

1/16 電動ラジオコントロールタンク
アメリカ空挺戦車
M551 シェリダン



★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
★Specifications are subject to change without notice.
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

組み立てキット
ASSEMBLY KIT

1/16 SCALE RADIO CONTROL TANK

U.S. AIRBORNE TANK M551 SHERIDAN



TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

U.S. AIRBORNE TANK M551

SHERIDAN

●組み立てになれない方は、模型にくわしい方にお手伝いをお願いしてください。

●このキットは組み立て式です。組み立てにはこの組立説明書、操作にはオペレーションマニュアル、塗装やマーキングはフィニッシングガイドをそれぞれご覧ください。

●This kit requires construction. Follow this instruction manual for construction. For operation, painting and marking, refer to respective instructions: Operation Manual, Parts List, and Finishing Guide.

●Dieser Baukasten erfordert Zusammenbau. Hierbei ist nach dieser Bauanleitung vorzugehen. Für die Bedienung, Lackierung und Markierung sind nachfolgende Anleitungen zu beachten: Bedienungsanleitung, Teilliste und Anweisung zur Fertigstellung.

●Ce modèle est à construire. Suivre le manuel d'instructions pour en effectuer l'assemblage. Pour l'utilisation, se reporter aux instructions spécifiques: notice d'utilisation, liste des pièces et guide de décoration.

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《別にご用意いただくもの(別売)》

●このRC戦車はフルオペレーションセットのため、組み立てに必要な材料はすべてセットされています。ただし送信機用電源に単3電池4本(ニッケル水素電池および電池1本が1.5Vを超えるものは使用できません)が必要です。別にお買い求めください。

●組み立てには工具が必要です。

このページの工具をご確認ください。

●塗装してリアルに仕上げたい方は塗装工具一式。(各種塗料、筆、塗装皿、ウエスなど)

モデルをリアルに仕上げたり、ウエザリングを施すには塗料が必要です。このキットを仕上げるために必要な塗料は3ページに記載しました。

●タミヤメタルプライマー

金属面にプラスチックカラーを塗装可能にする下地剤。スプレー式なので均一に塗れ、手も汚れません。金属部品を塗装して仕上げる場合にはぜひご用意ください。

《ITEMS REQUIRED》

●4ch transmitter (with control sticks that can be modified to self-neutral type), receiver, battery pack x1, charger, transmitter batteries, tools, cement and paint are required.

※Self-neutral type stick is a control stick which only operates when pulled or pushed with a finger. It returns to neutral position automatically when you release your fingers.

●Tools are required for construction. Refer to this page for tools recommended.

●Prepare a set of painting instruments (paints, brushes, palette, cloth, etc.) to give your model a realistic finish. Tamiya colors for finishing this model are introduced on page 3.

●Apply metal primer before painting metal parts. Tamiya Metal Primer is recommended.

《ERFORDERLICHES ZUBEHÖR》

●Für den faszinierenden Betrieb werden 4-Kanal-Sender (dessen Steuerknüppel auf selbstneutralisierend umgebaut werden kann), Empfänger, Akkupack x1, Ladegerät, Batterien für den Sender, Werkzeuge, Kleber und Farben benötigt.

※Ein selbstneutralisierender Steuerknüppel gibt nur dann Steuersignale ab, wenn er mit den Fingern gezogen oder gedrückt wird.

●Für den Zusammenbau sind Werkzeuge erforderlich. Diese Seite gibt einen Überblick über die empfohlenen Werkzeuge.

●Falls ein noch realistischeres Aussehen gewünscht wird, ist ein Set von Malgeräten bereitzustellen (Farben, Pinsel, Palette, Lappen usw.). Die für die Fertigstellung des Modells empfohlenen Farben werden auf Seite 3 vorgestellt.

●Vor dem Lackieren der Metallteile Metallgrundierung auftragen. Es wird die Tamiya Metall-Grundierung empfohlen.

《OUTILLAGE NECESSAIRE》

●Emetteur 4 voies (possédant une commande pouvant être modifiée en type retour au neutre), récepteur, pack d'accus x1, chargeur, batteries pour l'émetteur, outils, colle et peinture sont requis pour une utilisation passionnante.

※Une commande de type retour au neutre est une commande n'opérant que lorsqu'elle est poussée ou tirée avec le doigt et qui revient à la position neutre lorsqu'on la relâche.

●L'assemblage requiert des outils. Se référer à cette page pour les outils recommandés.

●Pour un niveau de finition réaliste, préparer du matériel de décoration (peintures, pinceaux, palette, chiffon etc). Les teintures Tamiya à utiliser pour décorer ce modèle sont répertoriées page 3.

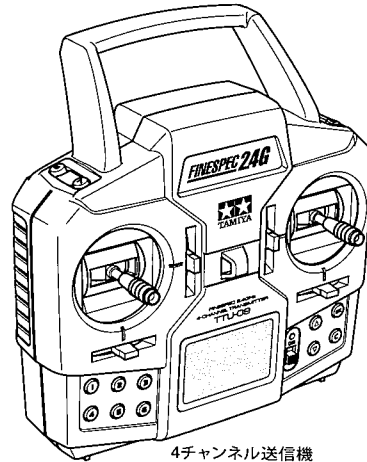
●Appliquer de l'apprêt pour métal avant de peindre les pièces en métal. Le Metal Primer Tamiya est recommandé.

タミヤカタログ

スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年に一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたすねください。

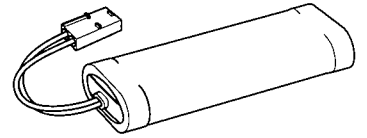
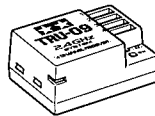
TAMIYA COLOR CATALOG

The latest in cars, bikes, airplanes, ships and tanks. Motorized and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalog.



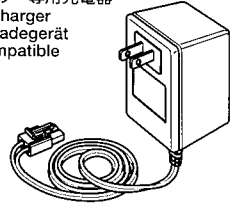
4チャンネル送信機
4ch transmitter
4-Kanal Sender
Emetteur 4 voies

4チャンネル受信機
4ch receiver
4-Kanal Empfänger
Récepteur 4 voies

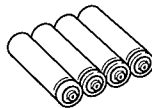


走行用バッテリー
Tamiya battery pack
Tamiya Akkupack
Pack d'accus Tamiya

走行用バッテリー専用充電器
Compatible charger
Geeignetes Ladegerät
Chargeur compatible



★このフルオペレーションセットに含まれています。



※送信機用バッテリー単3乾電池4本別売(ニッケル水素電池および電池1本が1.5Vを超える電池は使用できません。)

R6/AA/UM3 (1.5V) batteries for transmitter (Never use Ni-MH batteries. Do not use battery with voltage in excess of 1.5V per cell.)

※Refer to instructions supplied with transmitter for usable batteries.

R6/AA/UM3 (1.5V) Batterien für den Sender (Niemals NiMH Akkus verwenden. Keine Batterien mit höherer Spannung als 1.5V pro Zelle verwenden.)

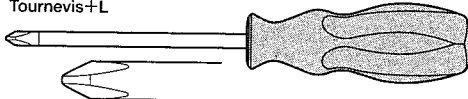
※Bezüglich der verwendbaren Batterien beachten Sie bitte die dem Sender beiliegende Anleitung.

Piles R6/AA/UM3 (1,5V) pour l'émetteur. (Ne jamais utiliser d'accus Ni-MH. Ne jamais utiliser d'accus dont la tension excède 1,5V par élément)

※Se reporter aux instructions fournies avec l'émetteur pour connaître les piles utilisables.

《用意する工具》 RECOMMENDED TOOLS / BENOTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

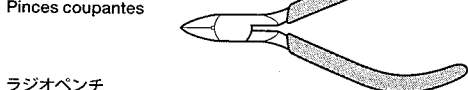
+ドライバー L
+Screwdriver L
+Schraubenzieher L
Tournevis+L



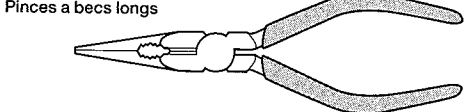
+ドライバー M
+Screwdriver M
+Schraubenzieher M
Tournevis+M



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincers coupantes



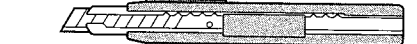
ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincers a becs longs



ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précelles



クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modeliste



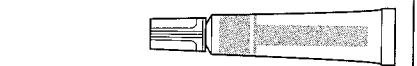
ピンバイス(ドリル刃1mm, 2mm)
Pin vise (1, 2mm drill bits)
Schraubstock (1, 2mm Spiralbohrer)
Outil à percer (1, 2mm de diamètre)



ハサミ
Scissors
Schere
Ciseaux



合成ゴム系接着剤
Synthetic rubber cement
Synthetischen Gummikleber
Colle pour caoutchouc synthétique



接着剤
(プラスチック用)
Cement
Kleber
Colle



★この他に、ヤスリ、ものさし、ノギスや柔らかな布があると便利です。

★A caliper, ruler and file will also assist in construction.

★Meßschieber, Lineal und Feile sind beim Bau sehr hilfreich.

★Un pied à coulisse, une règle et une lime seront également utiles durant le montage.

《使用する塗料》 TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

下記のプラスチック用塗料を用意してください。タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料、汚し塗装が手軽にできるウエザリングマスターやウエザリングスティックなどのほか各種塗装用品も発売されています。タミヤのホームページをご覧ください。

《スプレー式タミヤカラー》 TAMIYA COLOR SPRAY PAINT

- TS-5 ●オリーブドラブ / Olive drab / Braun-Oliv / Vert olive
 TS-17 ●アルミシルバー / Gloss aluminum / Alu-Silber / Aluminium brillant

《筆塗り用タミヤカラー》 TAMIYA COLOR BRUSH PAINTS

- X-1 ●ブラック / Black / Schwarz / Noir
 X-10 ●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier
 X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé
 X-12 ●ゴールドリーフ / Gold leaf / Gold Glänzend / Doré
 X-19 ●スモーク / Smoke / Rauchfarben / Fumé
 X-27 ●クリアーレッド / Clear red / Klar-Rot / Rouge translucide
 XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat
 XF-5 ●フラットグリーン / Flat green / Matt Grün / Vert mat
 XF-6 ●コッパー / Copper / Kupfer / Cuivre
 XF-7 ●フラットレッド / Flat red / Matt Rot / Rouge mat
 XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben Matt / Chair mate
 XF-49 ●カーキ / Khaki / Khaki / Kaki
 XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé
 XF-58 ●オリーブグリーン / Olive green / Olivgrün / Vert olive foncé
 XF-62 ●オリーブドラブ / Olive drab / Braun-Oliv / Vert olive
 XF-64 ●レッドブラウン / Red brown / Rotbraun / Rouge brun
 XF-85 ●ラバーブラック / Rubber black / Gummischwarz / Noir caoutchouc

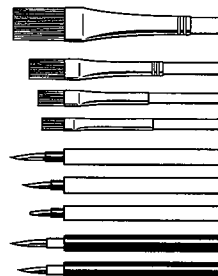
《下塗り剤》 TAMIYA SURFACE PRIMER

- メタルプライマー / Metal primer / Metall-Grundierung / Apprêt pour le Métal
 ●スーパーサーフェイサー / Surface primer / Grundierung

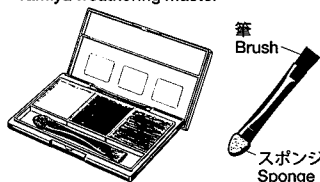
- タミヤカラー アクリル塗料 Acrylic paint
 ●タミヤカラー エナメル塗料 Enamel paint



- タミヤモデリングブラシ Tamiya modeling brush



- タミヤウエザリングマスター Tamiya weathering master



- タミヤウエザリングスティック Tamiya weathering stick



- タミヤメタルプライマー Tamiya metal primer



- タミヤスーパーサーフェイサー Tamiya surface primer



《塗装について》

●塗装は組み立てる前に同じ色どうして塗り分けておくとういでしょう。可動部に塗料がかかると動きが悪くなるので注意します。細部の塗装は説明書中に、全体の塗装はフィニッシングガイドをご覧ください。またパーティングラインや部品と部品の接着面は紙ヤスリなどで仕上げから塗装しましょう（接着面への塗装はしないでください）。またサーフェイサーを吹き付けると、傷やへこみを確認できます。大きな面の塗装にはスプレー式が、細部の塗装は筆塗りが便利です。さらにきれいに仕上がる各種エアブラシやコンプレッサーも揃っています。

●金属面はタミヤカラーがのりにくいので、中性洗剤などで洗い、脱脂してからメタルプライマーを吹き付けてから塗装してください。

《Painting tips》

The same colors should be painted at the same time, before assembly. Be careful not to paint moving parts, as this may affect their movement. Parting lines should be finished with abrasives before painting. Tamiya Surface Primer helps to find flaws or dents. Use of spray paints is recommended for large areas, and brush paints for details. Clean and remove oil and dust from metal surfaces, and apply metal primer before painting.

《Lackertips》

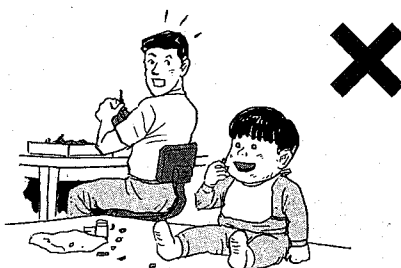
Gleiche Farben sollten vor dem Zusammenbau gleichzeitig lackiert werden. Keine beweglichen Teile lackieren, das kann die Bewegung blockieren. Trennfugen sollten vor den Lackieren mit Schleifpapier leicht überschleifen werden. Tamiya-Grundierung begünstigt das Erkennen von Mulden und Vorsprüngen. Zum Lackieren großer Flächen werden Sprühfarben empfohlen, für Detailbereiche Pinselbemalung. Reinigen und entfernen Sie Öl und Staub von den Metallflächen und verwenden sie Metallgrundierung vor der Lackierung.

《Conseils pour la peinture》

Peindre en même temps toutes les pièces de même couleur avant de commencer l'assemblage. Ne pas peindre les pièces mobiles, cela pourrait affecter leur fonctionnement. Les lignes de joint doivent être ponçées avec du papier abrasif avant de peindre. L'application d'apprêt Tamiya met en évidence les défauts de surface. L'utilisation de peintures en sprays est recommandée pour couvrir de grandes surfaces et d'un pinceau pour les détails. Nettoyer et enlever huile et poussière des surfaces métalliques, et appliquer de l'apprêt pour métal avant de peindre.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



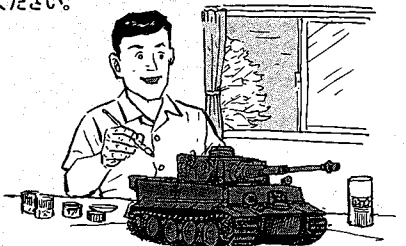
●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCキットに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃がおれるなどの危険があります。



●塗装をする時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはしないでください。

⚠ CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths, or pull vinyl bags over their heads.

⚠ VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern lagern. Kinder dürfen keinerlei Teile in den Mund stecken oder sich Plastiktüten über den Kopf ziehen.

⚠ PRECAUTION

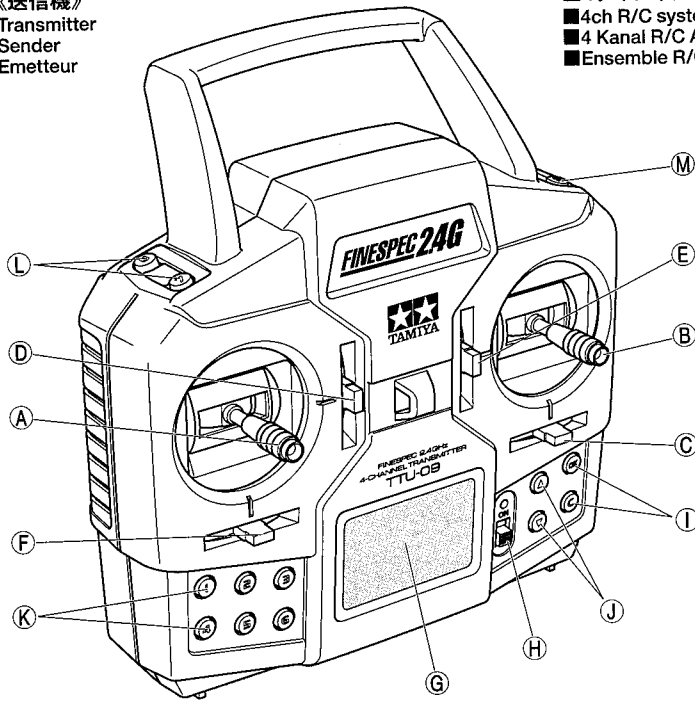
- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche les pièces ou passer un sac plastique sur la tête.

RC SYSTEM & CONTROL UNIT

《送信機》

Transmitter
Sender
Emetteur

- 4チャンネルプロポセット
- 4ch R/C system
- 4 Kanal R/C Anlage
- Ensemble R/C 4 voies

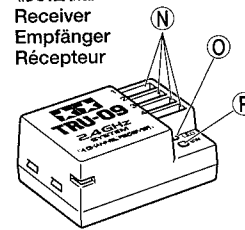


- (A) コントロールスティック左
- (B) コントロールスティック右
- (C) 1ch トリム
- (D) 2ch トリム
- (E) 3ch トリム
- (F) 4ch トリム
- (G) 液晶画面
- (H) 送信機スイッチ
- (I) セットボタン (OK, C)
- (J) カーソルボタン (△, ▽)
- (K) ファンクションボタン (1~6)
- (L) ファンクションボタン (7, 8)
- (M) ファンクションボタン (9, 10)

- (N) 受信機コネクタ
- (O) 受信機LED
- (P) リンクスイッチ

《受信機》

Receiver
Empfänger
Récepteur

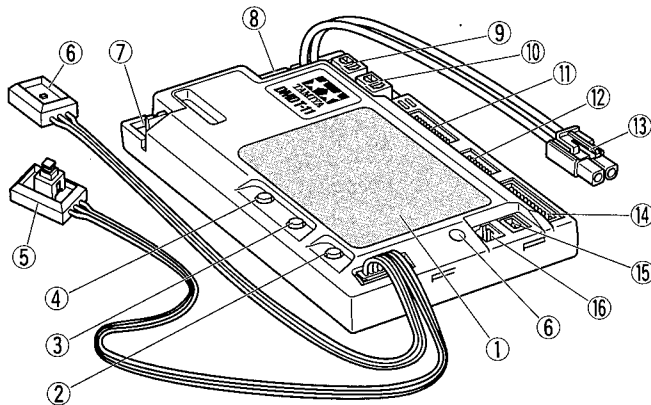


- ① 液晶画面
- ② 選択ボタン
- ③ 下ボタン
- ④ 上ボタン
- ⑤ 電源スイッチ
- ⑥ 電源表示LED
- ⑦ スピーカーコードコネクタ
- ⑧ ヒューズ
- ⑨ 走行用モーターコネクタ (L)
- ⑩ 走行用モーターコネクタ (R)
- ⑪ 砲塔メインコードコネクタ
- ⑫ ライトLEDハーネスコネクタ
- ⑬ バッテリー接続コード (コネクタ付)
- ⑭ 4ch RX コードコネクタ
- ⑮ 砲塔旋回用モーターコードコネクタ
- ⑯ 旋回リミッタースイッチコネクタ

《制御ユニット》

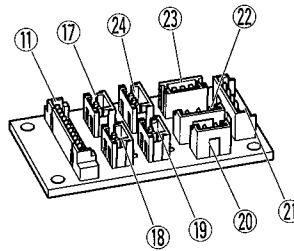
Control Unit
Kontrollereinheit
Unité de Contrôle

- マルチファンクションユニット DMD T-11
- DMD T-11 Control Unit
- DMD T-11 Kontrollereinheit
- Unité de Contrôle DMD T-11



《砲塔基板》

Turret control circuit board
Turmelektronik
Platine électronique de tourelle



- ⑰ サーチライトLEDハーネスコネクタ
- ⑱ 主砲LEDコネクタ (MG)
- ⑲ 機銃LEDコネクタ (SG)
- ⑳ バトルシステム 赤外線LEDコネクタ (BT-IR)
- ㉑ GFS受光ユニットコネクタ (BT-SYS)
- ㉒ コネクタ ★使用しません。
- ㉓ リコイルサーボ用コネクタ (SX2)
- ㉔ 主砲上下サーボコネクタ (SX1)

- (A) Control stick 1
- (B) Control stick 2
- (C) Trim lever R2
- (D) Trim lever L1
- (E) Trim lever R1
- (F) Trim lever L2
- (G) LCD screen
- (H) Transmitter switch
- (I) Select buttons (OK, C)
- (J) Cursor buttons (△, ▽)
- (K) Function buttons 1-6
- (L) Function buttons 7 & 8
- (M) Function buttons 9 & 10
- (N) Receiver connectors
- (O) LED
- (P) Link switch
- ① LCD screen
- ② SELECT button
- ③ DOWN button
- ④ UP button
- ⑤ Power switch
- ⑥ LED
- ⑦ Speaker cable connector
- ⑧ Fuse
- ⑨ Drive motor connector (left)
- ⑩ Drive motor connector (right)
- ⑪ Main turret cable connector
- ⑫ Light LED harness connector
- ⑬ Battery cable (with connector)
- ⑭ 4ch RX cable connector
- ⑮ Turret rotation unit motor connector
- ⑯ Turret rotation limiter connector
- ⑰ Searchlight LED harness connector
- ⑱ Main gun LED connector (MG)
- ⑲ Machine gun LED connector (SG)
- ⑳ Battle System infra-red LED connector (BT-IR)
- ㉑ GFS receiver unit connector (BT-SYS)
- ㉒ Connector (not used)
- ㉓ Recoil servo connector (SX2)
- ㉔ Gun elevation servo connector (SX1)

- (A) Steuerknüppel 1
- (B) Steuerknüppel 2
- (C) Trimmhebel R2
- (D) Trimmhebel L1
- (E) Trimmhebel R1
- (F) Trimmhebel L2
- (G) LCD-Bildschirm
- (H) Senderschalter
- (I) Auswahlknöpfe (OK, C)
- (J) Cursorknöpfe (△, ▽)
- (K) Funktionsknöpfe 1-6
- (L) Funktionsknöpfe 7 & 8
- (M) Funktionsknöpfe 9 & 10
- (N) Empfängeranschlüsse
- (O) LED
- (P) Schalter für die Bindung
- ① LCD Bildschirm
- ② SELECT Knopf
- ③ DOWN Knopf
- ④ UP Knopf
- ⑤ Hauptschalter
- ⑥ LED
- ⑦ Lautsprecheranschluss
- ⑧ Sicherung
- ⑨ Stecker für Fahrmotor (links)
- ⑩ Stecker für Fahrmotor (rechts)
- ⑪ Stecker für Hauptturmkabel
- ⑫ LED Verkabelung des Lichts
- ⑬ Stecker für 4-Kanal RX Kabel
- ⑭ 4-Kanal RX Kabel
- ⑮ Stecker für Turmdrehgetriebe
- ⑯ Stecker für den Begrenzer des Turmdrehwinkels
- ⑰ Verkabelung für Suchscheinwerfer
- ⑱ Stecker für Hauptwaffe LED (MG)
- ⑲ Verkabelung für Maschinengewehr (SG)
- ⑳ Stecker für Infrarot LED Gefechtssimulator (BT-IR)
- ㉑ Stecker für GFS Empfänger (BT-SYS)
- ㉒ Stecker (nicht verwendet)
- ㉓ Stecker für Rückstoßservo (SX2)
- ㉔ Stecker für Kanonen-Hebe Servo

- (A) Manche 1
- (B) Manche 2
- (C) Commande de réglage R2
- (D) Commande de réglage L1
- (E) Commande de réglage R1
- (F) Commande de réglage L2
- (G) Ecran LCD
- (H) Interrupteur de l'émetteur
- (I) Select buttons (OK, C)
- (J) Cursor buttons (△, ▽)
- (K) Boutons de fonctions 1-6
- (L) Boutons de fonctions 7 & 8
- (M) Boutons de fonctions 9 & 10
- (N) Connecteur du récepteur
- (O) LED
- (P) Bouton d'appariage (bind)
- ① Ecran LCD
- ② Bouton SELECT
- ③ Bouton DOWN
- ④ Bouton UP
- ⑤ Interrupteur
- ⑥ LED
- ⑦ Connecteur du haut-parleur
- ⑧ Fusible
- ⑨ Connecteur de moteur (gauche)
- ⑩ Connecteur de moteur (droit)
- ⑪ Connecteur de câbles de tourelle
- ⑫ Connecteur de faisceau de LEDs lumineux
- ⑬ Câble de pack d'accus (avec connecteur)
- ⑭ Connecteur de câble RX 4 voies
- ⑮ Connecteur de moteur de rotation de tourelle
- ⑯ Connecteur du limiteur de rotation de la tourelle
- ⑰ Connecteur du faisceau du phare de recherche
- ⑱ Connecteur de la LED canon (MG)
- ⑲ Connecteur de la LED de mitrailleuse (SG)
- ⑳ Connecteur infrarouge du simulateur de combat (BT-IR)
- ㉑ Connecteur de l'unité réception GFS (BT-SYS)
- ㉒ Connecteur (pas utilisé)
- ㉓ Connecteur du servo de recul (SX2)
- ㉔ Connecteur du servo de l'élevation (SX1)

《マルチファンクションユニット DMD T-11》

キットに付属のマルチファンクションユニット DMD T-11 (制御ユニット) は、4チャンネル操作で直進、緩旋回、信地旋回、超信地旋回を超低速から最高速までスムーズに操作でき、砲塔旋回や砲身上下などもコントロールできる優れた機能も兼ね備えています。さらに、いろいろなアクションに音と光を同調させます。走行状態に合わせてアイドリングから全開走行までエンジン音を変化させ、独特のサウンドを同調。さらに主砲、機銃は発射光と共に射撃音が響きわたり、砲身のリコイル (後座)、車体の反動も表現。リアル感をいっそう演出するユニットです。

《制御ユニット》

- 電源スイッチ: 車両の受信機スイッチです。
- 上ボタン: 画面内のカーソルを上へ動かします。また数値を上げます。
- 下ボタン: 画面内のカーソルを下へ動かします。また数値を下げます。
- 選択ボタン: 画面内での別の場所への移動または設定の変更を行います。
- 表示LED: 各操作や、設定、調整のときに点灯、点滅します。
- 自己診断機能: マルチファンクションユニットは各機能の故障の有無が電源表示LEDで確認できます。★詳しくはオペレーションマニュアルを参照してください。

《DMD T-11 CONTROL UNIT》

This unit uses 4 channels to control forward/back movement, sharp turning, and pivot turning at any speed. Gun elevation and turret rotation can also be controlled. Engine sounds are synchronized with model speed, while main gun and machine gun firing are accompanied by lights and sound, plus gun recoil and tank kickback.

《Control Unit》

- Power switch : Turns the model on and off.
- UP button : Moves cursor up, or raises selected value.
- DOWN button : Moves cursor down, or lowers selected value.
- SELECT button : Selects different category, or changes selected value.
- LED : Displays various modes, operations and settings by lighting up and flashing.
- Self-check system : This unit is equipped with a self-check system. In conjunction with LED, it allows for quick recognition of problem areas. ★Refer to operation manual when conducting self-check.

《DMD T-11 KONTROLLEINHEIT》

Diese Einheit nutzt vier Kanäle für die Bewegung vorwärts und rückwärts, enge Kurven, und Drehen auf der Stelle bei jeder Geschwindigkeit. Anheben, Absenken der Hauptwaffe sowie die Turmdrehung können gesteuert werden. Das Motorgeräusch ist

synchron mit der Fahrzeuggeschwindigkeit; das Abfeuern der Hauptwaffe und des Maschinengewehrs wird simuliert durch Licht- und Geräusch, sowie Rohrrücklauf und Zucken der Wanne.

《Kontrolleinheit》

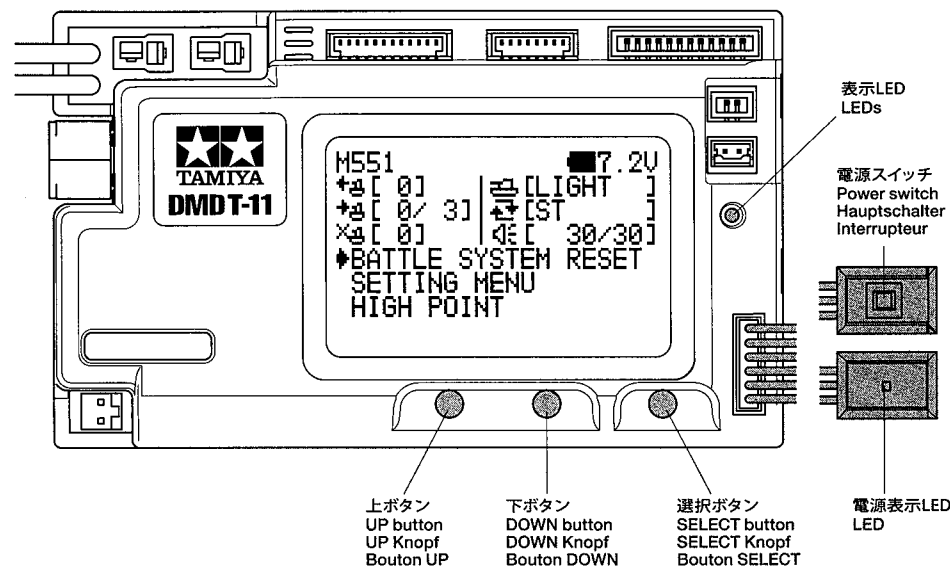
- Hauptschalter : Schaltet das Modell ein und aus.
- UP Knopf : Bewegt den Cursor nach oben oder erhöht den eingestellten Wert.
- DOWN Knopf : Bewegt den Cursor nach unten oder verringert den eingestellten Wert.
- SELECT Knopf : Wählt eine andere Kategorie aus oder verändert den eingestellten Wert.
- LED : Zeigt verschiedene Modi, Aktivitäten und Einstellungen durch Lichtsignale und Blinksignale an.
- Selbst-Test System : Die Einheit besitzt ein Selbsttestsystem. In Verbindung mit der LED erlaubt es die schnelle Erkennung von Problemereichen. ★Bei der Benutzung des Selbsttests Handbuch beachten.

《UNITE DE CONTRÔLE DMD T-11》

Cette unité utilise 4 voies pour contrôler les déplacements avant/arrière, virages et pivotements à n'importe quelle vitesse. L'élevation et la rotation de la tourelle sont également contrôlées. Les bruits du moteur sont synchronisés avec la vitesse du modèle tandis que les tirs du canon et de la mitrailleuse sont accompagnés d'effets lumineux et sonores, plus du recul du canon et du char.

《Unité de Contrôle》

- Interrupteur : Mise en marche et arrêt du modèle.
- Bouton UP : Déplace le curseur vers le haut, ou augmente la valeur sélectionnée.
- Bouton DOWN : Déplace le curseur vers le bas, ou diminue la valeur sélectionnée.
- Bouton SELECT : Sélectionne différentes catégories, ou change la valeur sélectionnée (voir ci-dessous).
- LED : Indique les divers modes, les opérations et les paramètres en brillant en continu ou en clignotant.
- Système d'autodiagnostic : Cette unité est équipée d'un système d'autodiagnostic. En conjonction avec la LED, il permet de déterminer rapidement les problèmes. ★Se reporter à la notice d'utilisation pour effectuer l'autodiagnostic.



《マルチファンクションユニット使用上の注意》

マルチファンクションユニットには、付属の4チャンネルプロポセットをご使用ください。他のプロポセットを使用した場合、作動不能になることがあります。

CAUTION

The Control Unit is designed for use with 4-channel R/C systems for ground vehicles. Other R/C systems may be unsuitable.

VORSICHT

Die Kontrolleinheit ist ausgelegt für ein 4-Kanal-Fernsteuersystem für bodengebundene

Fahrzeuge. Ein anderes R/C System ist vielleicht nicht verwendbar.

ATTENTION

Cette Unité de Contrôle est conçue pour fonctionner avec un ensemble RC 4 voies pour modèles roulants. Les systèmes RC autres peuvent être incompatibles.

- 受信機には、受信機用電池 (6V) を絶対に接続しないでください。誤って接続して電源スイッチを入れると、受信機やマルチファンクションユニットの故障、破損の原因となります。受信機にはマルチファンクションユニットを介して自動的に走行用バッテリーから電源が供給されます。

- Do not use a 6V receiver battery pack with receiver as it will result in damage to the electronic components. The receiver must be powered through the Control Unit by a battery pack. Tamiya accepts no responsibility for damage caused by improper connections.

- Verwenden Sie für die Kontrolleinheit keinen 6V Empfänger-Batterie-Pack, da dies die Elektronik zerstören kann. Der Empfänger muß über die Kontrol-

leinheit versorgt werden. Für Schäden infolge fehlerhaften Anschlusses übernimmt Tamiya keine Garantie.

- Ne pas utiliser un pack réception de 6V pour le récepteur car il endommagera les composants électroniques. Le récepteur doit être alimenté via l'Unité de Contrôle par un pack d'accus. Tamiya dégage toute responsabilité pour des dommages causés par des branchements erronés.

FOR CUSTOMERS USING SANWA RECEIVERS

Use of the older Sanwa receivers requires the Sanwa S-Connectors (sold separately). Please remove the connector tab on the connector and connect as shown below. Because of the different pin arrangement of the older model receivers, improper connection may result in damage to the electronic components.

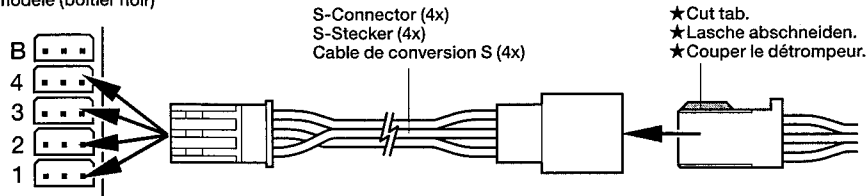
The current Sanwa receivers (blue case) do not require the cable. Please remove the connector tab on the connector and connect as shown below.

FÜR KUNDEN, WELCHE SANWA EMPFÄNGER VERWENDEN

Die Verwendung älterer Sanwa Empfänger erfordert

Sanwa S-Stecker (getrennt erhältlich). Entfernen Sie die Steckerlasche und schließen sie wie unten abgebildet an. Wegen der unterschiedlichen Steckerbelegung älterer Modell-Empfänger besteht bei diesen die Gefahr, durch fehlerhaften Anschluß elektronische Bauteile zu zerstören. Die jetzigen Sanwa Empfänger (blaues Gehäuse) erfordern das Adapterkabel nicht. Entfernen Sie die Steckerlasche und schließen sie wie unten abgebildet an.

Older Model (black case)
Älteres Modell (Schwarzes Gehäuse)
Ancien modèle (boîtier noir)



POUR LES CLIENTS QUI UTILISENT LES RECEPTEURS SANWA

L'utilisation des anciennes télécommandes Sanwa requière le connecteur S (vendu séparément). Coupez le détrompeur sur le connecteur et branchez comme indiqué. En raison d'un agencement différent des griffes sur les anciens modèles, une connection éronnée peut endommager les composants électroniques. Les télécommandes Sanwa actuelles (bleue case) ne requièrent pas ce câble. Coupez le détrompeur sur le connecteur et branchez comme indiqué.

PAINING

《M551 シェリダンの塗装》

1966年に生産が開始されたM551シェリダンは、配備当初アメリカ軍の基本塗装であったオリーブドラブの単一色で塗装されていました。1960年代から70年代前半にかけてのベトナム戦争中も同様です。戦場を走った足まわりの汚れやボディの退色表現など、ウェザリング塗装で実感を高めるのも良いでしょう。装備品など細部の塗装は組立図中にタミヤカラー・アクリル塗料、エナメル塗料、スプレー塗料の色番号で指示しました。パッケージのイラストも参考にしてリアルに仕上げてください。

Painting the M551 Sheridan

The M551 produced from 1966 featured the U.S. military's basic color scheme of overall Olive Drab,

and vehicles deployed to the Vietnam War from the 1960s to the early 1970s were no exception. Apply weathering to realistically reproduce effects such as mud on the wheels, tracks and suspension, and body color fading. Painting instructions for details are indicated during assembly and you may refer to the package illustration as well.

M551 Sheridan Lackieranleitung

Die M551, welche ab 1966 eingeführt wurden trugen die Basistarnfarbe der US Armee: Dunkeloliv. Die Fahrzeuge, die ab den 60er bis zu den späten 70er Jahren nach Vietnam geschickt wurden, machten keine Ausnahme. Bringen sie Gebrauchsspuren wie Schlamm an der Radaufhängung und Abnutzung an der Farbe des

Aufbaus an. Bemalungshinweise für Details sind beim Zusammenbau angegeben. Sie können auch die Bilder der Verpackung zu Rate ziehen.

Peinture du M551 Sheridan

Les M551 produits à partir de 1966 étaient entièrement peints en Olive Drab, la teinte standard des véhicules militaires américains. Les véhicules déployés au Vietnam dans les années 1960 jusqu'au début des années 1970 ne faisaient pas exception. Pour plus de réalisme, on peut reproduire la boue sur les roues et les chenilles et la décoloration de la teinte. La mise en peinture des détails est décrite dans la notice de montage. Se reporter également aux illustrations de la boîte.

READ BEFORE ASSEMBLY

APPLYING DECALS



《スライドマークの貼りかた》

- ①はりたいマークをハサミで切りぬきます。
- ②マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。
- ③台紙のはしを手で持ち、貼る位置にマークをスライドさせてモデルに移してください。
- ④指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤やわらかい布でマークの内側の気泡をおし出しながら、おしつけるようにして水分をとります。

DECAL APPLICATION

- ①Cut off decal from sheet.

- ②Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.

- ③Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.

- ④Move decal into position by wetting decal with finger.

- ⑤Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

- ①Abziehbild vom Blatt ausschneiden.

- ②Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.

- ③Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.

- ④Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßma-

chen.
⑤Das Abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

APPLICATION DES DECALCOMANIES

- ①Découpez la décalcomanie de sa feuille.

- ②Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.

- ③Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.

- ④Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en l mouillant avec un de vos doigts.

- ⑤Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

UNDERCOATING



《下塗り塗装》

色の濃い成形品を塗装するときや、もっと発色をよくしたいとき、または外側と内側の塗装色が異なるときには下塗り塗装をしましょう。発色をよくし、下地の色が透けるのをおさえます。まず、塗装する物をタミヤ・ファインサーフェイサー（ホワイト）で塗装します。それが完全に乾いたら本来の色を塗ってください。

UNDERCOATING

When painting light colors on dark-colored plastic, the proper undercoating procedure

provides a beautiful finish. Firstly, apply Tamiya surface primer (white). When it dries, paint your desired color.

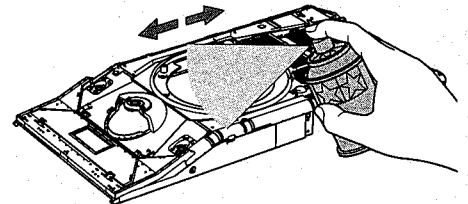
VORLACKIERUNG

Sollen helle Farben auf dunklem Plastik lackiert werden, ergibt eine passende Vorlackierung die schönste Oberfläche: zuerst Tamiya Grundierung (Weiß) auftragen. Sobald diese trocken ist, die gewünschte Farbe lackieren.

SOUS-COUCHE

Lorsqu'on peint une teinte claire sur une base sombre, l'application d'une sous-couche permet d'obtenir un fini impeccable. En premier, appliquer de l'apprêt en bombe Tamiya Surface Primer

(blanc). Une fois sec, peindre la teinte désirée.



INSTANT CEMENT

《瞬間接着剤について》



- ★通常は塗装する前に使用します。その際、接着面の油分を十分に取ってください。塗装後に接着する場合は接着面の塗料を落としてから使用します。この時、塗料が残っていると接着力が極端に低下するので注意しましょう。
- ★接着剤をつけすぎると接着力が落ちるだけでなく、白化しやすくなるので注意してください。
- ★劣化した接着剤は使用しないでください。不要な部品で試してから使用してください。
- ★使用する際は瞬間接着剤の取扱説明をよく読んでください。

INSTANT CEMENT

★Remove any paint or oil from cementing surface before affixing parts.

★Use only a small amount of cement. Too much cement will make joints turn white and lose adhesion.

★Do not use old cement. Test cement first with unnecessary parts such as sprues before use.

★Carefully read instructions on use before cementing.

SEKUNDENKLEBER

★Entfernen Sie alle Farbe und Ölflecke von der Kleboberfläche bevor sie Teile ankleben.

★Verwenden Sie nur geringe Mengen Klebstoff. Bei zuviel Klebstoff kann sich die Verbindung verschieben und die Haftkraft verloren gehen.

★Verwenden Sie keinen alten Klebstoff. Testen Sie den Kleber vor der Anwendung zuerst mit nicht benötigten Teilen etwa vom Spritzling.

★Vor dem Kleben die Gebrauchsanleitung sorgfältig lesen.

COLLE CYANOACRYLATE

★Enlever les traces de peinture ou de graisse des surfaces de contact avant de coller les pièces.

★N'utiliser qu'une petite quantité de colle. Un excès peut blanchir les lignes de joint et limiter l'adhésion.

★Ne pas utiliser une colle périmée. Tester la colle sur des pièces inutilisées comme des morceaux de grappes avant utilisation effective.

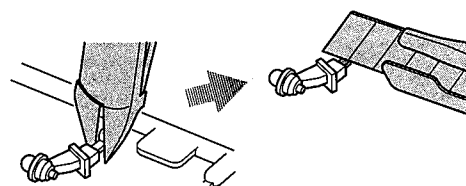
★Lire soigneusement les instructions avant de coller.

TECH TIPS / 組み立てアドバイス

《部品の切り取り》

Cutting off parts

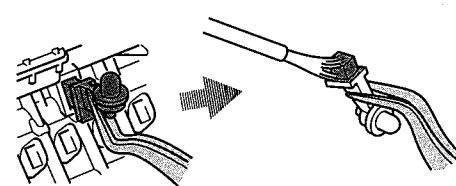
- ★部品はニッパーでいいに切り取り、切り口はクラフトナイフできれいにします。
- ★Cut off parts using side cutters and flatten using modeling knife.
- ★Die Teile mit einem Seitenschneider abzwicken und Grat mit Modellbäumesser glätten.
- ★Détaucher les pièces au moyen de pinces coupantes et aplatir avec un couteau de modélisme.



《部品の取り付け位置を確認する》

Test fitting

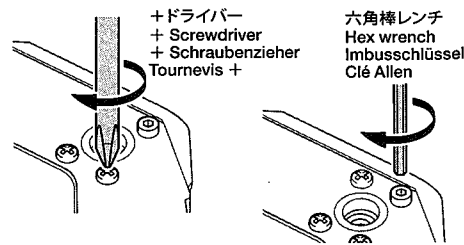
- ★接着剤をつける前に、一度部品を仮に組み合わせてみて（仮組）、接着面を確かめます。
- ★Attach parts temporarily to confirm cement position prior to applying cement.
- ★Die Teile vorübergehend anbringen, um vor dem Klebstoffauftrag die Klebestellen zu erkennen.
- ★Fixer temporairement les pièces pour s'assurer de leur placement correct avant d'appliquer la colle.



《工具の選択》

Choosing tools

- ★必ず、ビスサイズにあったドライバー、レンチを使用してください。
- ★Use suitably sized screwdrivers and wrenches.
- ★Passende Schraubenzieher und Schlüssel verwenden.
- ★Utiliser des tournevis et clés de tailles appropriées.





作る前にかねらず
お読みください。
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lisez avant l'assemblage.

★組み立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。
★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。

このマークは合成ゴム系接着剤で接着する部品に指示しました。接着面を確認して、接着してください。
このマークの部品、部分にはネジロック剤を使ってネジのゆるみを防止します。
塗装指示のマークです。図中の塗料番号はタミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.
Apply grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.
Apply synthetic rubber cement to the places shown by this mark.
Apply thread lock to the places shown by this mark.
This mark denotes numbers of Tamiya Paint Colors.
★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.
An Stellen mit dieser Markierung synthetischen Gummikleber auftragen.
Auf die mit dieser Markierung gekennzeichneten Bereiche Schraubensicherung auftragen.
Diese Markierung gibt die Farbnummer der Tamiya Lackfarbe an.
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.
Graisse les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.
Utilisez de la colle caoutchouc synthétique aux endroits indiqués par ce symbole.
Appliquer du frein-filet sur les zones repérées par cette icône.
Ce symbole indique la référence des peintures Tamiya à utiliser.

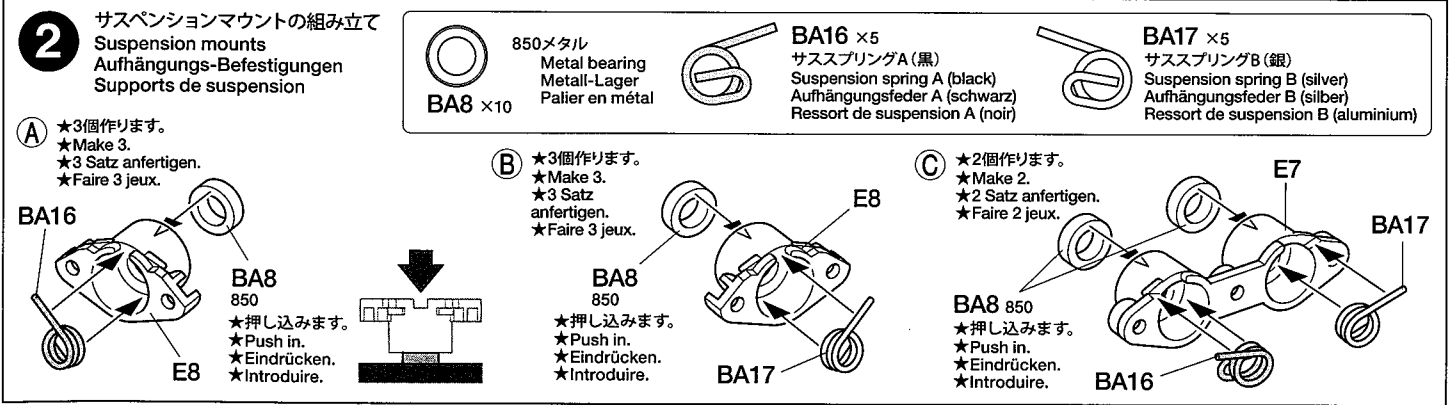
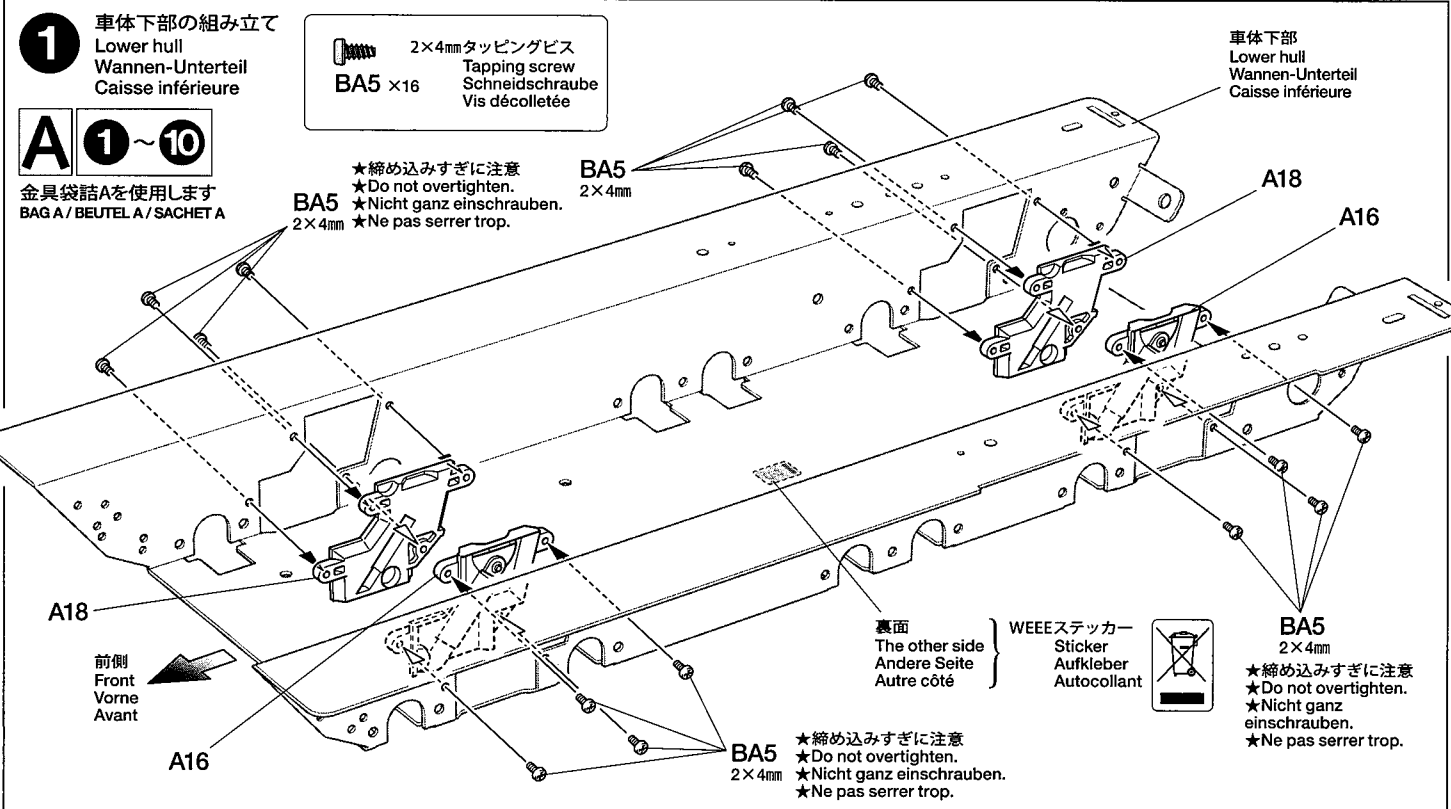
ASSEMBLY

★金属部品を塗装する際は下地にタミヤメタルプライマーを塗ってください。
★Apply metal primer to metal surfaces before painting.
★Vor dem Lackieren auf Metall-Oberflächen Metall-Grundierung auftragen.
★Appliquer de l'apprêt pour métal sur les surfaces métalliques avant de peindre.

《使わない部品》..... A19×1, A24×1, A29×1, A32×1, A34×1, A36×1, V11, V12, V13, V14, W3, W4, W7, W8
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.

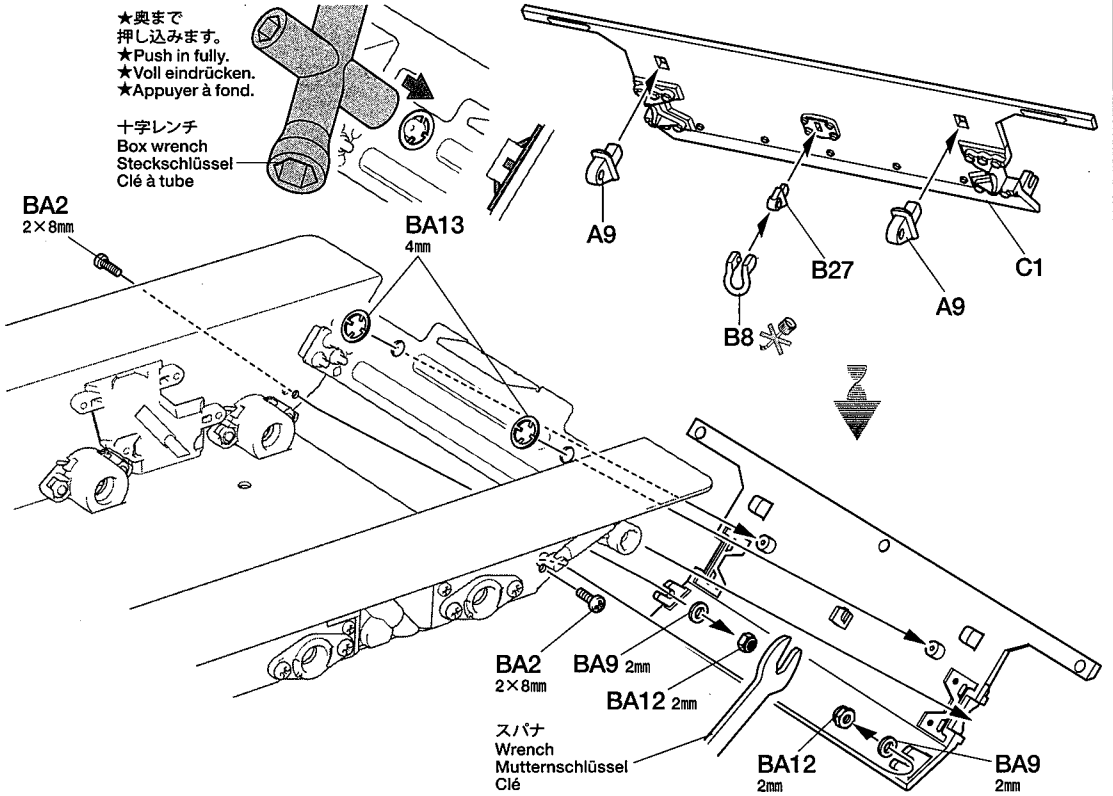
ネジロック剤
Thread lock
Schraubensicherung
Frein filet
★ネジロック剤は少量をつまようじ等で塗って組み立ててください。
★Apply a small amount of Thread Lock to the sections shown by this mark using tools such as toothpicks.
★Auf die mit dieser Markierung gekennzeichneten Bereiche mit einem Hilfswerkzeug wie etwa einem Zahnstocher eine geringe Menge Schraubensicherung auftragen.
★Appliquer du frein-filet sur les zones repérées par cette icône.

★樹脂製パーツに付かないようにしてください。パーツを傷す恐れがあります。
★Thread Lock may damage plastic. Avoid direct contact with plastic parts.
★Schraubensicherung kann Plastik angreifen. Vermeiden Sie direkten Kontakt mit Plastikteilen.
★Le frein-filet peut attaquer le plastique. Eviter de contact direct de pièces plastique avec du frein-filet.




6 フロントパネルの取り付け Attaching front panel Einbau der Bugplatte Fixation du panneau avant

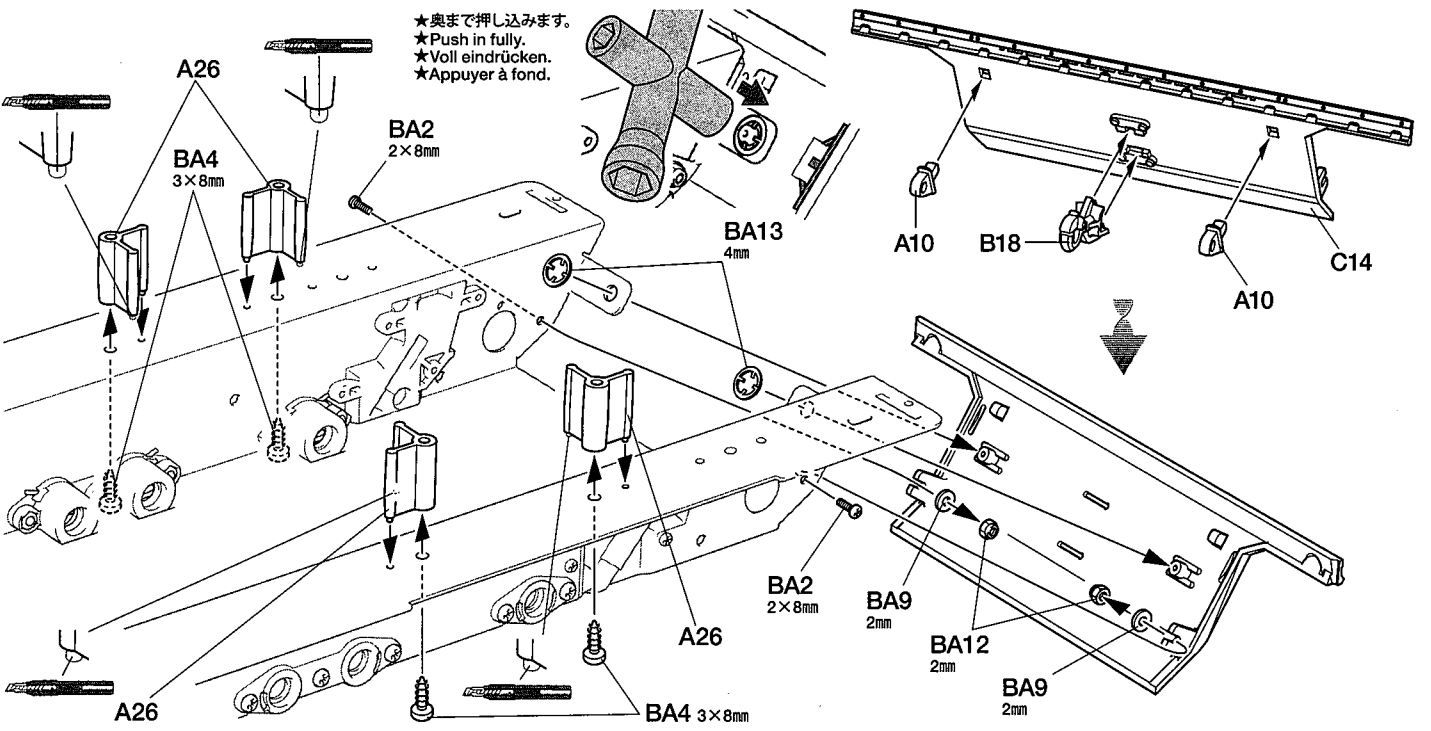
-  2×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA2 ×2
-  2mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
BA9 ×2
-  2mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop
BA12 ×2
-  4mmプッシュナット
Push nut
Eindrückmutter
Ecrou capuchon
BA13 ×2



7 リヤパネルの取り付け Attaching rear panel Einbau der Heckplatte Fixation du panneau arrière



 指示の部分を切り取ります。
Cut off.
Wegschneiden.
Découper.

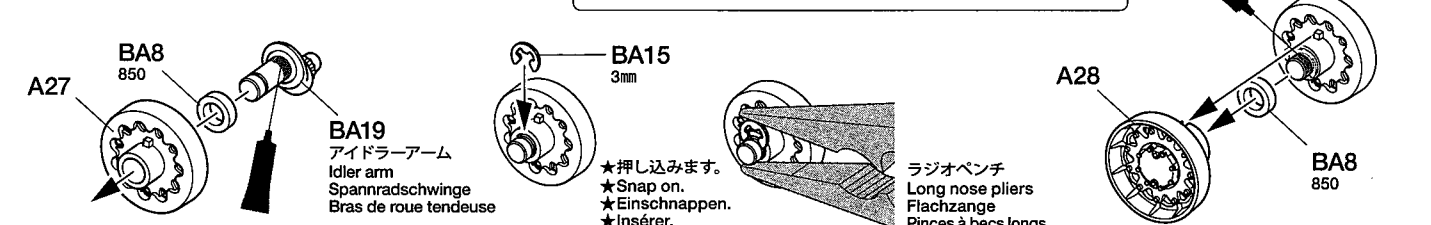
-  **BA2** 2×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
×2
-  **BA9** 2mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
×2
-  **BA13** 4mmプッシュナット
Push nut
Eindrückmutter
Ecrou capuchon
×2
-  **BA4** 3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollétée
×4
-  **BA12** 2mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop
×2



8 アイドラーホイールの組み立て Idler wheels Spannräder Poulie-guides

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

-  **BA8** 850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal
×4
-  **BA15** 3mm Eリング
E-ring
E-Ring
Circlip
×2



9

ホイールの取り付け (左側)
Attaching wheels (left)
Einbau der Räder (links)
Fixation des roues (gauche)

- ★10個作ります。
- ★Make 10.
- ★10 Satz anfertigen.
- ★Faire 10 jeux.

- ★向きに注意。
- ★Note direction.
- ★Auf richtige Plazierung achten.
- ★Noter le sens.

六角棒レンチ (1.5mm)
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

2.6×10mm
キャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

BA14 ×5
4mmEリング
E-Ring
Circlip

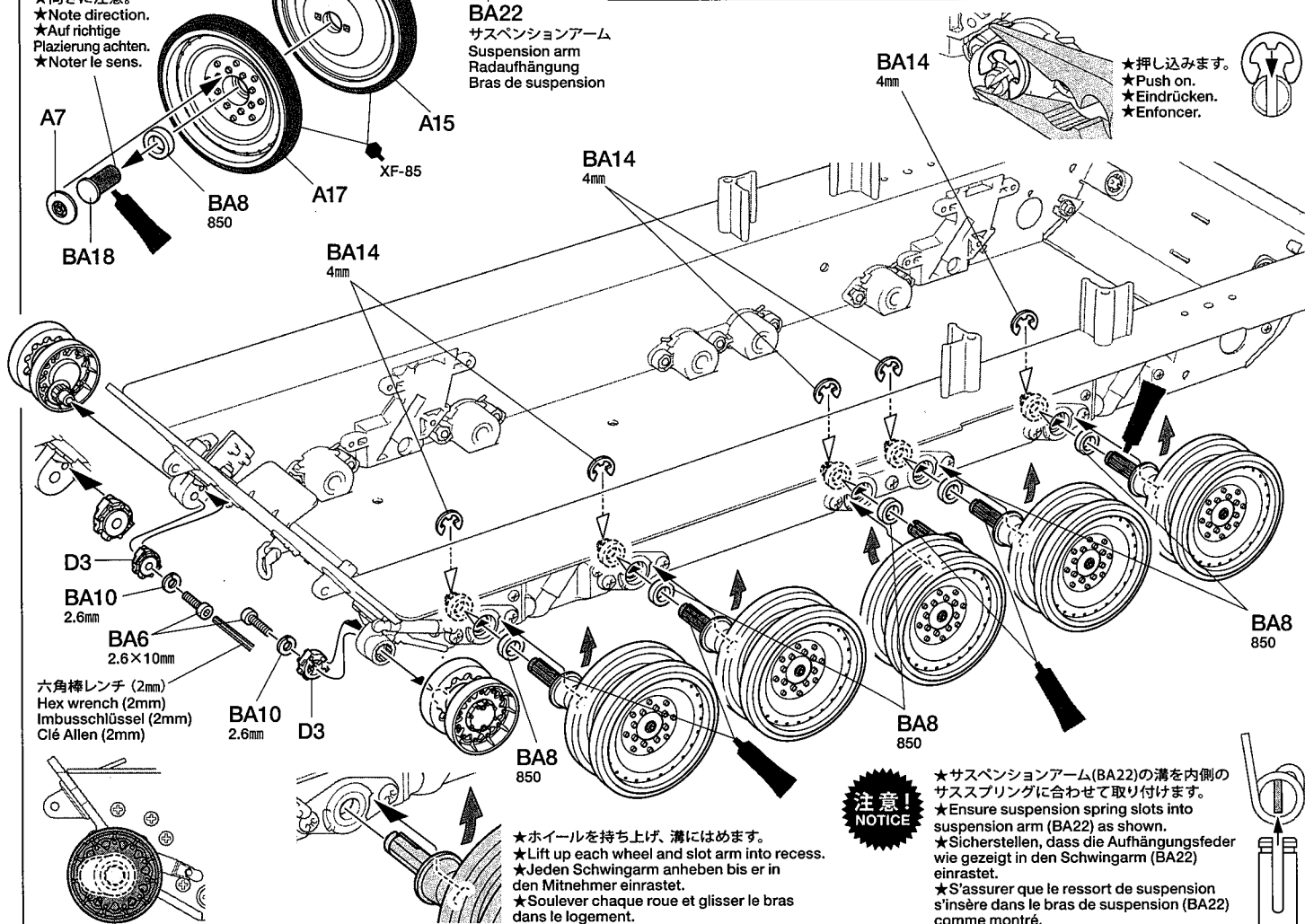
2×8mm
キャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

2.6mm
スプリングワッシャー
Spring washer
Federscheibe
Rondelle ressort

ホイールシャフト
Wheel shaft
Radachse
Axe de roué

BA22
サスペンションアーム
Suspension arm
Radaufhängung
Bras de suspension

- ★押し込みます。
- ★Push on.
- ★Eindrücken.
- ★Enfoncer.



六角棒レンチ (2mm)
Hex wrench (2mm)
Imbusschlüssel (2mm)
Clé Allen (2mm)

注意!
NOTICE

- ★ホイールを持ち上げ、溝にはめます。
- ★Lift up each wheel and slot into recess.
- ★Jeden Schwingarm anheben bis er in den Mitnehmer einrastet.
- ★Soulever chaque roue et glisser le bras dans le logement.

- ★サスペンションアーム(BA22)の溝を内側のサススプリングに合わせて取り付けます。
- ★Ensure suspension spring slots into suspension arm (BA22) as shown.
- ★Sicherstellen, dass die Aufhängungsfeder wie gezeigt in den Schwingarm (BA22) einrastet.
- ★S'assurer que le ressort de suspension s'insère dans le bras de suspension (BA22) comme montré.

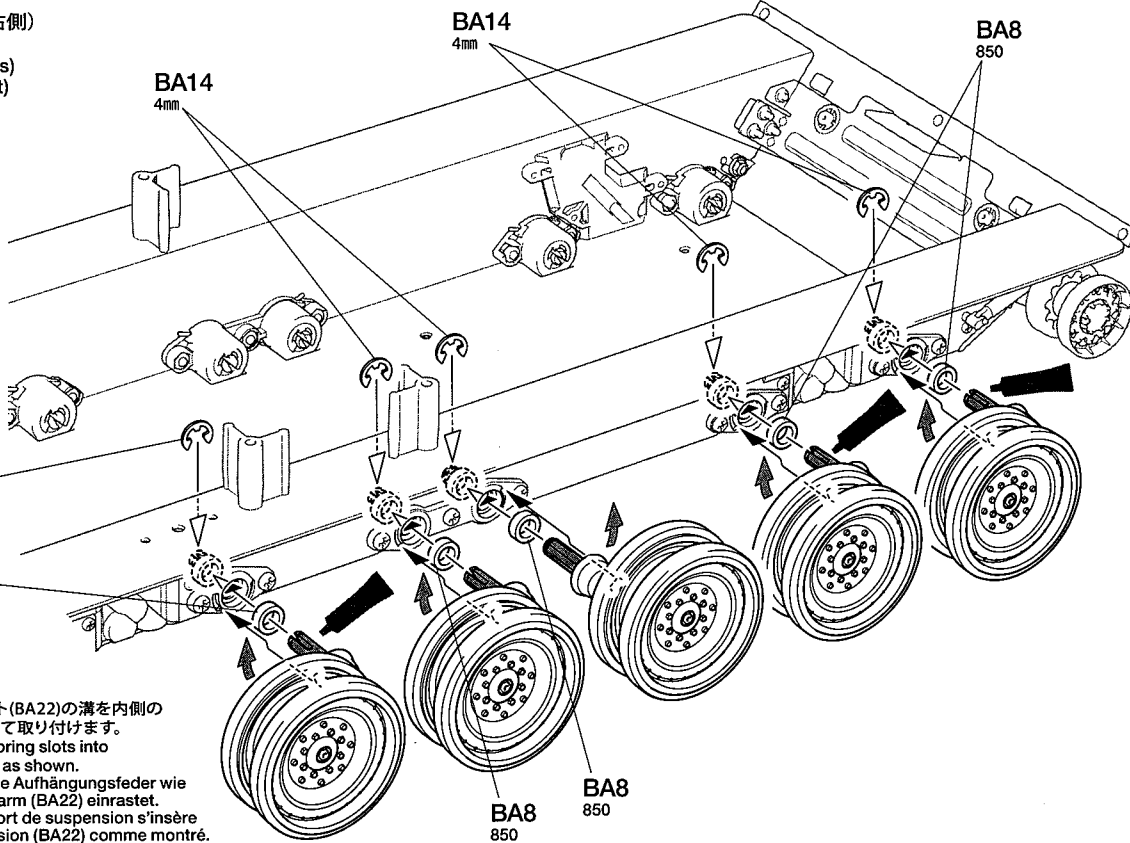
10

ホイールの取り付け (右側)
Attaching wheels (right)
Einbau der Räder (rechts)
Fixation des roues (droit)

850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

BA8 ×5

BA14 4mmEリング
E-Ring
Circlip



注意!
NOTICE

- ★サスペンションシャフト(BA22)の溝を内側のサススプリングに合わせて取り付けます。
- ★Ensure suspension spring slots into suspension arm (BA22) as shown.
- ★Sicherstellen, dass die Aufhängungsfeder wie gezeigt in den Schwingarm (BA22) einrastet.
- ★S'assurer que le ressort de suspension s'insère dans le bras de suspension (BA22) comme montré.

11 左側ギヤボックスの組み立て1
Left gearbox 1
Linkes Getriebe 1
Transmission gauche 1

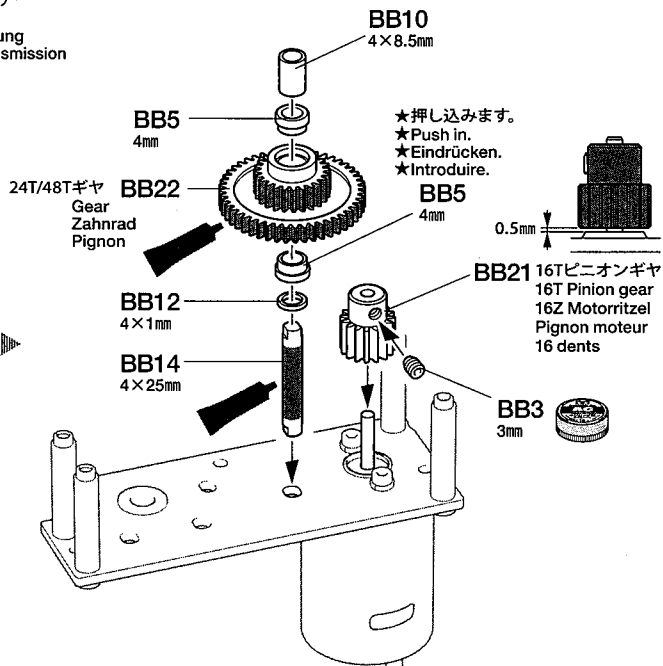
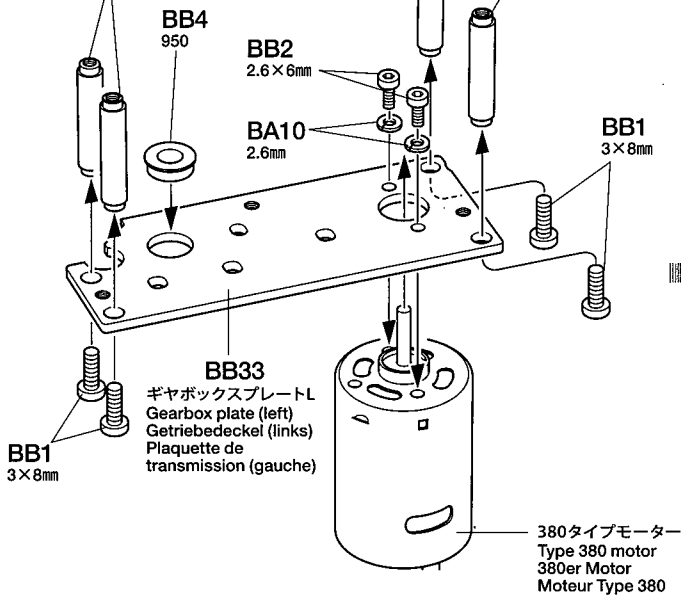
B 11~21

金具袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

BB1 ×4 3×8mm丸ビス Screw Schraube Vis	BB2 ×2 2.6×6mmキャップスクリュー Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique	BB3 ×1 3×3mmイモネジ Grub screw Madenschraube Vis pointeau
BB4 ×1 950フランジベアリング Flanged bearing Flanschlager Palier à flasque	BB5 ×2 4mmフランジメタル Flanged metal bearing Metall-Lager mit Bund Palier metal flasqué	BA10 ×2 2.6mmスプリングワッシャー Spring washer Federscheibe Rondelle ressort
BB10 ×1 4×8.5mmスペーサー Spacer Distanzring Entretoise	BB12 ×1 4×1mmスペーサー Spacer Distanzring Entretoise	BB14 ×1 4×25mmシャフト Shaft Achse Axe

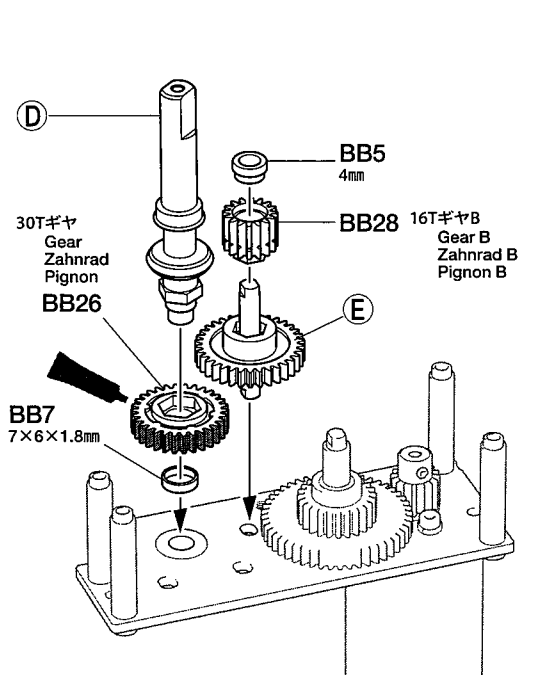
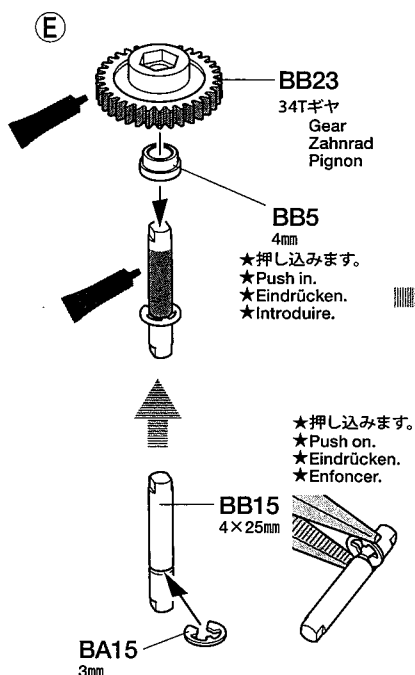
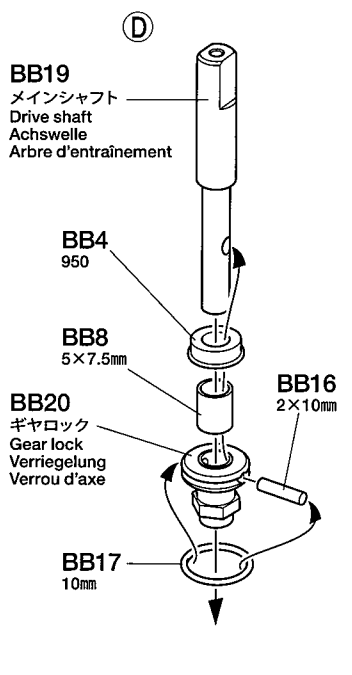
BB18 5×25mm
ギヤボックスステー
Gearbox stay
Getriebehalterung
Support de transmission

5×25mm
ギヤボックスステー
Gearbox stay
Getriebehalterung
Support de transmission



12 左側ギヤボックスの組み立て2
Left gearbox 2
Linkes Getriebe 2
Transmission gauche 2

BB4 ×1 950フランジベアリング Flanged bearing Flanschlager Palier à flasque	BB5 ×2 4mmフランジメタル Flanged metal bearing Metall-Lager mit Bund Palier metal flasqué	BA15 ×1 3mmEリング E-Ring Circlip
BB7 ×1 7×6×1.8mmスペーサー Spacer Distanzring Entretoise	BB8 ×1 5×7.5mmスペーサー Spacer Distanzring Entretoise	BB17 ×1 10mm Oリング O-ring O-Ring Joint torique
BB15 ×1 4×25mmシャフト (溝あり) Shaft (with groove) Achse (mit Eindrehrung) Axe (avec rainure)	BB16 ×1 2×10mmシャフト Shaft Achse Axe	



13

左側ギヤボックスの組み立て3

Left gearbox 3

Linkes Getriebe 3

Transmission gauche 3



BB1 3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
×4



BB5 4mmフランジメタル
Flanged metal bearing
Metall-Lager mit Bund
Palier metal flasqué
×4



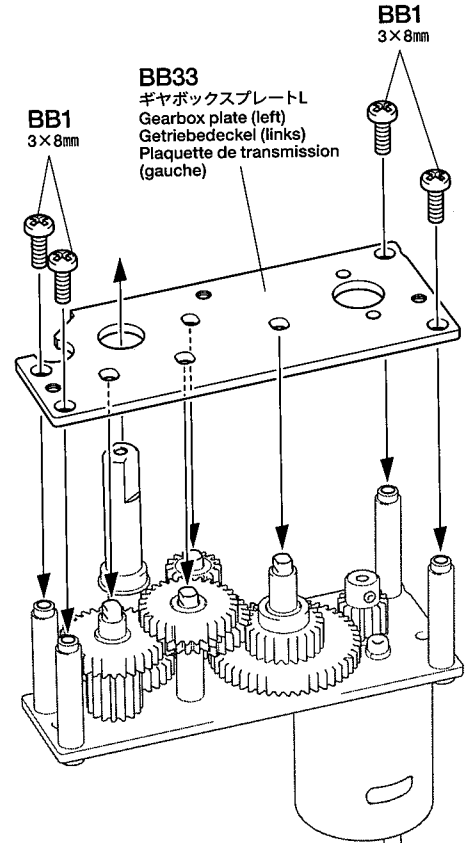
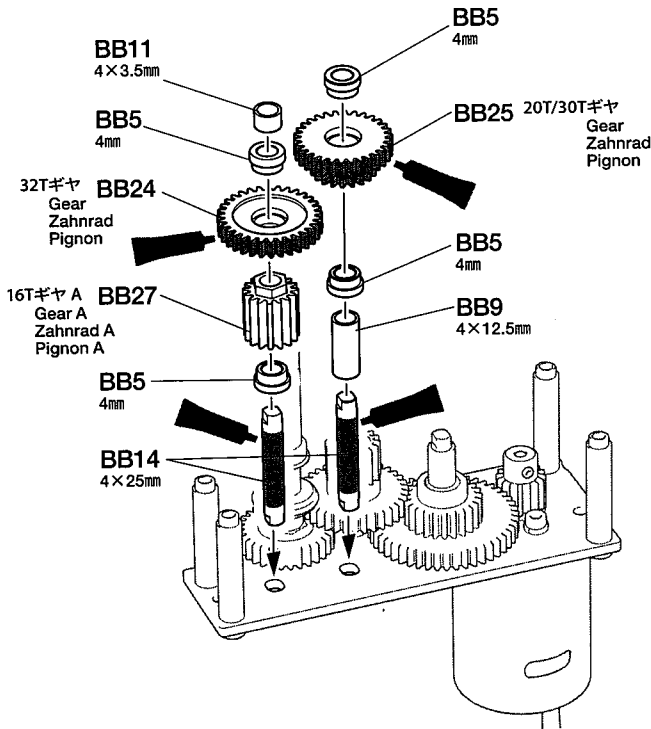
BB9 4×12.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
×1



BB11 4×3.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
×1



BB14 4×25mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
×2

**14**

右側ギヤボックスの組み立て1

Right gearbox 1

Rechtes Getriebe 1

Transmission droite 1



BB1 3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
×6



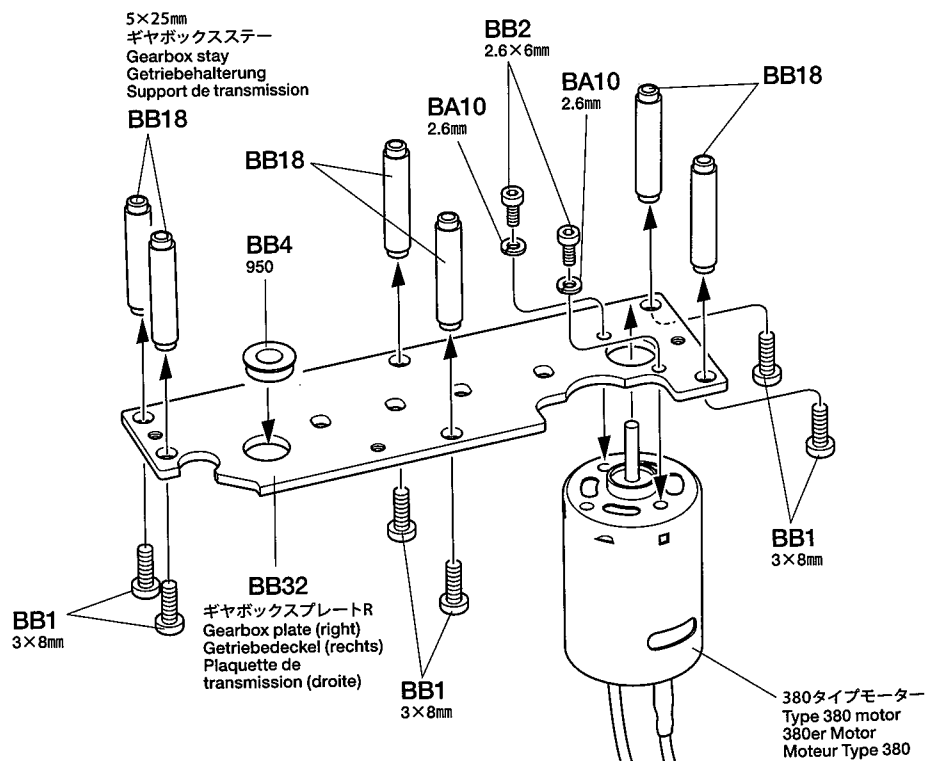
BB2 2.6×6mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
×2



BB4 950フランジベアリング
Flanged bearing
Flanschlager
Palier à flasque
×1







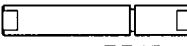


BA10 2.6mmスプリングワッシャー
Spring washer
Federscheibe
Rondelle ressort
×2

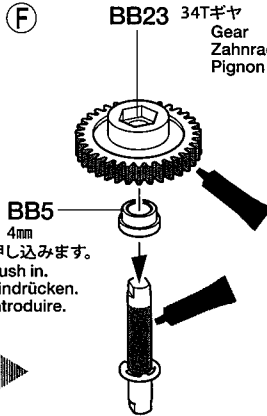
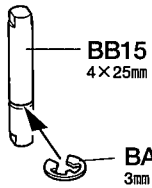
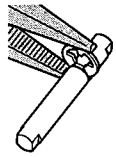


15

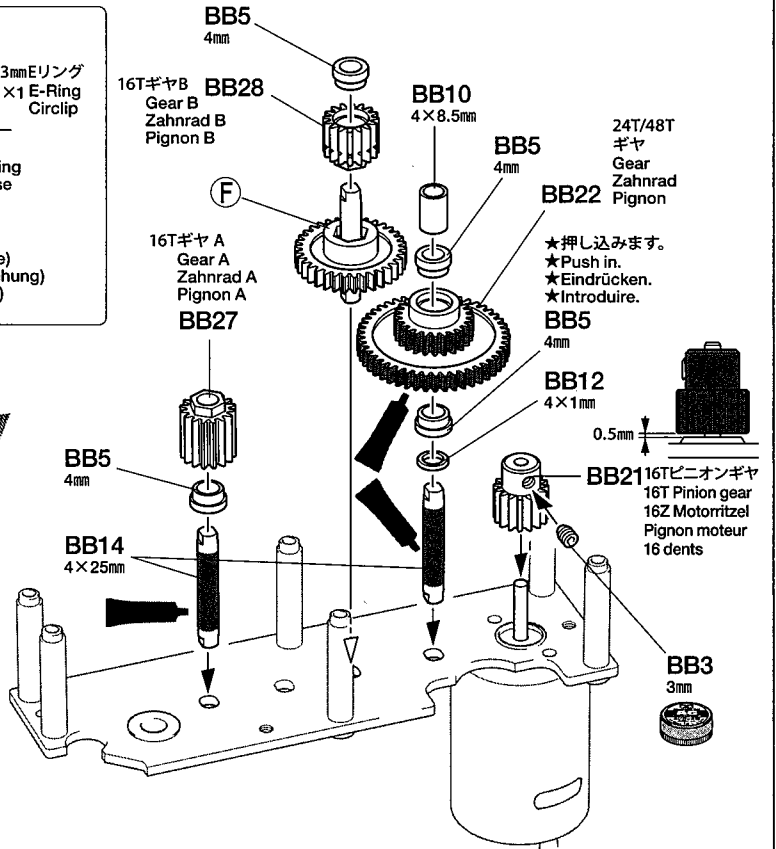
右側ギヤボックスの組み立て2 Right gearbox 2 Rechtes Getriebe 2 Transmission droite 2

 BB3 3×3mmイモネジ Grub screw Madenschraube Vis pointeau X1	 BB5 4mmフランジメタル Flanged metal bearing Metall-Lager mit Bund Palier metal flasqué X5	 BA15 3mmEリング E-Ring Circlip X1
 BB10 4×8.5mmスペーサー Spacer Distanzring Entretoise X1	 BB12 4×1mmスペーサー Spacer Distanzring Entretoise X1	
 BB14 4×25mm シャフト Shaft Achse X2	 BB15 4×25 シャフト (溝あり) Shaft (mit Eindruehung) Achse (avec rainure) X1	

★押し込みます。
★Push on.
★Eindrücken.
★Enfoncer.





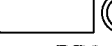


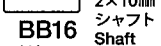



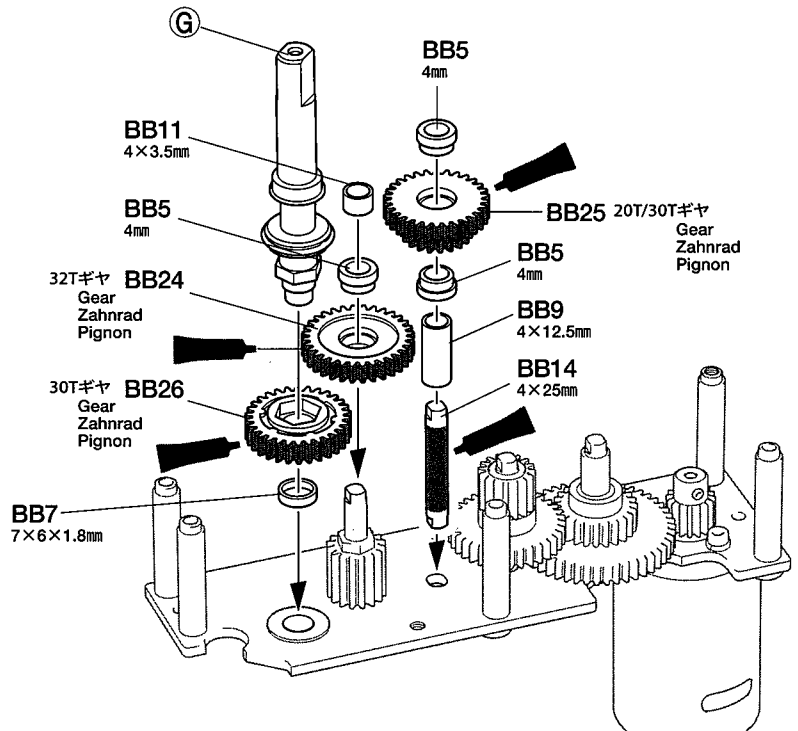
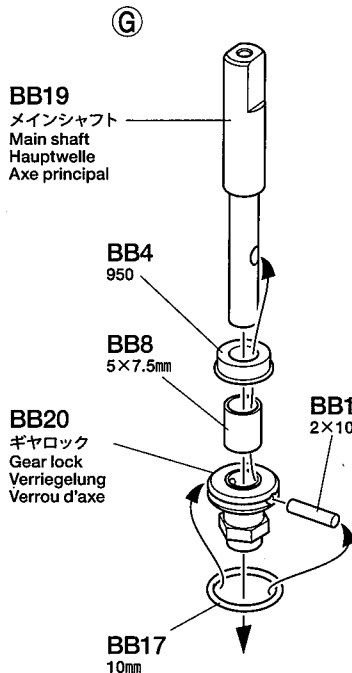
★押し込みます。
★Push in.
★Eindrücken.
★Introduire.



16

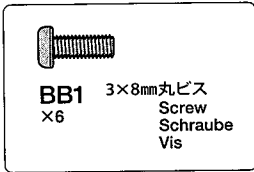
右側ギヤボックスの組み立て3 Right gearbox 3 Rechtes Getriebe 3 Transmission droite 3

 BB4 950 フランジベアリング Flanged bearing Flanschlager Palier à flasque X1	 BB5 4mm フランジメタル Flanged metal bearing Metall-Lager mit Bund Palier metal flasqué X3	 BB7 7×6×1.8mm スペーサー Spacer Distanzring Entretoise X1	 BB8 5×7.5mm スペーサー Spacer Distanzring Entretoise X1
 BB9 4×12.5mm スペーサー Spacer Distanzring Entretoise X1	 BB11 4×3.5mm スペーサー Spacer Distanzring Entretoise X1	 BB14 4×25mm シャフト Shaft Achse X1	 BB16 2×10mm シャフト Shaft Achse X1
			 BB17 10mm Oリング O-ring O-Ring Joint torique X1

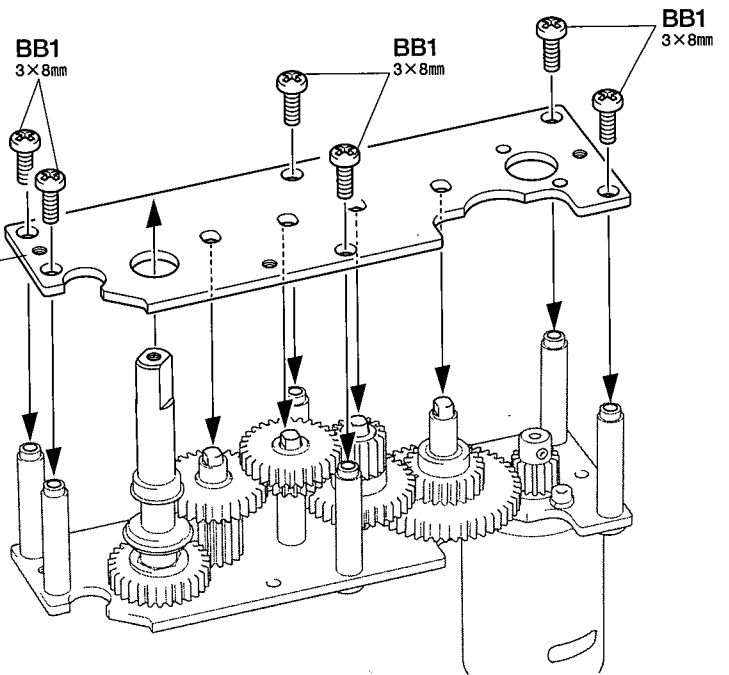


17

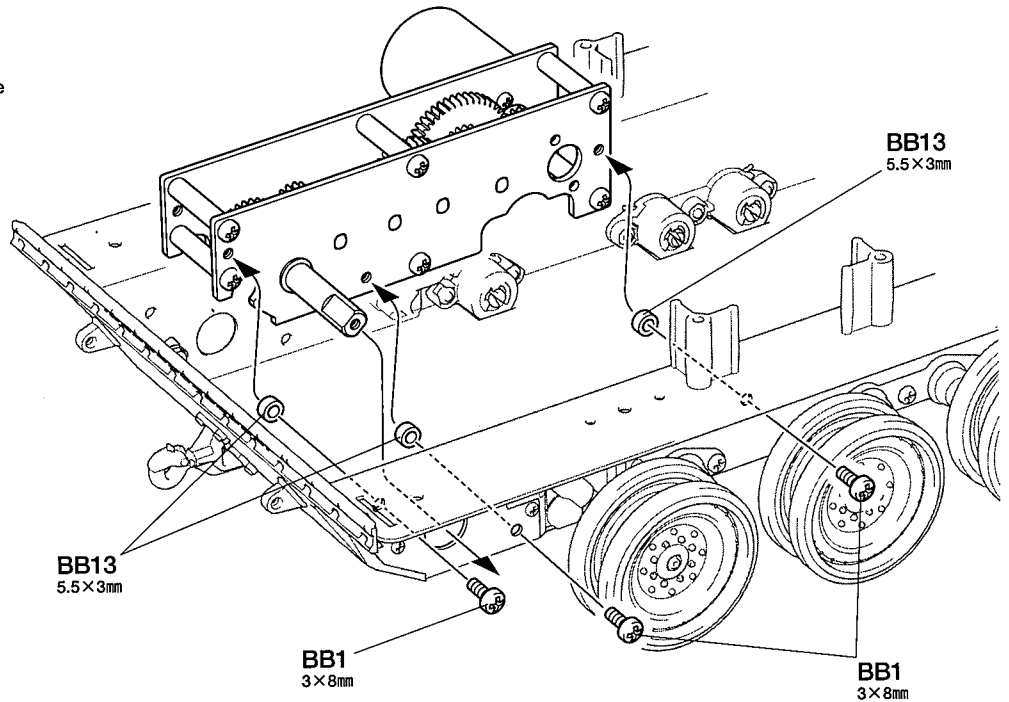
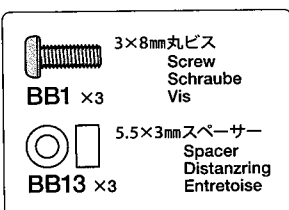
右側ギヤボックスの組み立て4

Right gearbox 4
Rechtes Getriebe 4
Transmission droite 4

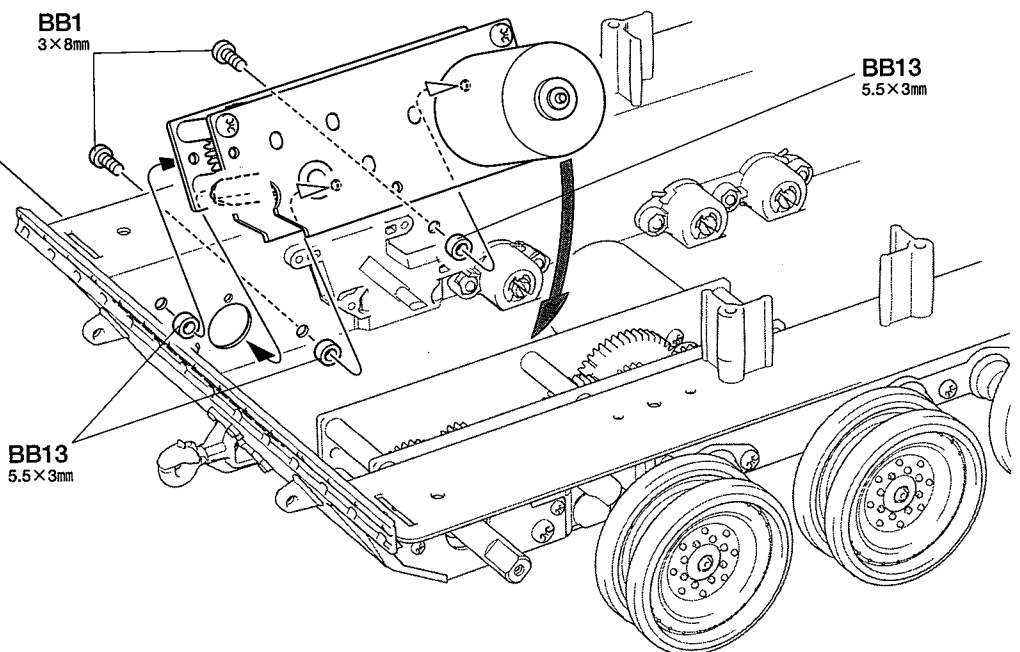
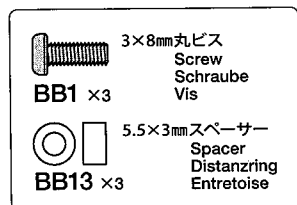
BB32
ギヤボックスプレートR
Gearbox plate (right)
Getriebedeckel (rechts)
Plaquette de transmission
(droite)

**18**

右側ギヤボックスの取り付け





Attaching right gearbox
Anbau des rechten Getriebes
Fixation de la transmission droite**19**

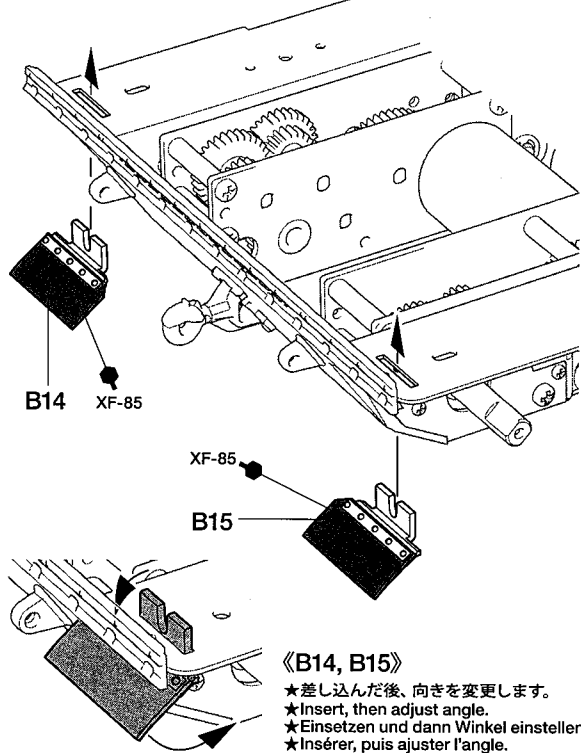
左側ギヤボックスの取り付け

Attaching left gearbox
Anbau des linken Getriebes
Fixation de la transmission gauche

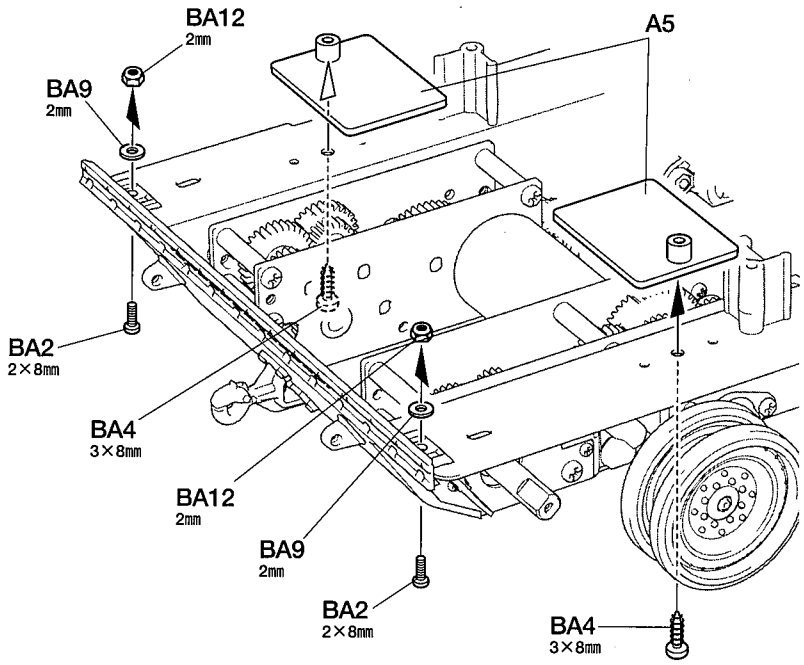
20

車体下部部品の取り付け
 Attaching lower hull parts
 Anbringen von Teilen des Wannen-Unterteils
 Fixation des pièces de la caisse inférieure

 BA2 2×8mm丸ビス Screw Schraube Vis	 BA4 3×8mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis décollée
 BA9 2mmワッシャー Washer Beilagscheibe Rondelle	 BA12 2mmロックナット Lock nut Ecrou de blocage Ecrou nylstop

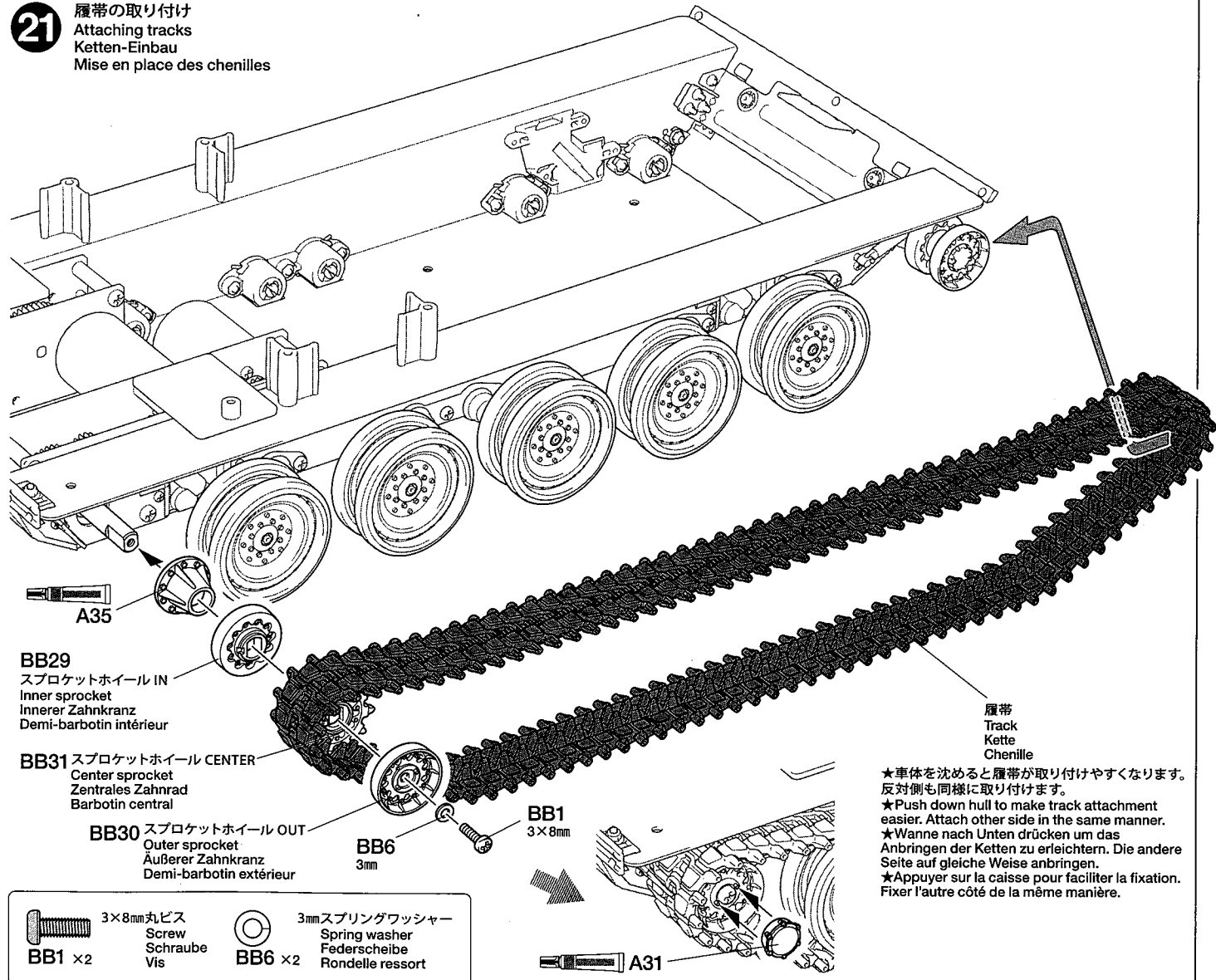


《B14, B15》
 ★差し込んだ後、向きを変更します。
 ★Insert, then adjust angle.
 ★Einsetzen und dann Winkel einstellen.
 ★Insérer, puis ajuster l'angle.



21

履帯の取り付け
 Attaching tracks
 Ketten-Einbau
 Mise en place des chenilles



★車体を沈めると履帯が取り付けやすくなります。反対側も同様に取り付けます。
 ★Push down hull to make track attachment easier. Attach other side in the same manner.
 ★Wanne nach Unten drücken um das Anbringen der Ketten zu erleichtern. Die andere Seite auf gleiche Weise anbringen.
 ★Appuyer sur la caisse pour faciliter la fixation. Fixer l'autre côté de la même manière.

 BB1 ×2 3×8mm丸ビス Screw Schraube Vis	 BB6 ×2 3mmスプリングワッシャー Spring washer Federscheibe Rondelle ressort
--	--

22 スピーカーボックスの組み立て1
Speaker unit 1
Lautsprechereinheit 1
Module sonore 1



3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollée
BA4 ×4



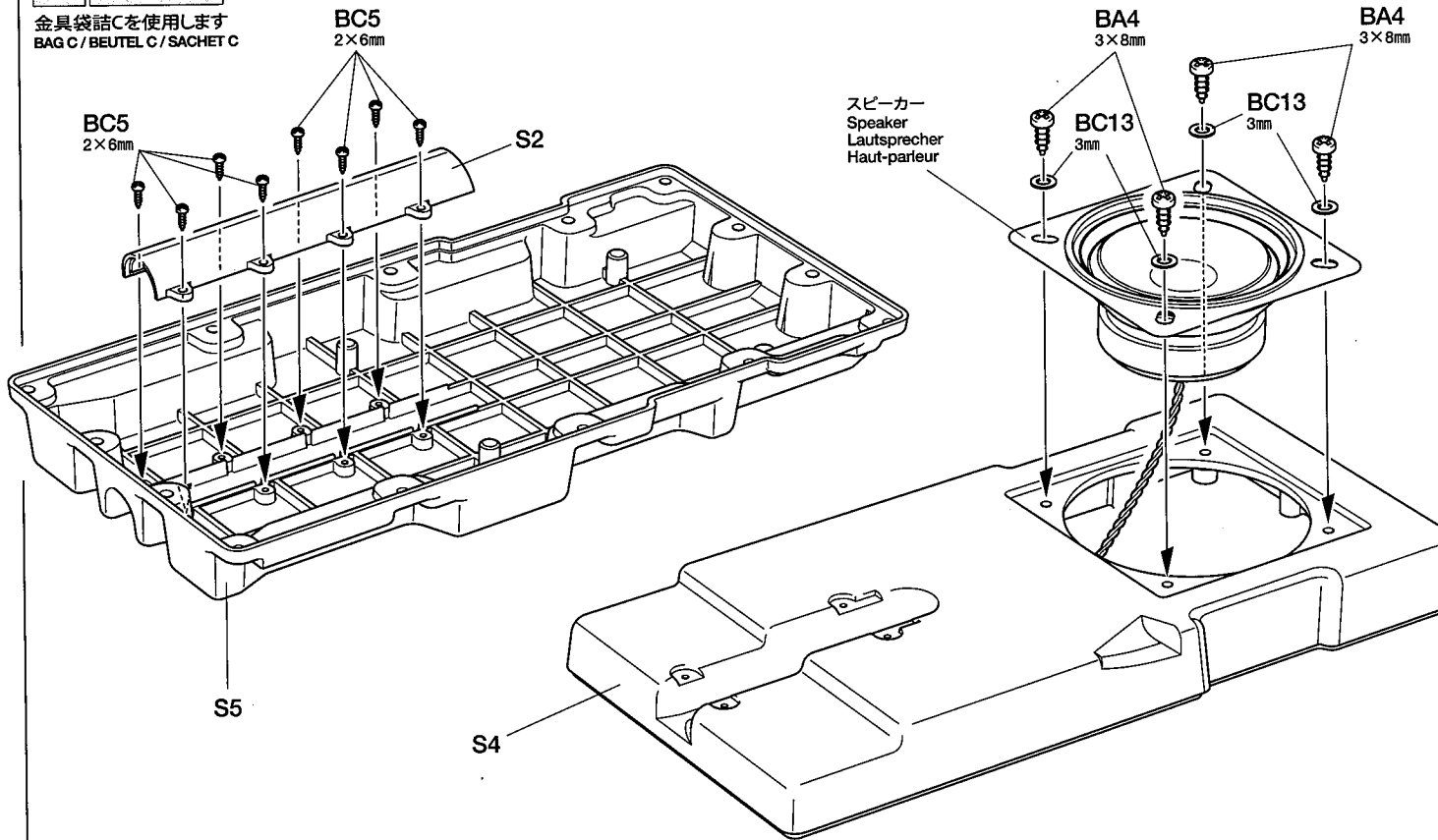
2×6mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollée
BC5 ×8



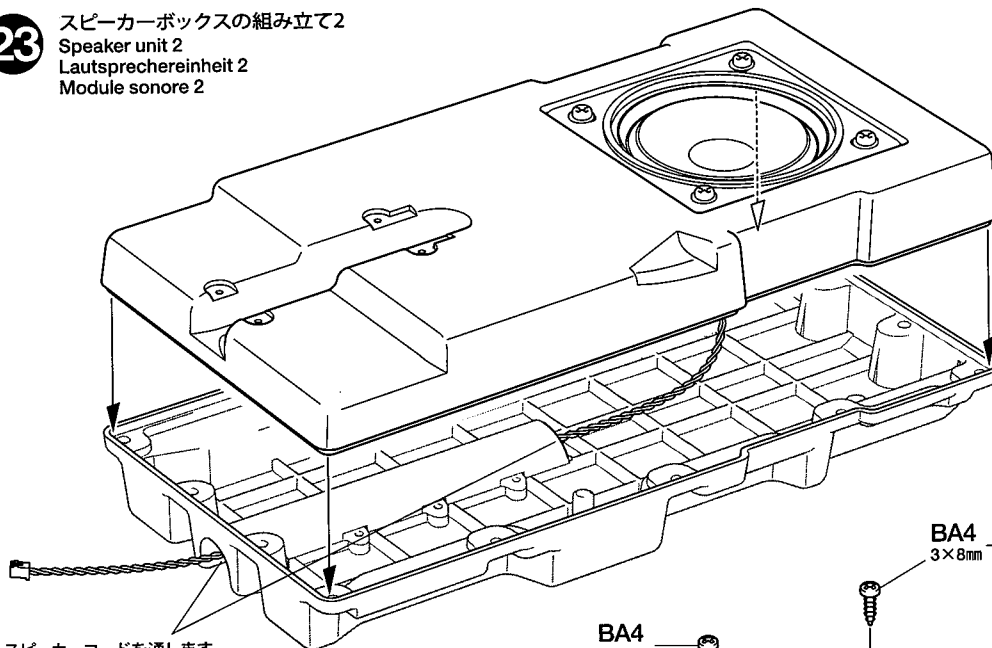
3mm フッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
BC13 ×4



金具袋Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C



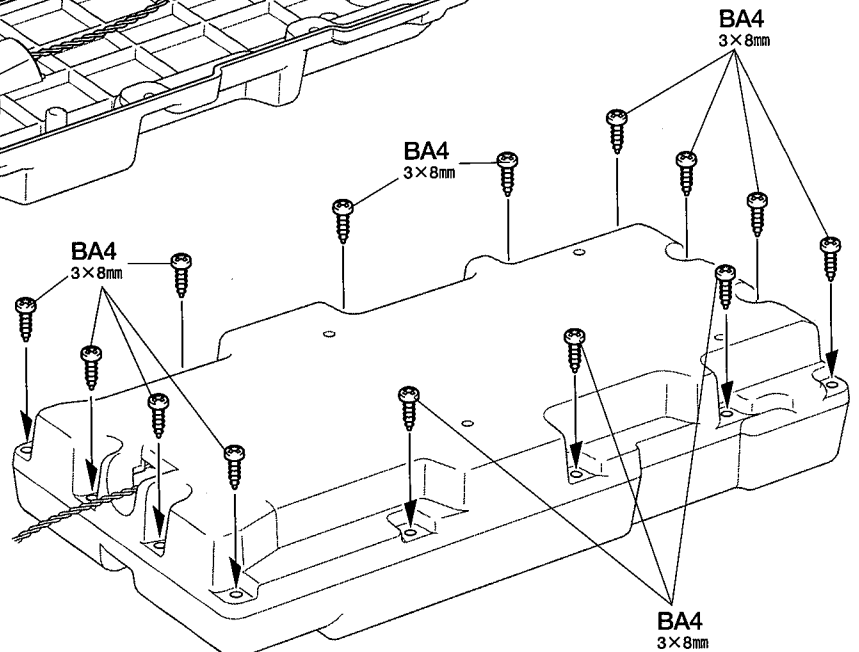
23 スピーカーボックスの組み立て2
Speaker unit 2
Lautsprechereinheit 2
Module sonore 2



★スピーカーコードを通します。
★Pass speaker cables as shown.
★Die Lautsprecherkabel wie abgebildet durchführen.
★Passer les câbles du haut-parleur comme indiqué.



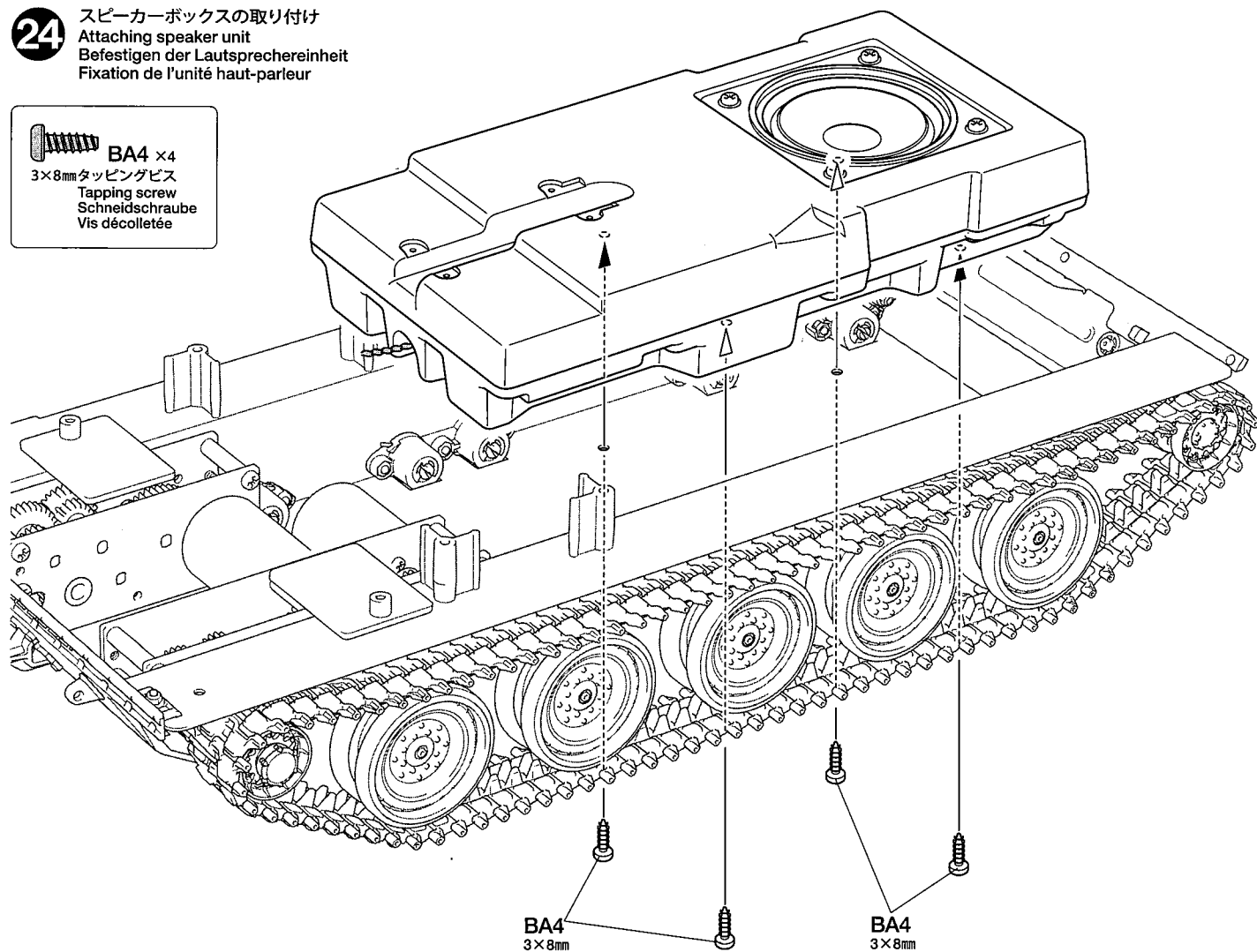
3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollée
BA4 ×14



24

スピーカーボックスの取り付け
 Attaching speaker unit
 Befestigen der Lautsprechereinheit
 Fixation de l'unité haut-parleur

 BA4 ×4
 3×8mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis décollée



25

制御ユニットの取り付け
 Attaching Control Unit
 Anbau des Fahrtreglers
 Fixation de l'Unité de Contrôle

★図のようにモーターコード、スピーカーコードをナイロンバンドで束ねます。ナイロンバンドはコード類の位置を調整できるように、ゆるめにしてください。

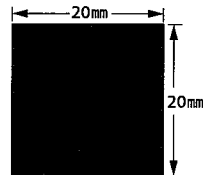
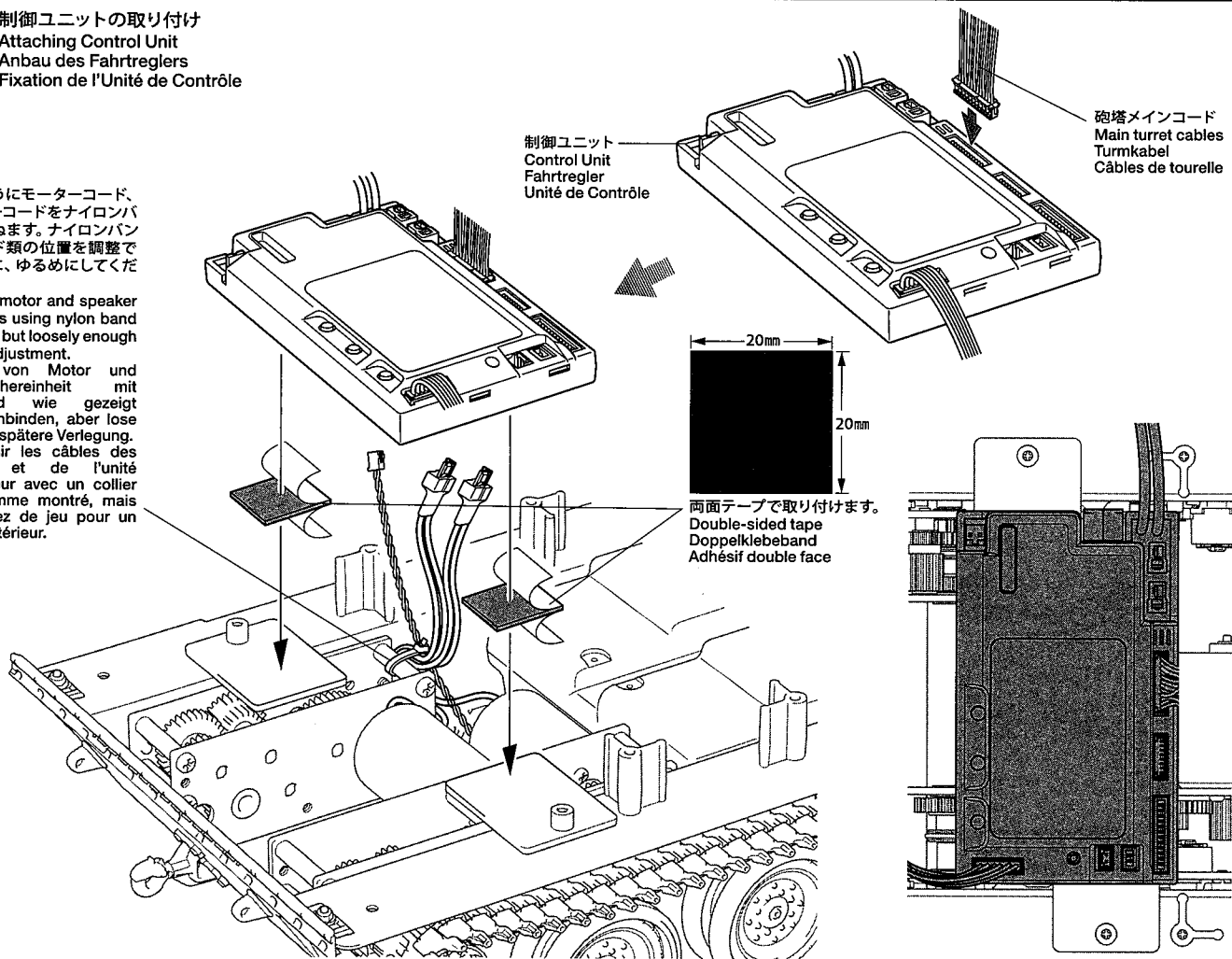
★Secure motor and speaker unit cables using nylon band as shown, but loosely enough for later adjustment.

★Kabel von Motor und Lautsprechereinheit mit Nylonband wie gezeigt zusammenbinden, aber lose genug für spätere Verlegung.

★Maintenir les câbles des moteurs et de l'unité haut-parleur avec un collier nylon comme montré, mais avec assez de jeu pour un réglage ultérieur.

制御ユニット
 Control Unit
 Fahrtregler
 Unité de Contrôle

砲塔メインコード
 Main turret cables
 Turmkabel
 Câbles de tourelle



両面テープで取り付けます。
 Double-sided tape
 Doppelklebeband
 Adhésif double face

26

受信機の取り付け
Attaching receiver
Empfänger-Einbau
Fixation du récepteur

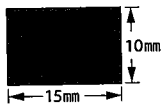
電源スイッチ
Power switch
Knopf Power
Interrupteur

左側モーターコード
Motor cables (left)
Motorkabel (links)
Câbles du moteur
(gauche)

右側モーターコード
Motor cables (right)
Motorkabel (rechts)
Câbles du moteur
(droit)

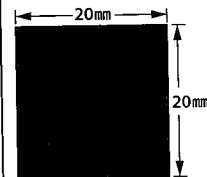
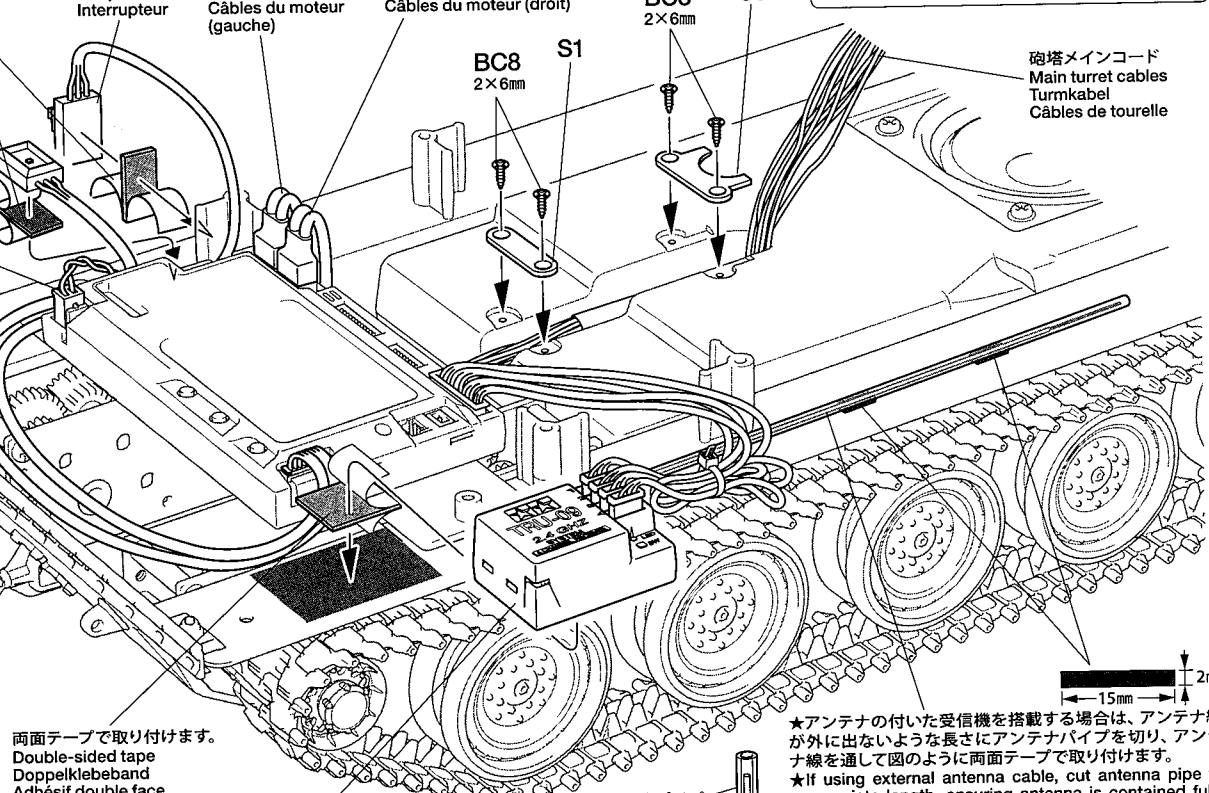
BC8 2×6mm皿タッピングビス
×4
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollée

両面テープで取り付けます。
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face



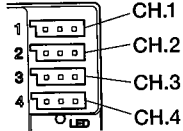
電源表示LED / LED

スピーカーコード
Speaker cables
Lautsprecherkabel
Câbles du
haut-parleur



両面テープで取り付けます。
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face

- ★向きに注意。
★Note direction.
 - ★Auf richtige
Plazierung achten.
 - ★Noter le sens.
- 受信機
Receiver
Empfänger
Récepteur



アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

アンテナ線
Antenna cable
Antennekabel
Fil d'antenne

★アンテナの付いた受信機を搭載する場合は、アンテナ線が外に出ないように長さにアンテナパイプを切り、アンテナ線を通して図のように両面テープで取り付けます。
★If using external antenna cable, cut antenna pipe to appropriate length, ensuring antenna is contained fully within. Attach using double sided tape.
★Antennenrohr der Länge der verwendeten Antenne anpassen, dabei sicherstellen, dass die Antenne in voller Länge geschützt wird. Mit doppelseitigem Klebeband befestigen.
★Si on utilise un fil d'antenne extérieur, couper le tube d'antenne à la longueur appropriée en s'assurant que l'antenne est complètement à l'intérieur du tube. Fixer avec de la bande adhésive double face.

27

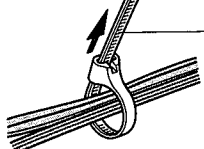
制御ユニットの配線
Wiring Control Unit
Verkabelung des Fahrtreglers
Câblage de l'Unité de Contrôle

バッテリーエリア
Battery pack position
Lage des Akkupacks
Position du pack d'accus

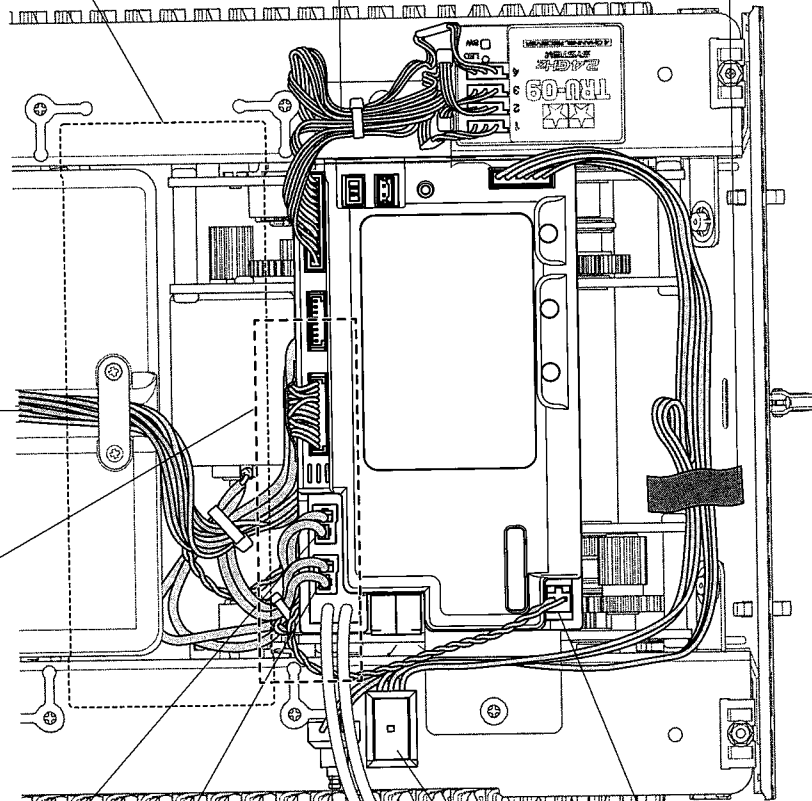
4チャンネル受信機コード
4ch receiver cables
Kabel des 4 Kanal Empfängers
Câbles du récepteur 4 voies

アルミガラステープ
Aluminum glass tape
Aluminium-Glasfaser Klebeband
Bande renforcée aluminium

- ★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドで束ねておきます。
★Secure cables using nylon band.
- ★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
- ★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.



- ★ナイロンバンドの余分な部分はニッパ一などで切り取ります。
★Cut off excess portion using side cutters.
- ★Überstand mit Seitenschneider abschneiden.
- ★Enlever la partie excédentaire avec des pinces coupantes.



アルミガラステープ
Aluminum glass tape
Aluminium-Glasfaser Klebeband
Bande renforcée aluminium

砲塔メインコード
Main turret cables
Turmkabel
Câbles de tourelle

- ★②5でゆるめて付けたナイロンバンドを、配線が整ったらしっかりと取り付けます。
★Once cables are connected tighten up the nylon band from step ②5.
- ★Wenn die Kabel verbunden sind das Nylon Band aus Schritt ②5 straffziehen.
- ★Une fois les câbles connectés, serrer le collier nylon de l'étape ②5.

右側モーターコード
Motor cables (right)
Motorkabel (rechts)
Câbles du moteur
(droit)

左側モーターコード
Motor cables (left)
Motorkabel (links)
Câbles du moteur
(gauche)

電源スイッチ
Power switch
Knopf Power
Interrupteur

電源表示LED
LED

スピーカーコード
Speaker cables
Lautsprecherkabel
Câbles du haut-parleur

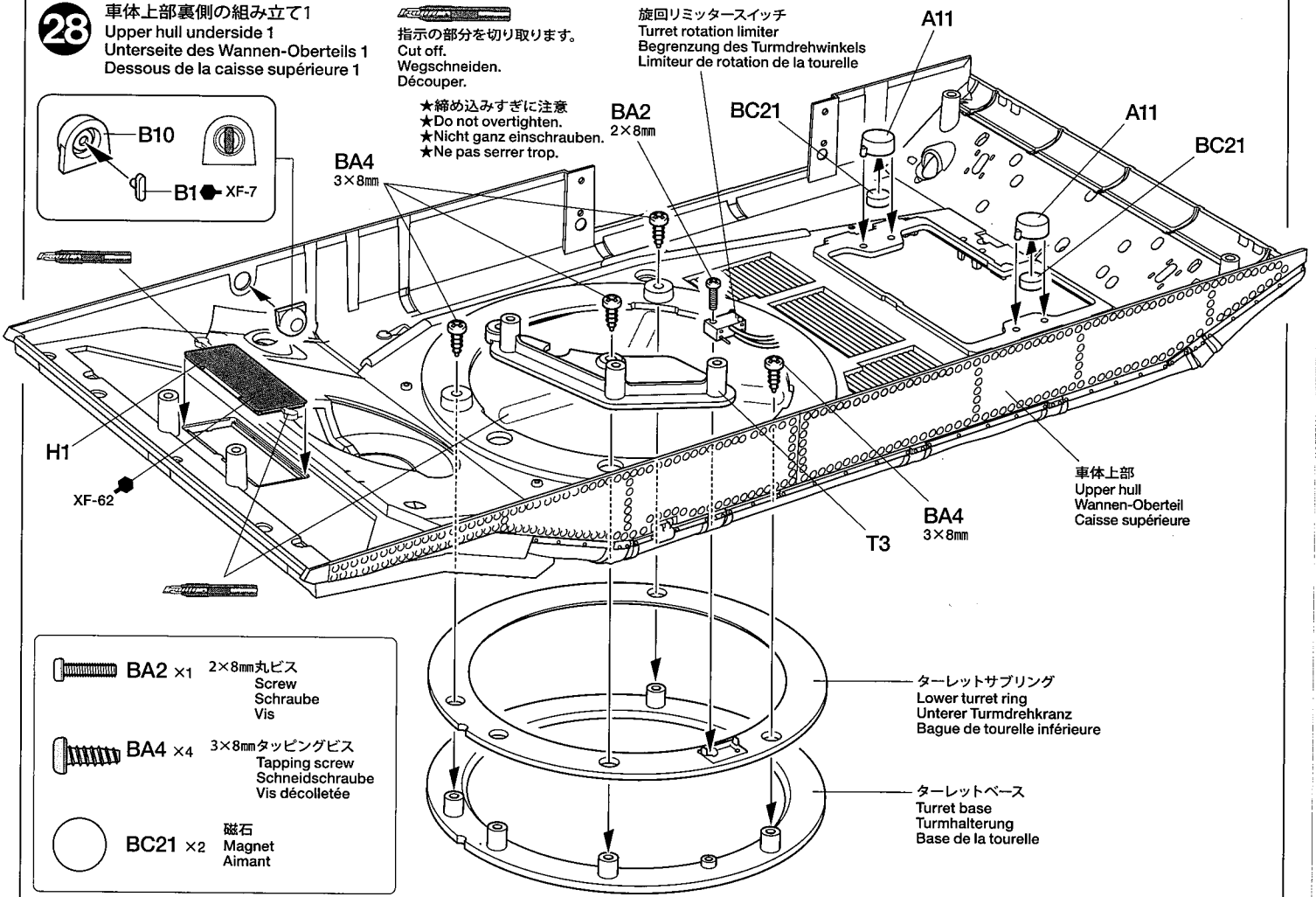
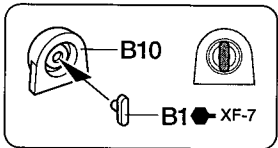
28

車体上部裏側の組み立て1
Upper hull underside 1
Unterseite des Wannen-Oberteils 1
Dessous de la caisse supérieure 1

指示の部分を切り取ります。
Cut off.
Wegschneiden.
Découper.

旋回リミッタースイッチ
Turret rotation limiter
Begrenzung des Turmdrehwinkels
Limiteur de rotation de la tourelle

★締め込みすぎに注意
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.



BA2 x1 2x8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA4 x4 3x8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollée

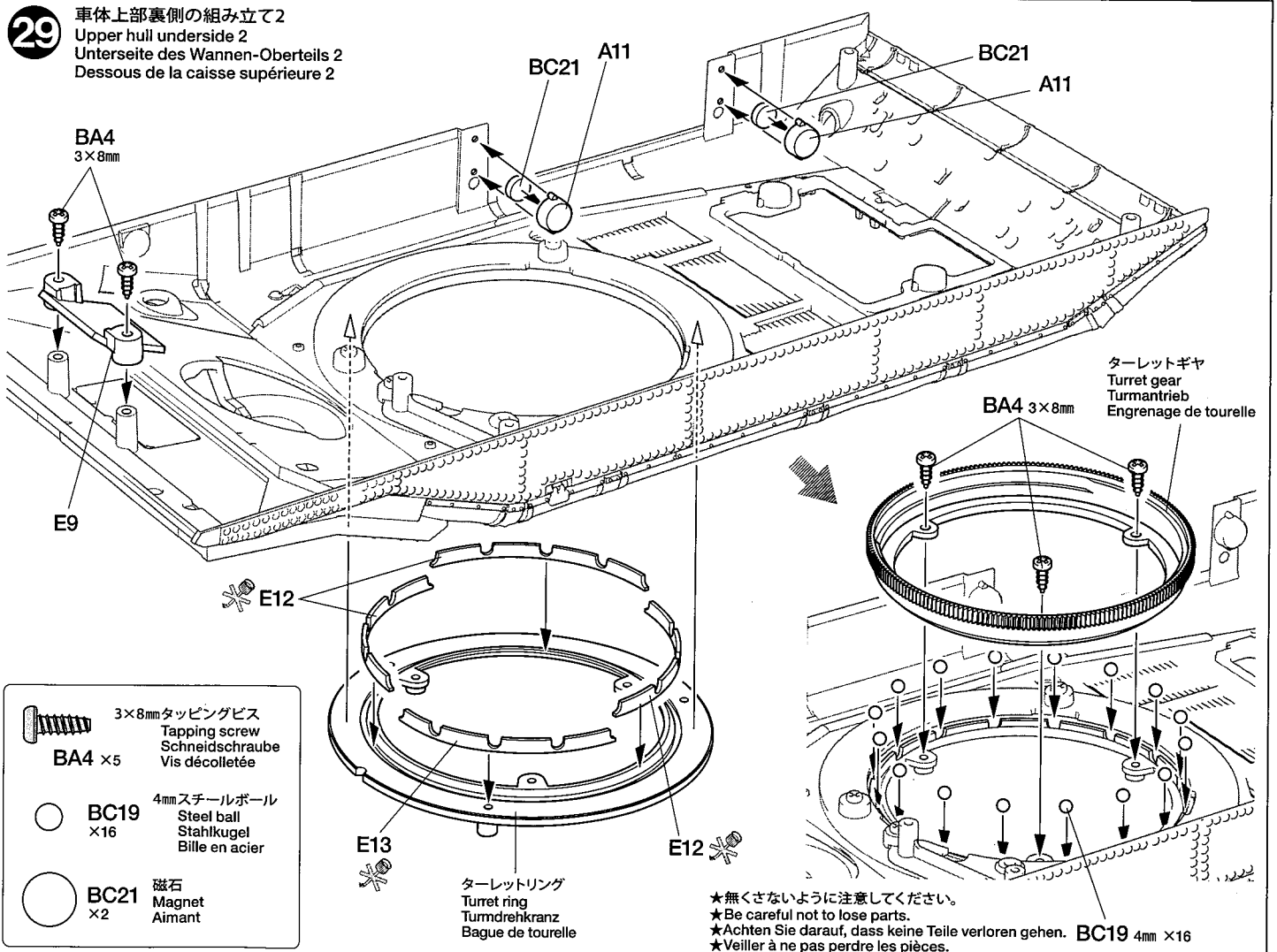
BC21 x2 磁石
Magnet
Aimant

ターレットサブリング
Lower turret ring
Unterer Turmdrehkranz
Bague de tourelle inférieure

ターレットベース
Turret base
Turmhalterung
Base de la tourelle

29

車体上部裏側の組み立て2
Upper hull underside 2
Unterseite des Wannen-Oberteils 2
Dessous de la caisse supérieure 2



BA4 x5 3x8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollée

BC19 x16 4mmスチールボール
Steel ball
Stahlkugel
Bille en acier

BC21 x2 磁石
Magnet
Aimant

ターレットリング
Turret ring
Turmdrehkranz
Bague de tourelle

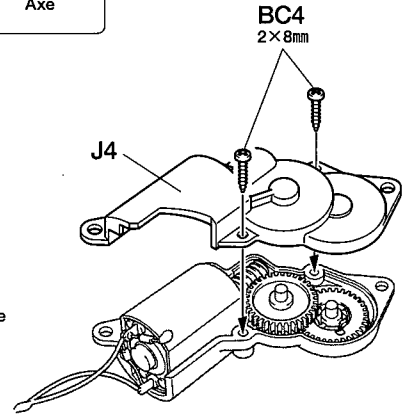
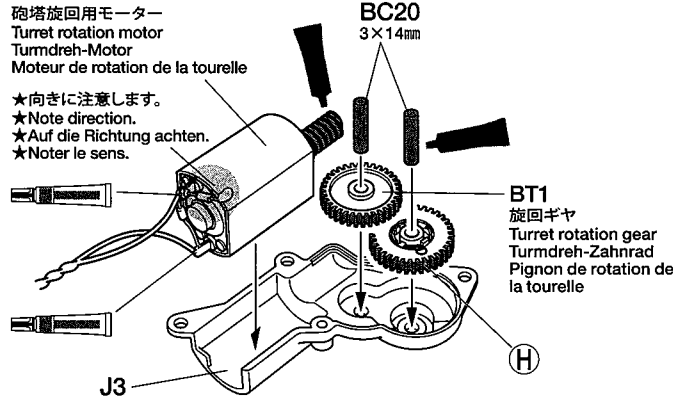
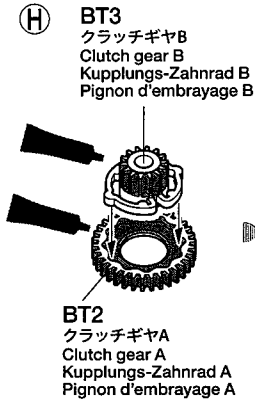
ターレットギヤ
Turret gear
Turmantrieb
Engrenage de tourelle

★無くさないように注意してください。
★Be careful not to lose parts.
★Achten Sie darauf, dass keine Teile verloren gehen.
★Veiller à ne pas perdre les pièces.

30

砲塔旋回ユニットの組み立て
Turret rotation unit
Turmdrehgetriebe
Unité de rotation de la tourelle

- BC4 2×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décolletée ×2
- BC20 3×14mm シャフト
Shaft
Achse
Axe ×2



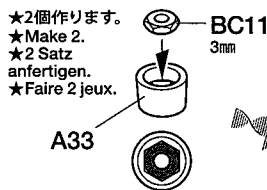
31

砲塔旋回ユニットの取り付け
Attaching turret rotation unit
Anbringen von Turmdrehgetriebe
Fixation de l'unité de rotation de tourelle

- BC2 3×12mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décolletée ×1
- BA4 3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décolletée ×3
- BC11 3mm ナット
Nut
Mutter
Eccrou ×2

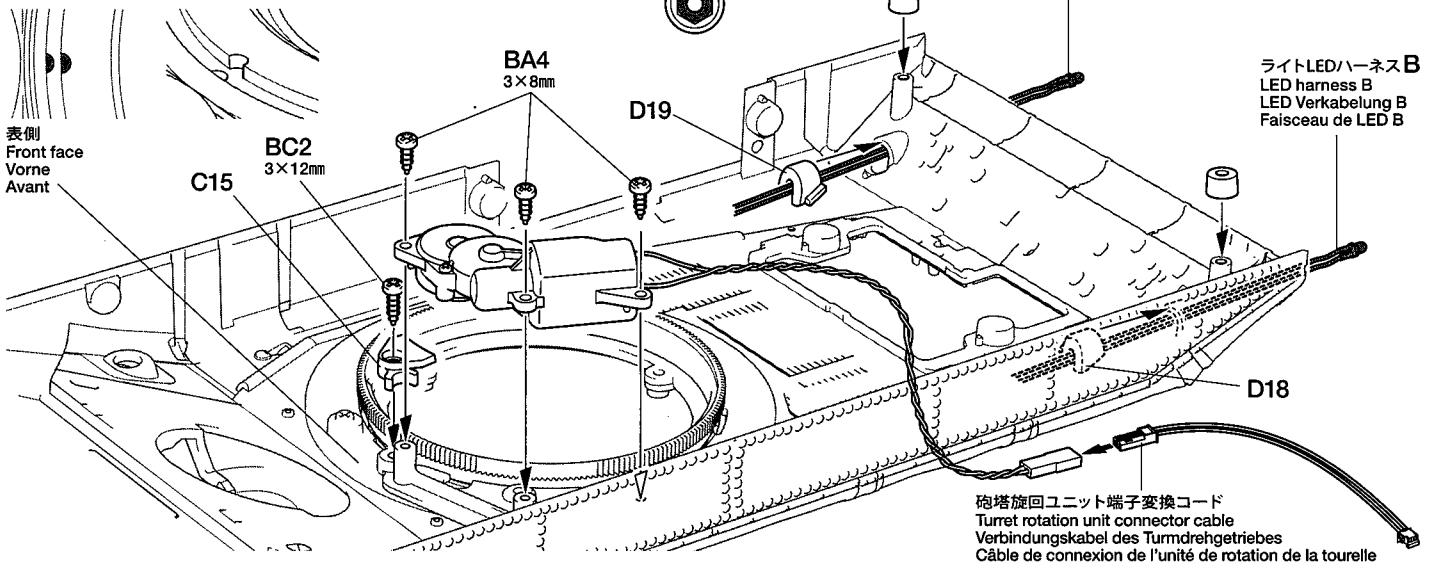
注意!
NOTICE

★ターレットリングを図の位置に合わせて、砲塔旋回ユニットを取り付けます。
★Ensuring turret ring is in position shown, attach turret rotation unit.
★Wenn der Turmdrehkranz in der gezeigten Stellung ist, das Turmdrehgetriebe anbauen.
★En veillant à ce que la bague de tourelle soit dans la position indiquée, fixer l'unité de rotation de la tourelle.



ライトLEDハーネスA
LED harness A
LED Verkabelung A
Faisceau de LED A

ライトLEDハーネスB
LED harness B
LED Verkabelung B
Faisceau de LED B

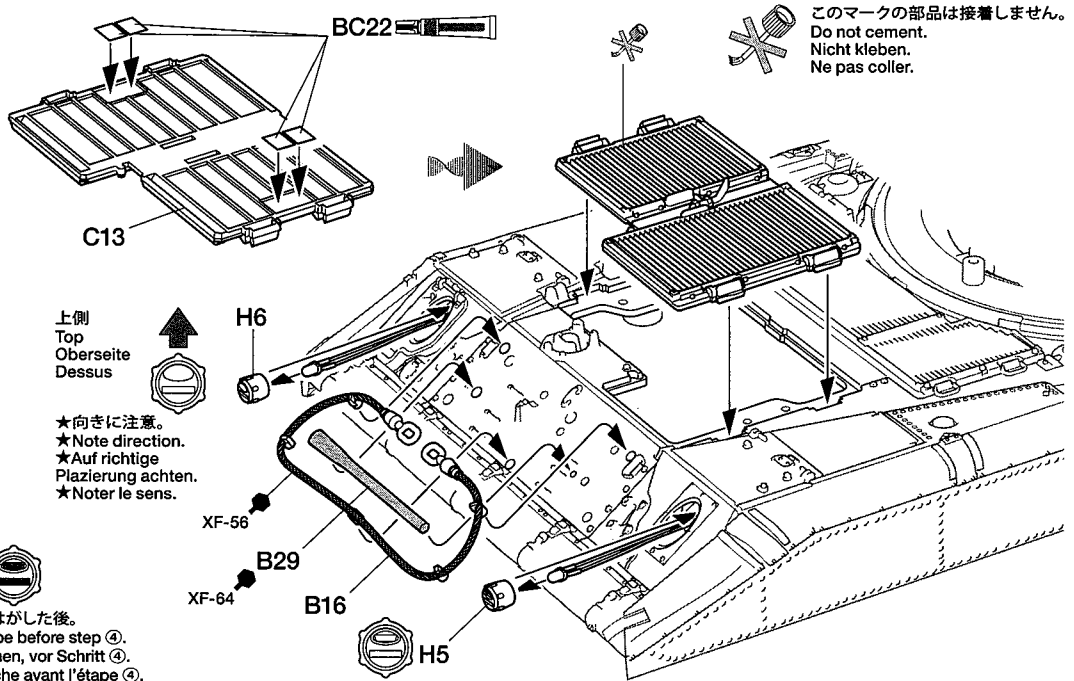
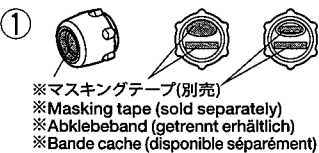


32

車体部品の取り付け1
Attaching hull parts 1
Wannen-Einzelteile-Einbau 1
Fixation des équipements de la caisse 1

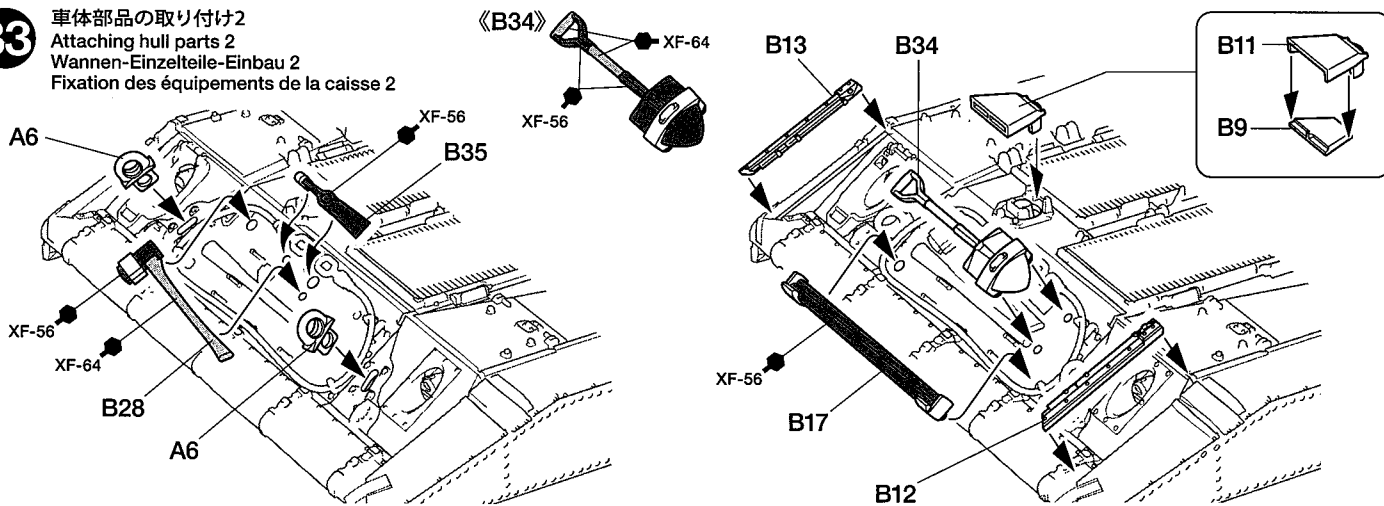
- BC22 x4
マグネットプレート
Magnet plate
Magnetplatte
Plaquette
d'aimant

《H5、H6の塗装》
Painting H5 and H6
Lackierung H5 und H6
Peinture de H5 et H6



33

車体部品の取り付け2
Attaching hull parts 2
Wannen-Einzelteile-Einbau 2
Fixation des équipements de la caisse 2

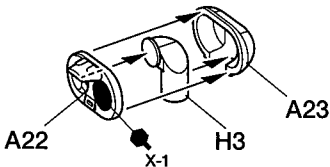


34

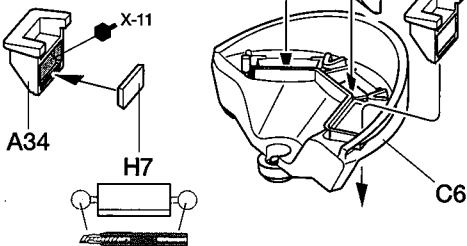
ドライバーズハッチの取り付け
Attaching driver's hatch
Anbau der Fahrerluke
Fixation de la trappe du conducteur

- ★2個作ります。
★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

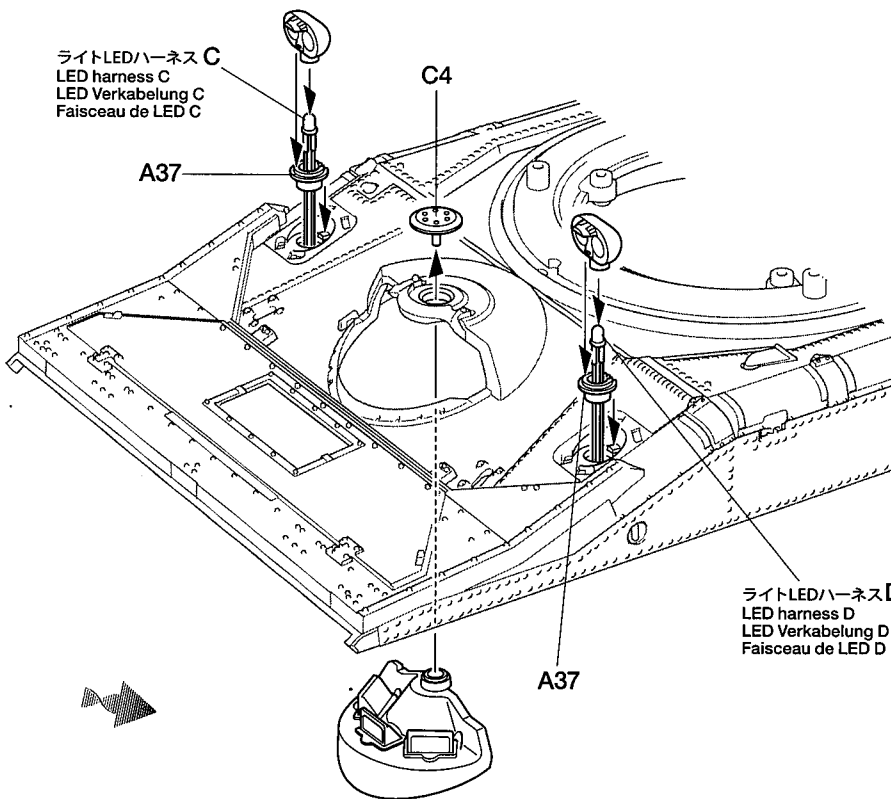
《H3》 ★塗装しません。
★Do not paint.
★Nicht bemalen.
★Ne pas peindre.



- ★3個作ります。
★Make 3.
- ★3 Satz anfertigen.
★Faire 3 jeux.



ライトLEDハーネス C
LED harness C
LED Verkabelung C
Faisceau de LED C

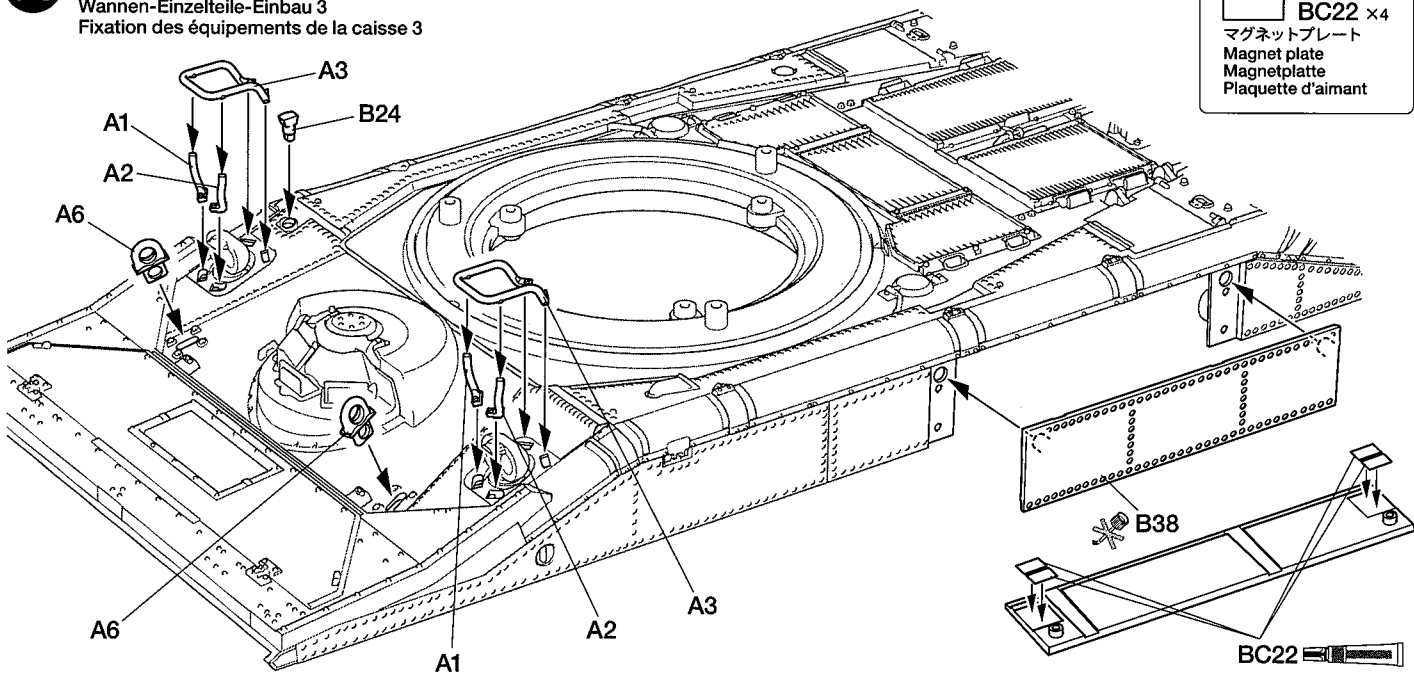


ライトLEDハーネス D
LED harness D
LED Verkabelung D
Faisceau de LED D

35

車体部品の取り付け3
Attaching hull parts 3
Wannen-Einzelteile-Einbau 3
Fixation des équipements de la caisse 3

BC22 x4
マグネットプレート
Magnet plate
Magnetplatte
Plaque d'aimant



36

サーボのニュートラル出し
 Checking R/C equipment
 Überprüfen der RC-Anlage
 Vérification de l'équipement R/C

Checking R/C equipment

- ① Install batteries.
- ② Connect servo to turret control circuit board using servo connector cable.
- ③ Connect main turret cables.
- ④ Connect charged battery pack.
- ⑤ Trims in neutral.
- ⑥ Switch on transmitter.
- ⑦ Reverse switches on "N".
- ⑧ Switch on - press for 1 second until LED lights up green. LED flashes orange when unit is turned off.
- ⑨ Leave sticks in neutral to find servo neutral position.

Überprüfen der RC-Anlage

- ① Batterien einlegen.
- ② Servo mit dem Servoverbindungskabel an der Turmelektronik anschließen.
- ③ Turmkabel anschließen.
- ④ Vollgeladene Batterie einbauen.
- ⑤ Trimmhebel neutral stellen.
- ⑥ Sender einschalten.
- ⑦ Reverse-Schalter auf "N".
- ⑧ Einschalten (für eine Sekunde drücken bis die LED Grün leuchtet. LED blinkt Orange wenn die Einheit abgeschaltet wird).
- ⑨ Steuerknüppel in Neutralstellung belassen um Neutralstellung zu finden.

Vérification de l'équipement R/C

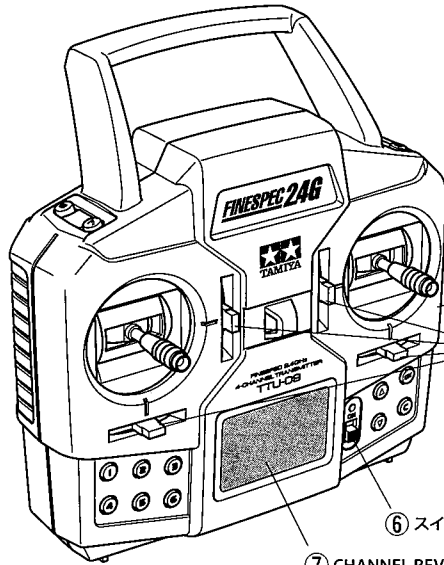
- ① Installer les piles.
- ② Connecter le servo à la platine électronique de tourelle avec le câble de connexion de servo.
- ③ Connecter les câbles de tourelle.
- ④ Connecter le pack d'accus rechargé.
- ⑤ Placer les trims au neutre.
- ⑥ Allumer l'émetteur.
- ⑦ Amener les commutateurs de reverse en position "N".
- ⑧ Allumer le récepteur (appuyer pendant 1 seconde jusqu'à le LED brille en vert. La LED clignote en orange lorsque l'unité est éteinte).
- ⑨ Laisser les manches au neutre pour trouver la position neutre de servo.

- ★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認してから組み立ててください。
- ★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
- ★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
- ★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.

BC7 ×2
 2.6×8mm バインドタッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis décollée



★ご使用のプロポセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。
 ★Refer to the manual included with R/C equipment.
 ★Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.
 ★Se référer au manuel inclus avec l'équipement R/C.

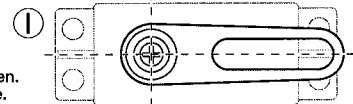
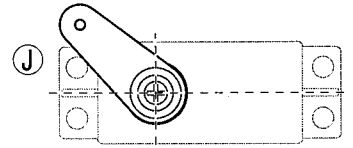


① 電池をセットします。

⑤ トリムを中心位置にします。

⑥ スイッチを入れます。

⑦ CHANNEL REVERSEを
ノーマル側 (N) にします。



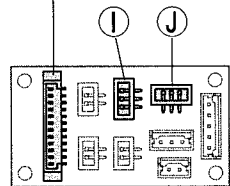
⑨ スティックが中立位置のとき、
止まっている場所がサーボの
ニュートラル位置です。

① サーボ
Servo

- ★ニュートラルの状態 で図のように取り付けます。
- ★Attach as shown with servo in neutral.
- ★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.
- ★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.

② サーボコネクタをサーボ
端子変換コードにつなぎ、
砲塔基板につなぎます。

③ 砲塔メインコードを
つなぎます。



砲塔基板
Turret control circuit board
Turmelektronik
Platine électronique
de tourelle

BC7
2.6×8mm



① サーボ
Servo

E3

BC7
2.6×8mm

⑧ スイッチを入れます。
ボタンを約1秒長押し、
LEDが緑の点灯で
スイッチON、LEDが
オレンジ点滅で
スイッチOFF。

④ 充電済の走行用バッテリー
をつなぎます。

37

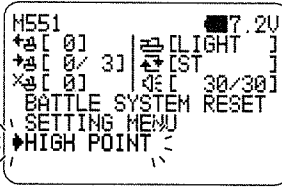
制御ユニットの初期設定 Resetting Control Unit Neuinitialisierung der Kontrolleinheit Réinitialisation de l'Unité de Contrôle



★最初に送信機のスティック、トリムレバーの位置が中立になっているか確認します。確認後に送信機、制御ユニットの順に電源を入れてください。
★Make sure sticks and trim levers are in neutral position prior to setup. Switch on transmitter and Control Unit.
★Darauf achten, dass die Knüppel und Trimmungen vor dem Einrichten in neutraler Stellung stehen. Den Sender und Turmelektronik einschalten.
★S'assurer que les manches et leviers de trims sont en position neutre avant d'effectuer le réglage. Mettre en marche l'émetteur et l'Unité de Contrôle.

★制御ユニットの操作方法はオペレーションマニュアルを参考にしてください。
★Refer to Operation Manual for details on operation.
★Die Bedienungsanleitung gibt detaillierte Auskunft über die Funktionsweise.
★Se reporter à la notice d'utilisation pour le fonctionnement.

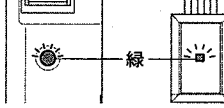
1 メイン画面のHIGH POINTにカーソルを合わせて選択ボタンを押します。HIGH POINTの表示が点滅します。
On the MAIN MENU screen, select HIGH POINT, which will then flash.
Im Hauptmenü „HIGH POINT“ anwählen. Es beginnt dann zu blinken.
Sur l'écran de menu principal, sélectionner HIGH POINT, qui clignotera ensuite.



点滅
flashes
blinkt
clignote

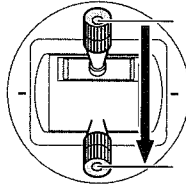
《電源表示LED》LED

点滅
flashes
blinkt
clignote



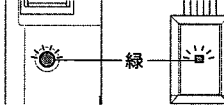
★LED (グリーン)のパターン4回点滅。
★LED quadruple flashes green.
★LED blinkt vierfach grün.
★La LED émet des séries de 4 clignotements en vert.

2 コントロールスティック左を上端から下端に動かします。
Steer control stick 1 from top to bottom.
Steuerknüppel 1 von oben nach unten betätigen.
Déplacer le manche 1 de haut en bas.



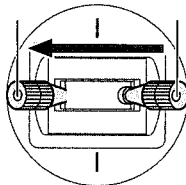
《電源表示LED》LED

点滅
flashes
blinkt
clignote



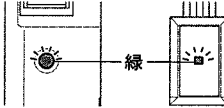
★LED (グリーン)のパターン4回点滅。
★LED quadruple flashes green.
★LED blinkt vierfach grün.
★La LED émet des séries de 4 clignotements en vert.

3 コントロールスティック左を右端から左端に動かします。
Steer control stick 1 from right to left.
Steuerknüppel 1 von rechts nach links betätigen.
Déplacer le manche 1 de droite à gauche.



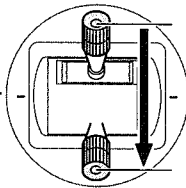
《電源表示LED》LED

点滅
flashes
blinkt
clignote



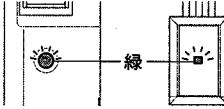
★LED (グリーン)のパターン4回点滅。
★LED quadruple flashes green.
★LED blinkt vierfach grün.
★La LED émet des séries de 4 clignotements en vert.

4 コントロールスティック右を上端から下端に動かします。
Steer control stick 2 from top to bottom.
Steuerknüppel 2 von oben nach unten betätigen.
Déplacer le manche 2 de haut en bas.



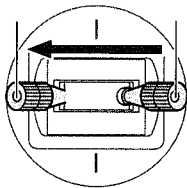
《電源表示LED》LED

点滅
flashes
blinkt
clignote



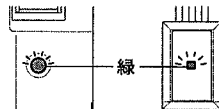
★LED (グリーン)のパターン4回点滅。
★LED quadruple flashes green.
★LED blinkt vierfach grün.
★La LED émet des séries de 4 clignotements en vert.

5 コントロールスティック右を右端から左端に動かします。
Steer control stick 2 from right to left.
Steuerknüppel 2 von rechts nach links betätigen.
Déplacer le manche 2 de droite à gauche.



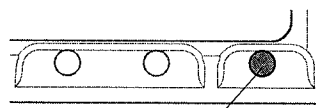
《電源表示LED》LEDs

点滅
flashes
blinkt
clignote



★LED (グリーン)のパターン4回点滅。設定後はパターン1回点滅になります。点滅に変化がない場合は、配線を確認して再度1から設定しなおしてください。
★LED quadruple flashes green. After resetting is complete, it will single-flash green. If it continues to quadruple flash, check wiring and repeat from step 1.
★LED blinkt vierfach grün. Nachdem der Reset fertig ist, blinkt die LED einmal grün. Wenn die LED weiterhin vierfach grün blinkt, Verkabelung prüfen und ab Schritt 1 wiederholen.
★La LED émet des séries de 4 clignotements en vert. Une fois la réinitialisation terminée, elle émet un clignotement simple en vert. Si elle continue à émettre des séries de quatre clignotements, vérifier le câblage et recommencer à l'étape 1.

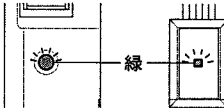
6 選択ボタンを1秒以上押しして設定完了です。
Hold down SELECT button for at least 1 second to complete the reset.
Drücken Sie den SELECT Knopf für mindestens 1 Sekunde um den Vorgang abzuschließen.
Maintenir appuyé le bouton SELECT pendant au moins une seconde pour terminer la réinitialisation.



選択ボタン / SELECT button
SELECT Knopf / Bouton SELECT

《電源表示LED》LED

点灯
lights up
leuchtet
s'allume



★LED (グリーン)の点灯に変わります。
★LED lights up green.
★LED leuchtet grün auf.
★La LED verte allumée.

音量 / Volume / Lautstärke

- ①メイン画面のSETTING MENUにカーソルを合わせて選択ボタンを押します。
- ②SOUND VOLにカーソルを合わせて選択ボタンを押すと、数値の所へカーソルが移動します。
- ③上ボタンと下ボタンで数値の変更を行い、音量を設定します(24くらいがおすすめです)。
- ④WRITEにカーソルを移動させ、選択ボタンを押すと音量が確定します。

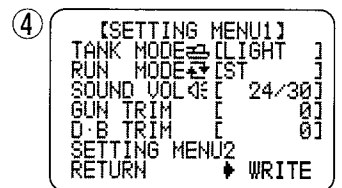
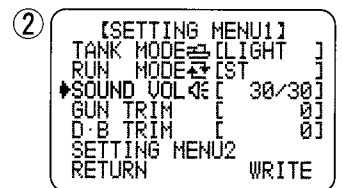
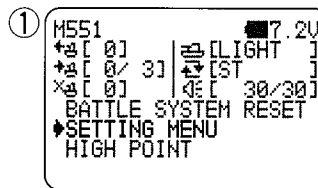
- ①On the MAIN MENU screen, select SETTING MENU.
- ②Press the SELECT button when the cursor is on SOUND VOL to move the cursor to the volume level.
- ③Up to a maximum volume level of 24 (range is 0-30) is recommended.
- ④Move to and select WRITE to confirm the volume level.

- ①Im Hauptmenübildschirm SETTING MENU wählen.
- ②Wenn der Cursor auf SOUND VOL steht den SELECT Knopf drücken um den Cursor auf die Lautstärkeeinstellung zu bewegen.
- ③Eine Einstellung bis max 24 wird empfohlen (Einstellung von 0-30).
- ④WRITE auswählen, um die Einstellung der Lautstärke zu bestätigen.

- ①Sur l'écran MAIN MENU, choisir SETTING MENU.
- ②Appuyer sur le bouton SELECT lorsque le curseur est sur SOUND VOL pour déplacer le curseur au niveau de volume.
- ③Un niveau de volume maximum de 24 (l'amplitude est de 0 à 30) est recommandé.
- ④Atteindre et sélectionner WRITE pour confirmer le niveau de volume.

★スイッチを入れると大きな音が出ます。音量の調整はオペレーションマニュアルP7 (ボリュームコントロール)、P9 (スピーカーの音量調整) を参照してください。

★Volume will be high when model is turned on. Adjust level, referring to pages 19 and 21 of operation manual.
★Die Lautstärke ist beim Einschalten hoch. Lautstärke einstellen nach Seite 31 und 33 im Benutzerhandbuch.
★Le volume sera élevé à la mise en marche du modèle. Régler le volume, en se référant aux pages 43 et 45 de la notice d'utilisation.

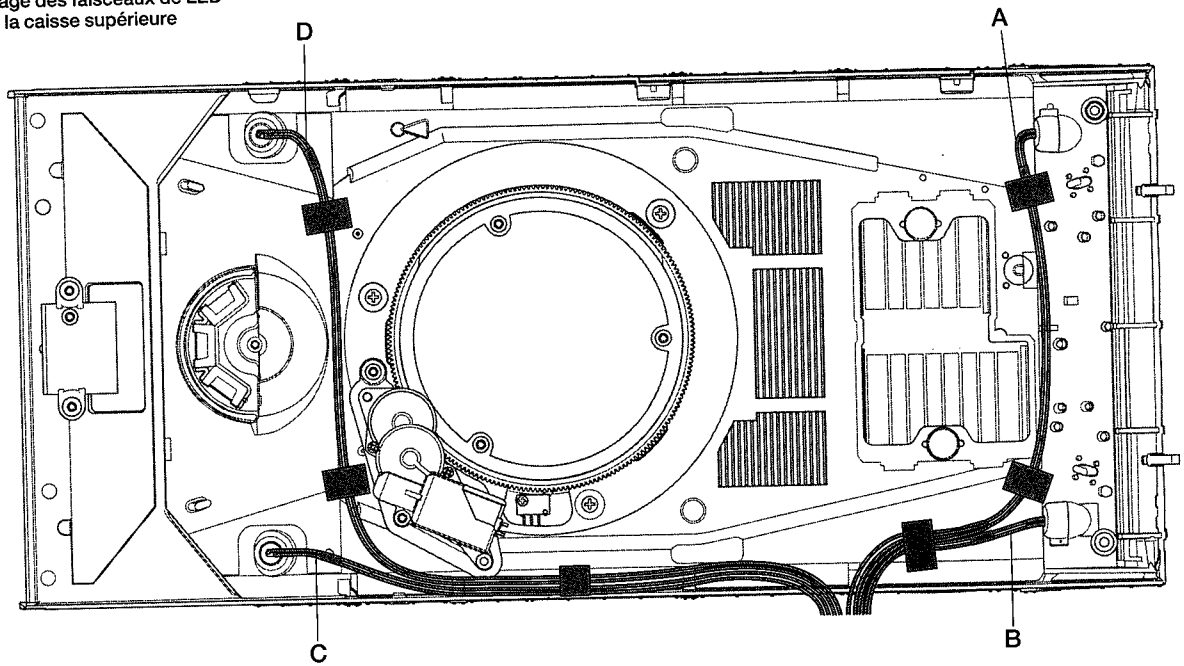


★終了後、送受信機のスイッチを切り、走行用バッテリーもはずしておきます。
★Turn off model then disconnect battery after resetting.
★Nach der Neuinitialisierung das Modell ausschalten und den Akkustecker abziehen.
★Eteindre le modèle et débrancher le pack après réinitialisation.

38



車体上部LEDハーネスの配線
Wiring upper hull LED harnesses
LED Verkabelung der Oberwanne
Routage des faisceaux de LED
dans la caisse supérieure

★アルミガラステープを使用して図のように配線します。
★Stow cables as shown, using glass tape.
★Kabel wie gezeigt mit Glasfaser-Klebeband befestigen.
★Maintenir les câbles comme montré avec de la bande renforcée.



39

車体上部LEDハーネスの取り付け
Attaching upper hull LED harnesses
Anbringen der LED Verkabelung
in der Oberwanne
Fixation des faisceaux de LED
de la caisse supérieure

-  3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollée
- BA4** ×2
-  **BC13** 3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
- ×1

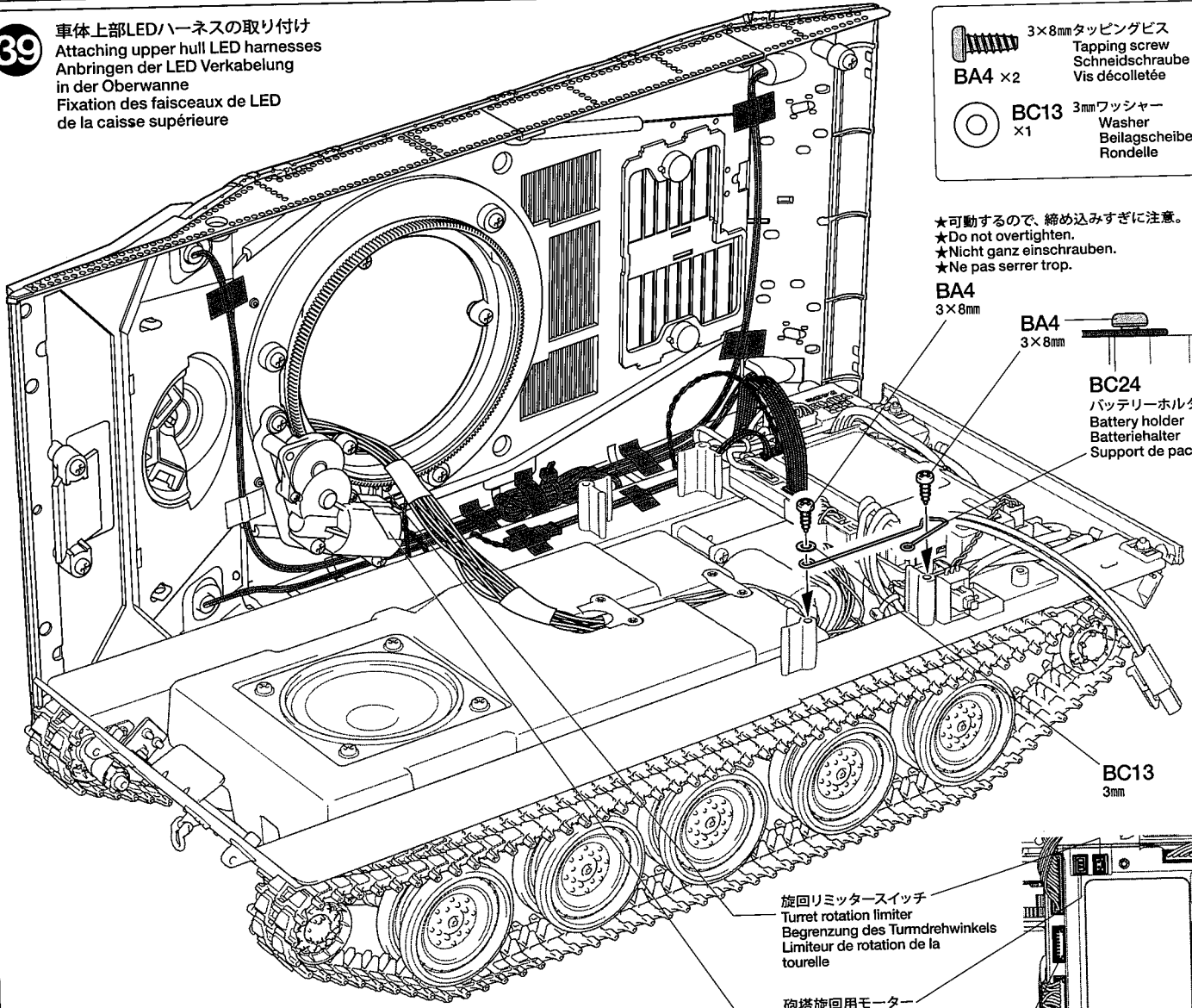
★可動するので、締め込みすぎに注意。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

BA4
3×8mm

BA4
3×8mm

BC24
バッテリーホルダー
Battery holder
Batteriehalter
Support de pack

BC13
3mm



旋回リミッタースイッチ
Turret rotation limiter
Begrenzung des Turmdrehwinkels
Limiteur de rotation de la tourelle

砲塔旋回用モーター
Turret rotation motor
Turmdreh-Motor
Moteur de rotation de la tourelle

ライトLEDハーネス
Light LED harness
LED Verkabelung des Lichts
Faisceau de LED lumineux

★図のようにアルミガラステープ、ナイロンバンドを使用して、車体右側に配線します。
★Stow cables on hull right as shown, using aluminum glass tape and nylon band.
★Kabel wie gezeigt auf der rechten Seite mit Aluminium-Glasfaser Klebeband und Nylon Band befestigen.
★Ranger les câbles à droite de la caisse comme montré avec de la bande renforcée aluminium et des colliers nylon.

40 車体上部の取り付け
Attaching upper hull
Anbau des Wannen-Oberteils
Installation de la caisse supérieure

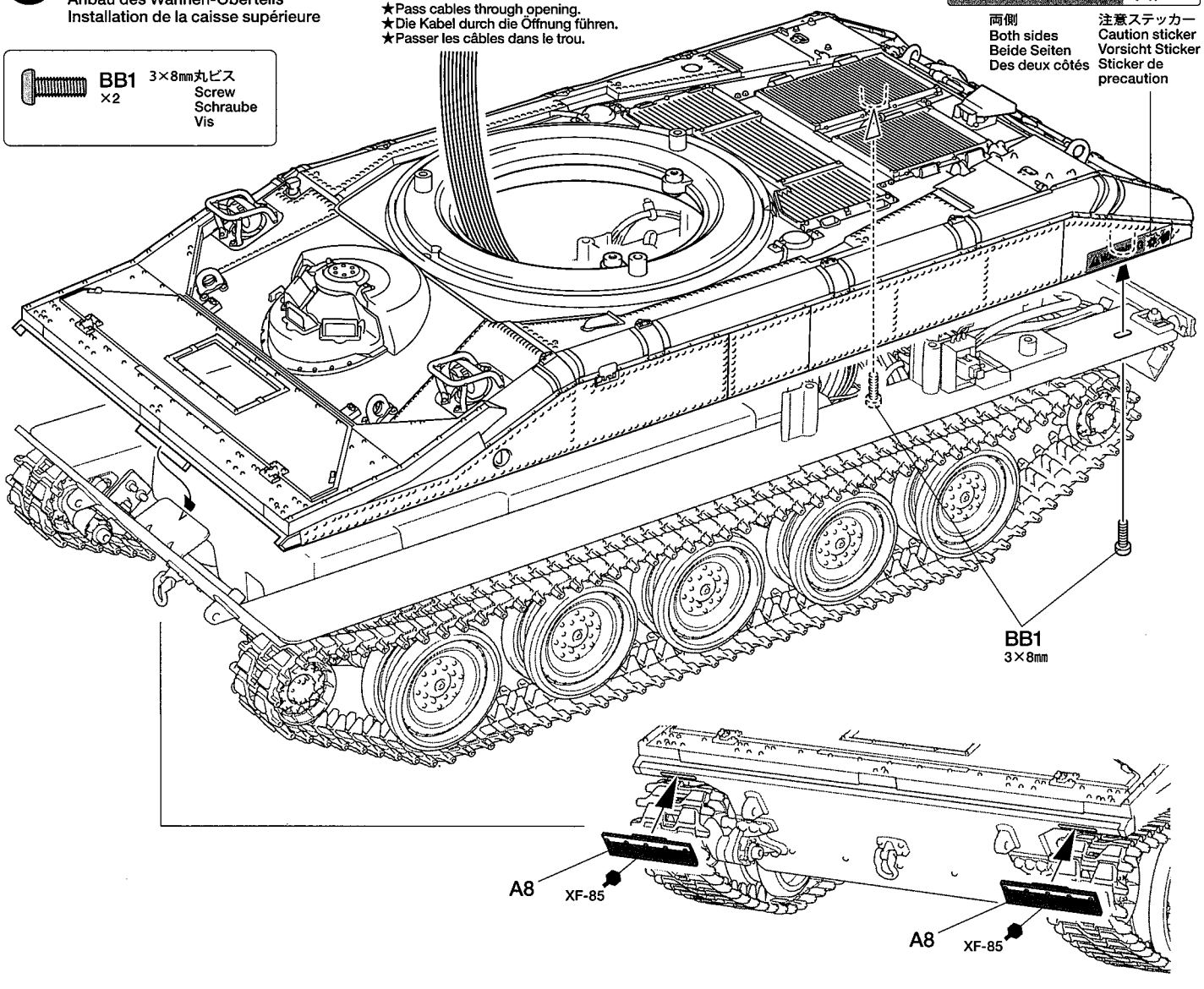


両側
Both sides
Beide Seiten
Des deux côtés

注意ステッカー
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de precaution

BB1 3×8mm丸ビス
×2
Screw
Schraube
Vis

★コードを通します。
★Pass cables through opening.
★Die Kabel durch die Öffnung führen.
★Passer les câbles dans le trou.



41 砲塔下部の組み立て
Turret lower section
Turm-Unterteil
Tourelle inférieure

BA3 ×10 2×4mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA4 ×2 3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décolletée

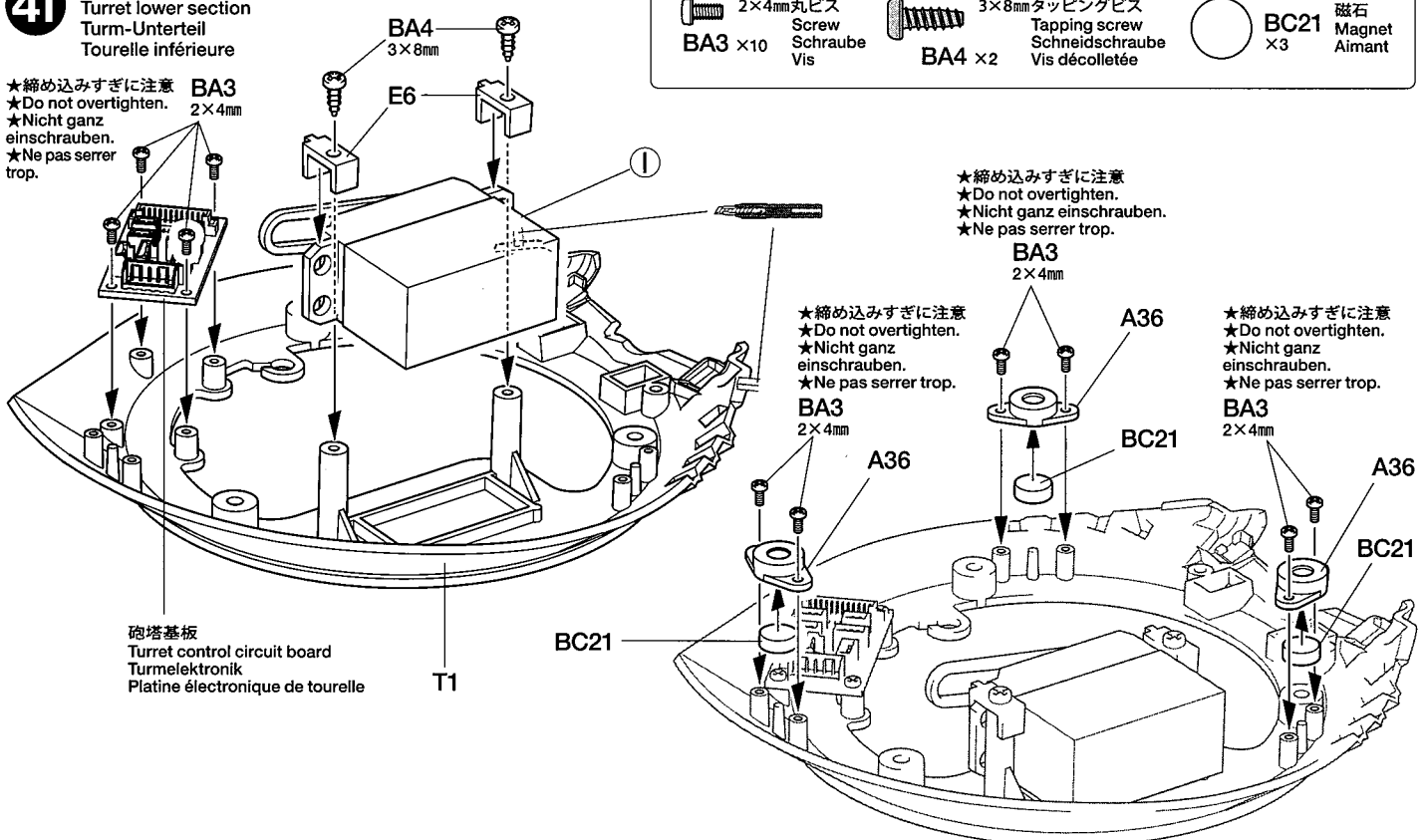
BC21 磁石
×3
Magnet
Aimant

★締め込みすぎに注意
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

★締め込みすぎに注意
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

★締め込みすぎに注意
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

★締め込みすぎに注意
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.



砲塔基板
Turret control circuit board
Turmelektronik
Platine électronique de tourelle

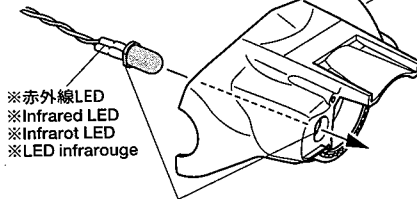
T1

42

砲の組み立て1
Gun 1
Kanone 1
Canon 1

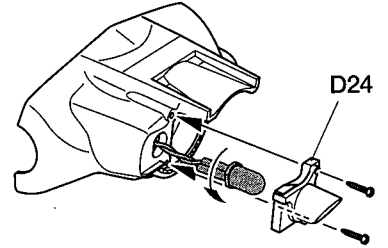
- BA3** 2×4mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis ×1
- BA4** 3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollétée ×2
- BC6** 1.2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollétée ×2

《※OP.447 バトルシステム 赤外線LED》
※Item 53447 Battle System
※Artikel Nr 53447 Gefechtssimulator
※Réf. 53447 Simulateur de combat

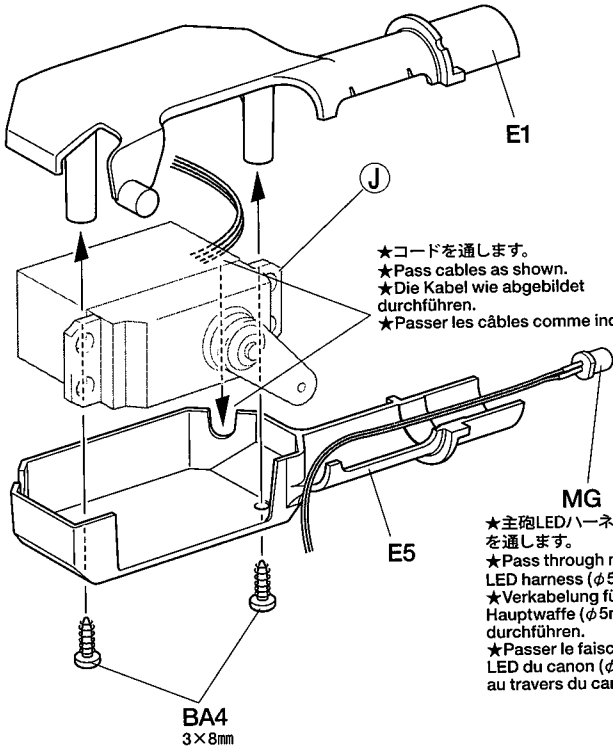


※赤外線LED
※Infrared LED
※Infrarot LED
※LED infrarouge

★平らな面を合わせて通します。
★Position flat edge so LED passes through hole.
★Die abgeflachte Stelle so einsetzen, dass die LED in die Bohrung passt.
★Positionner le méplat afin que le LED passe dans le trou.



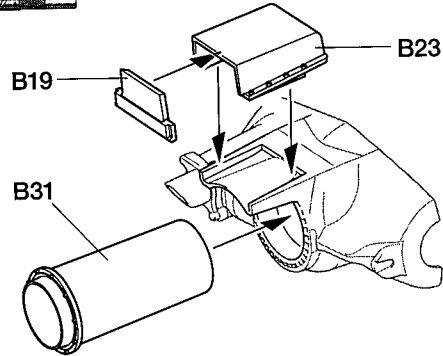
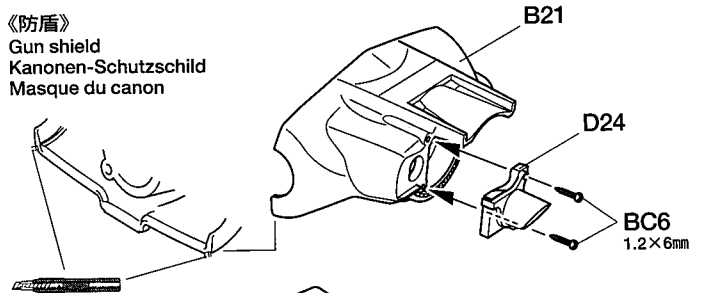
★平らな面の向きを変え、穴から外れないようにしてからD24を取り付けます。
★Turn LED so it no longer passes through the hole, and attach D24.
★Die LED drehen, bis sie nicht mehr durch die Bohrung passt und D24 anbringen.
★Faire pivoter le LED afin qu'il ne passe plus dans le trou puis fixer D24.



★コードを通します。
★Pass cables as shown.
★Die Kabel wie abgebildet durchführen.
★Passer les câbles comme indiqué.

MG
★主砲LEDハーネス (φ5) を通します。
★Pass through main gun LED harness (φ5mm).
★Verkabelung für Hauptwaffe (φ5mm) durchführen.
★Passer le faisceau de LED du canon (φ5mm) au travers du canon.

《防盾》
Gun shield
Kanonen-Schutzschild
Masque du canon



B2
BA3 2×4mm

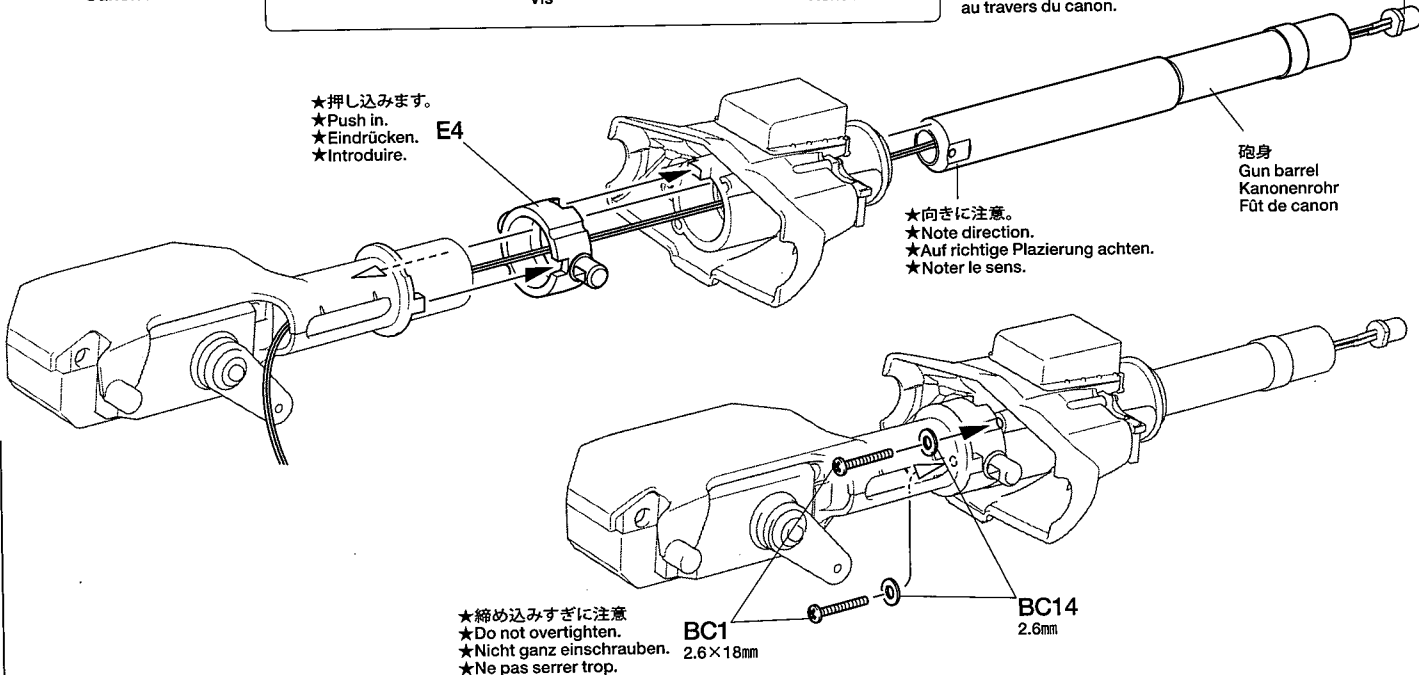
SG 機銃LEDハーネス (φ3)
Machine gun LED harness (φ3mm)
Verkabelung für Maschinengewehr (φ3mm)
Faisceau de LED mitrailleuse (φ3mm)

43

砲の組み立て2
Gun 2
Kanone 2
Canon 2

- BC1** ×2 2.6×18mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BC14** 2.6mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle ×2

★主砲LEDハーネス (φ5) を通します。
★Pass through main gun LED harness (φ5mm).
★Verkabelung für Hauptwaffe (φ5mm) durchführen.
★Passer le faisceau de LED du canon (φ5mm) au travers du canon.



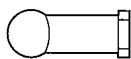
★押し込みます。
★Push in.
★Eindrücken.
★Introduire.

★向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

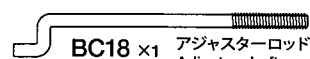
★締め込みすぎに注意
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

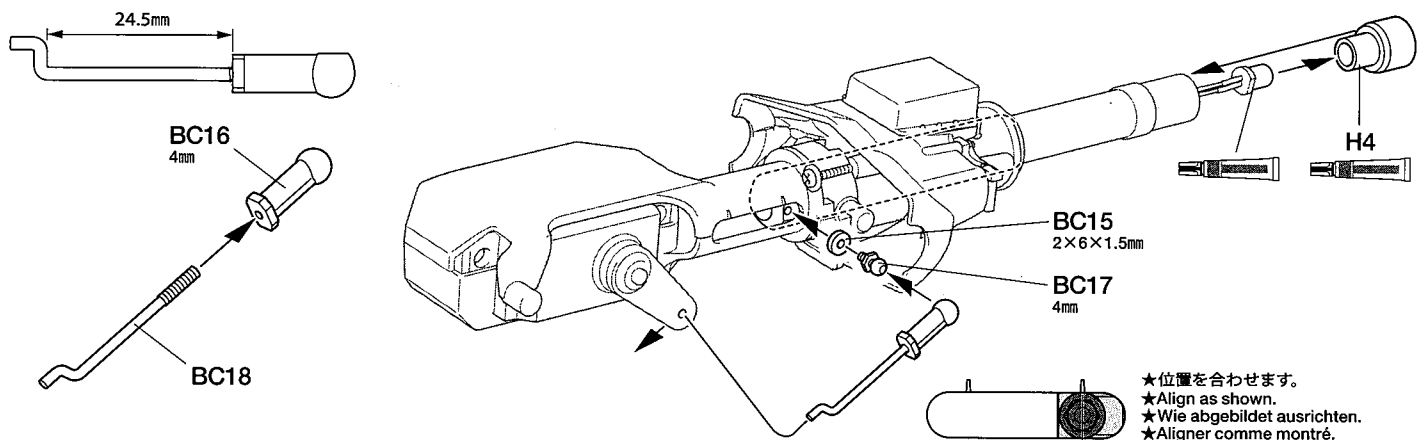
44 砲の組み立て3
Gun 3
Kanone 3
Canon 3

 **BC15**
×1
2×6×1.5mm
Spacer
Distanzring
Entretoise


 **BC16**
×1
4mm
アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule


 **BC17**
×1
4mm
ビロボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule


 **BC18** ×1
アジャスターロッド
Adjuster shaft
Einstell-Gestänge
Barre d'accouplement

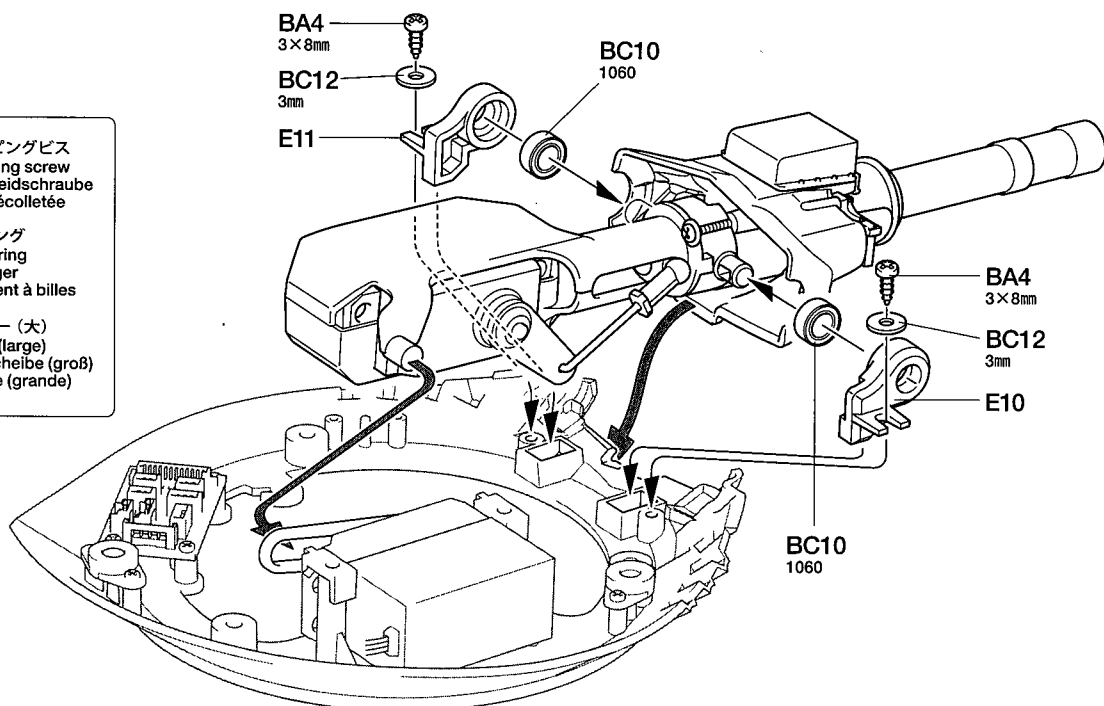


45 砲の取り付け
Attaching gun
Anbringung der Kanone
Mise en place du canon

 **BA4** 3×8mm
×2
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollée

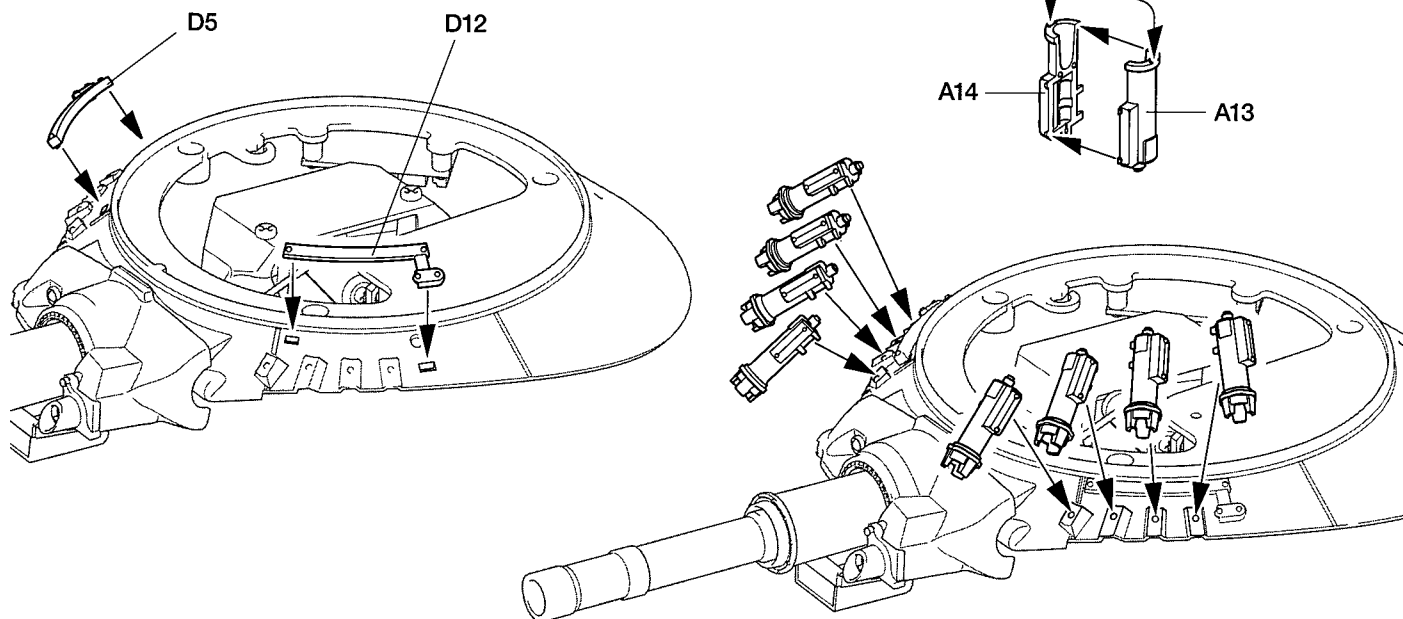
 **BC10** 1060
×2
1060ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

 **BC12** 3mm
×2
3mmワッシャー (大)
Washer (large)
Beilagscheibe (groß)
Rondelle (grande)



46 スモークディスチャージャーの取り付け
Attaching smoke dischargers
Nebelwerfer-Einbau
Fixation des lance-fumigènes

★8個作ります。
★Make 8.
★8 Satz anfertigen.
★Faire 8 jeux.



47

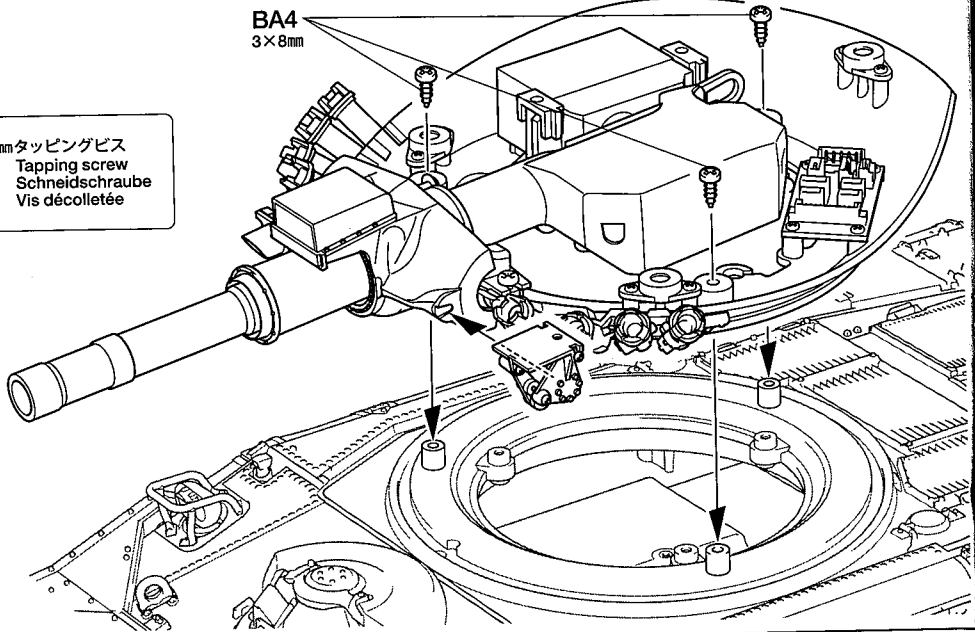
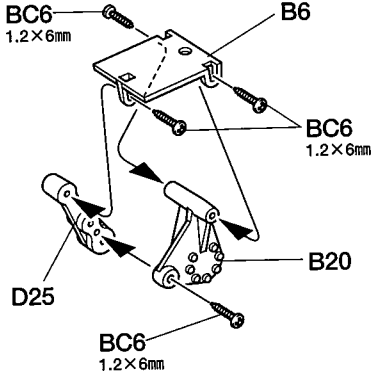
砲塔下部の取り付け
Attaching turret lower section
Anbau Turm-Unterteil
Fixation de la tourelle inférieure



3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollétée
BA4 ×3

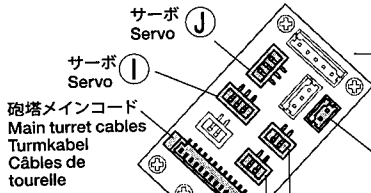


1.2×6mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollétée
BC6 ×4



48

砲塔の配線
Wiring turret
Verkabelung des Turmes
Câblage de la tourelle

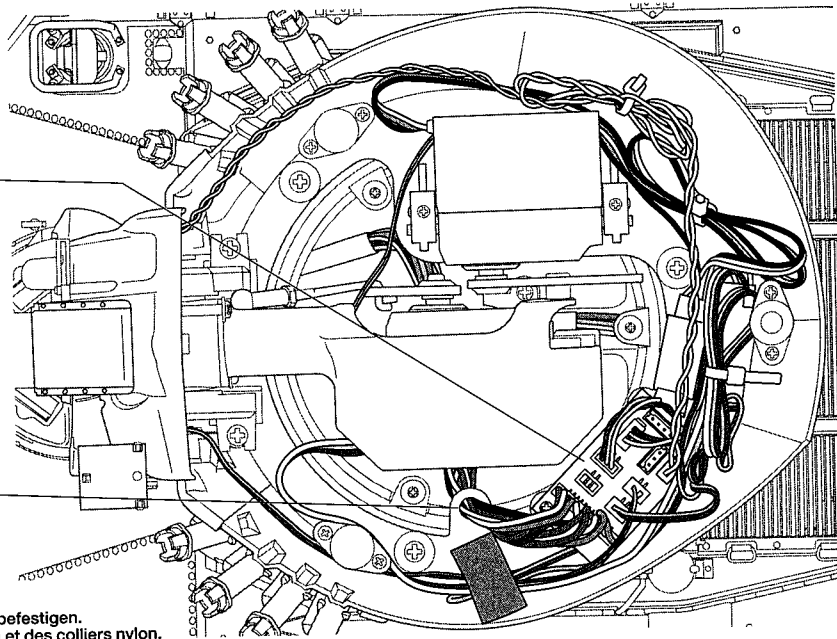


MG 主砲LED/ハーネス (φ5)
Main gun LED harness (φ5mm)
Verkabelung für Hauptwaffe (φ5mm)
Faisceau de LED canon (φ5mm)

SG 機銃LED/ハーネス (φ3)
Machine gun LED harness (φ3mm)
Verkabelung für Maschinengewehr (φ3mm)
Faisceau de LED mitrailieuse (φ3mm)

※バトルシステム
赤外線LED
※Battle System
infrared LED
※Infrarot LED für
Gefechtssimulator
※LED infrarouge
du simulateur de combat

★砲塔メインコードを通します。
★Pass through main turret cables.
★Turmkabel durchführen.
★Passer au travers les câbles de tourelle.



★図のようにガラステープやナイロンバンドでまとめます。
★Stow cables as shown, using aluminum glass tape and nylon band.
★Kabel wie gezeigt mit Aluminium-Glasfaser Klebeband und Nylon Band befestigen.
★Ranger les câbles comme montré avec de la bande renforcée aluminium et des colliers nylon.

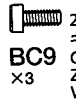
49

砲塔上部の組み立て1
Turret 1
Turm 1
Tourelle 1

指示の穴を開けます。
Make holes.
Loch machen.
Percer des trous.



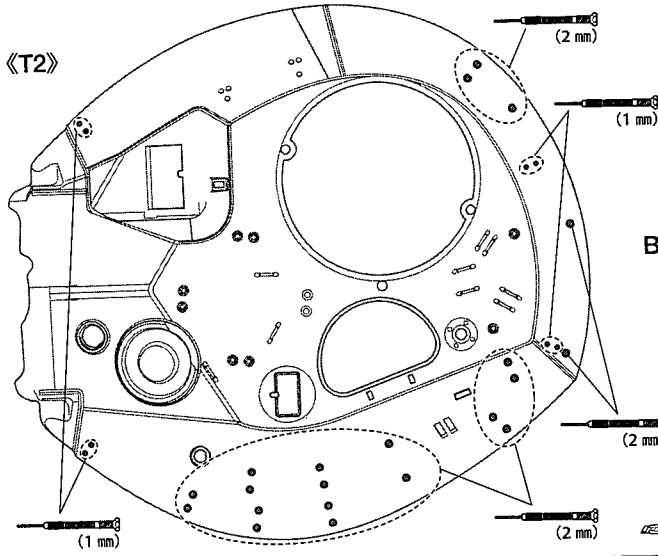
3×6mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollétée
BC3 ×2



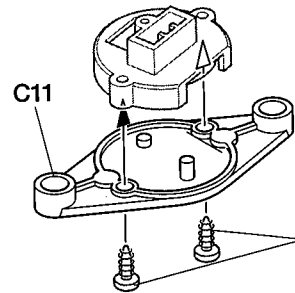
2×5mm キャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
BC9 ×3



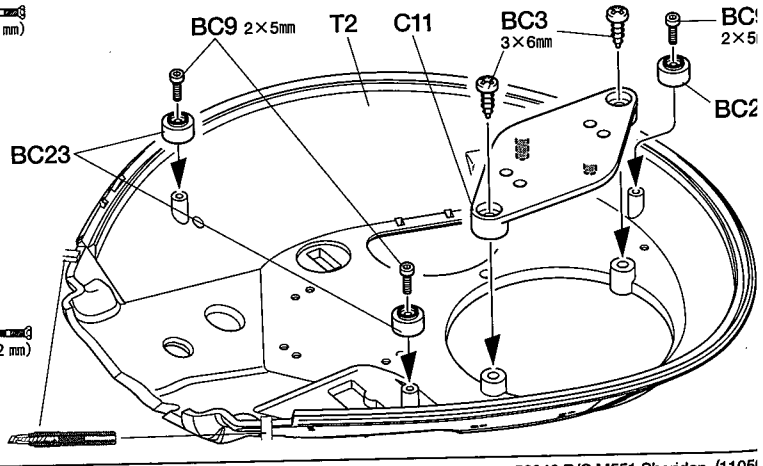
マグネットプラス
Turret magnet hub
Magnetbefestigung
des Turmes
Liaison d'aimant de
tourelle
BC23 ×3



※OP.447 バトルシステム ※Item 53447 Battle System
※Artikel Nr 53447 Gefechtssimulator / ※Réf. 53447 Simulateur de combat

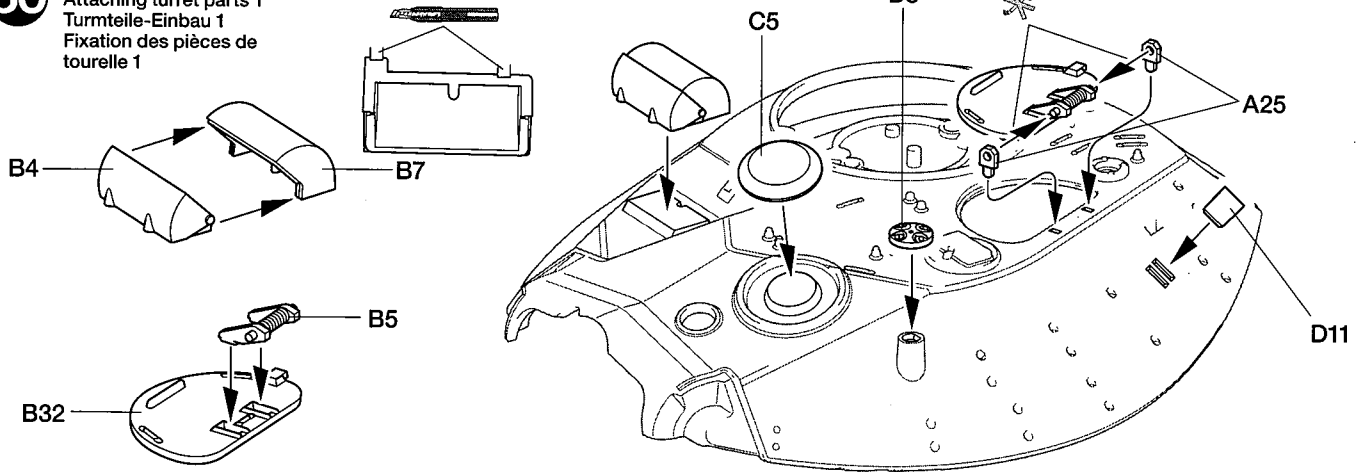


※GFSベースの2本のネジをとりはずし図のようにC11に取り付けてください。またコードはP33を参照して接続してください。
※Detach screws from GFS base and attach optional Battle System to C11 as shown. Attach connector as shown on page 33.
※Die Schrauben aus der FGS-Grundplatte herausdrehen und das optional Gefechtssimulator wie abgebildet an C11 anbringen. Den Stecker wie auf Seite 33 abgebildet einstecken.
※Enlever les vis de l'embase GFS et fixer le système de simulation de combat optionnel sur C11 comme montré. Fixer le connecteur à la prise montrée page 33.



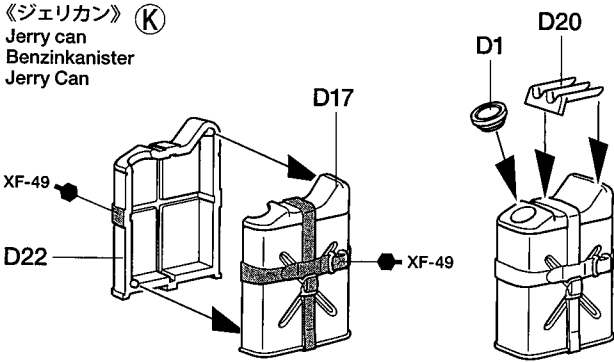
50

砲塔部品の取り付け 1
Attaching turret parts 1
Turmteile-Einbau 1
Fixation des pièces de tourelle 1

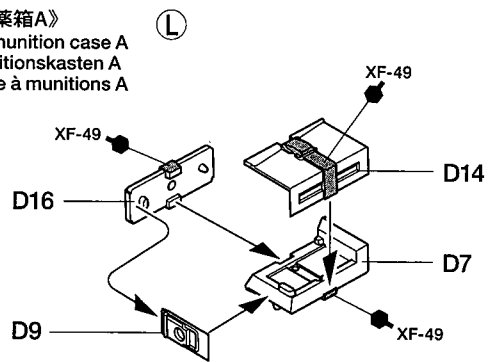


51

《ジェリカン》 (K)
Jerry can
Benzinkanister
Jerry Can

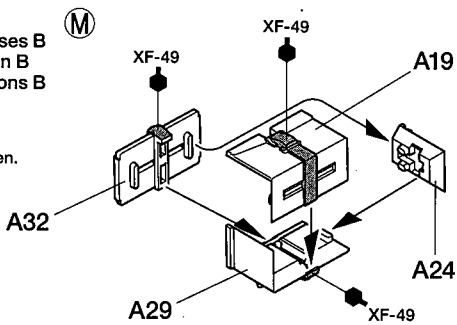


《弾薬箱A》 (L)
Ammunition case A
Munitionskasten A
Boîte à munitions A

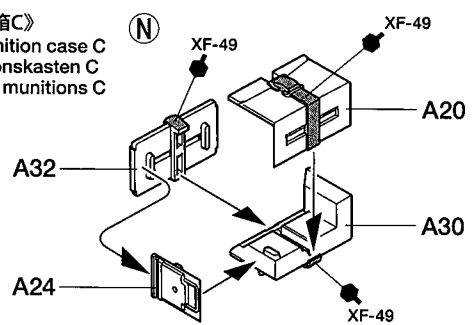


《弾薬箱B》 (M)
Ammunition cases B
Munitionskästen B
Boîtes à munitions B

★5個作ります。
★Make 5.
★5 Satz anfertigen.
★Faire 5 jeux.

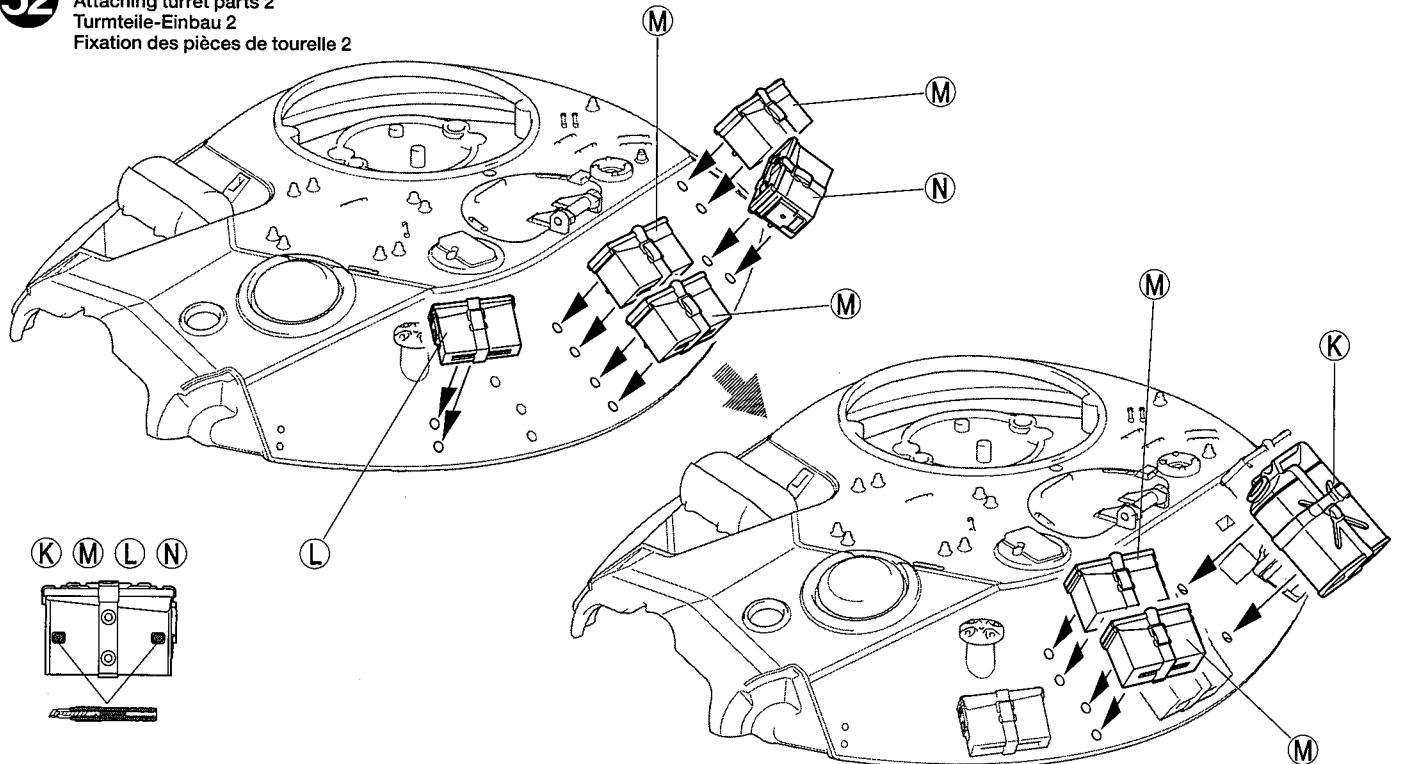


《弾薬箱C》 (N)
Ammunition case C
Munitionskasten C
Boîte à munitions C



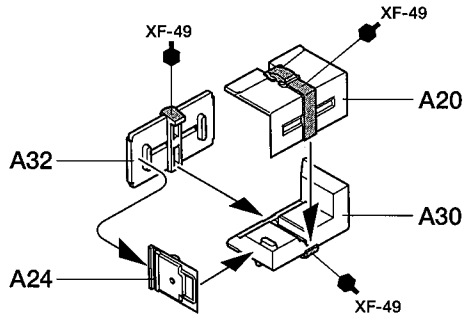
52

砲塔部品の取り付け 2
Attaching turret parts 2
Turmteile-Einbau 2
Fixation des pièces de tourelle 2



53

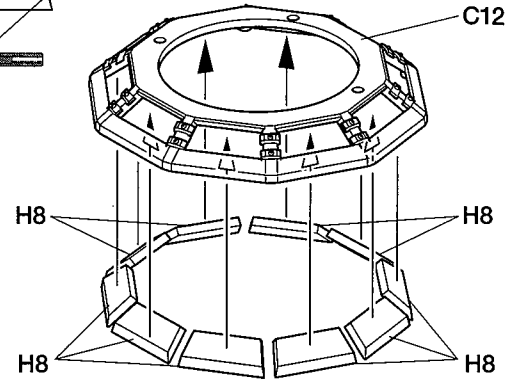
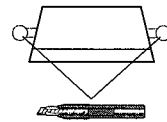
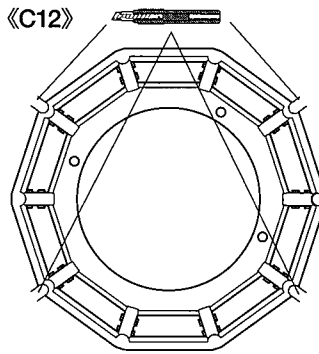
《弾薬箱C》
Ammunition case C
Munitionskasten C
Boîte à munitions C



《キューポラベース》
Cupola base
Basis der Turmkuppel
Base de coupole

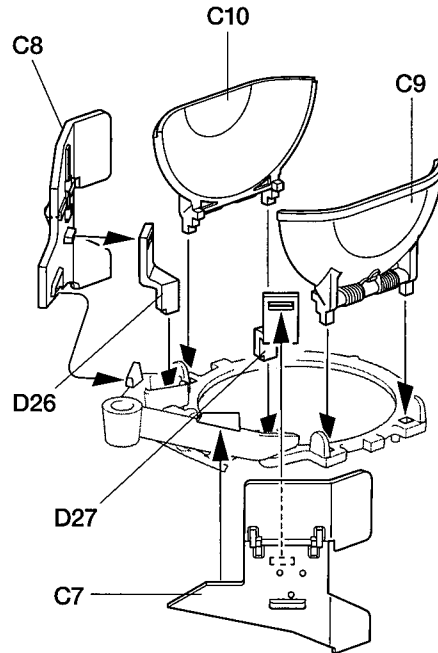
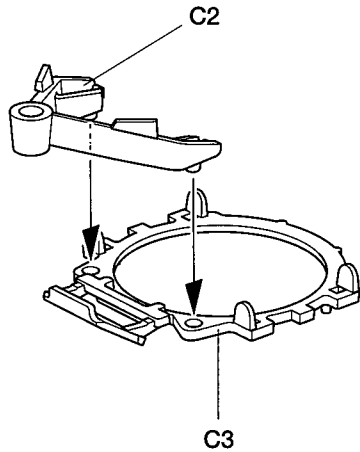
《H8》

《C12》



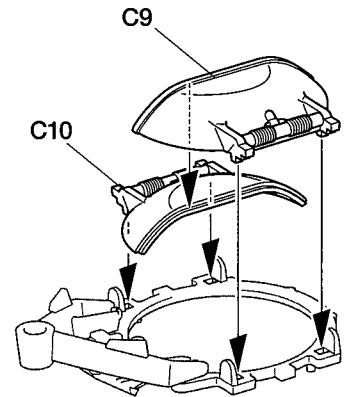
54

《キューポラ》
Cupola
Turmkuppel
Coupole



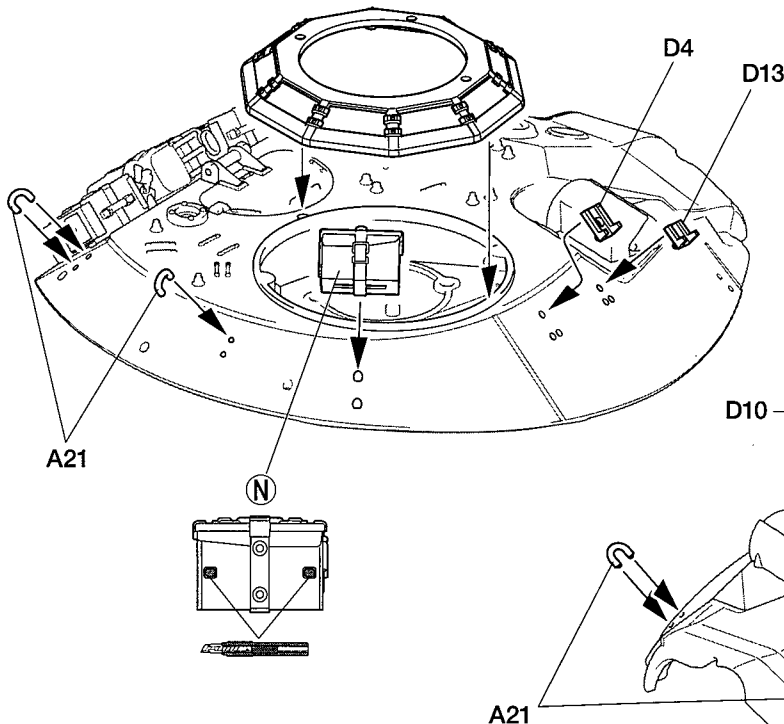
《閉状態》
Closed
Geschlossen
Fermé

★人形またはバトルシステムを取り付けない場合は図のようにハッチを閉状態に取り付けます。
★Attach hatch in closed position as shown if no installing figure or Battle System.
★Die Luke geschlossen anbauen, wenn kein Figur oder der Gefechtssimulator verwendet wird.
★Fixer la trappe en position fermée si on n'installe pas la figurine ou le simulateur de combat.



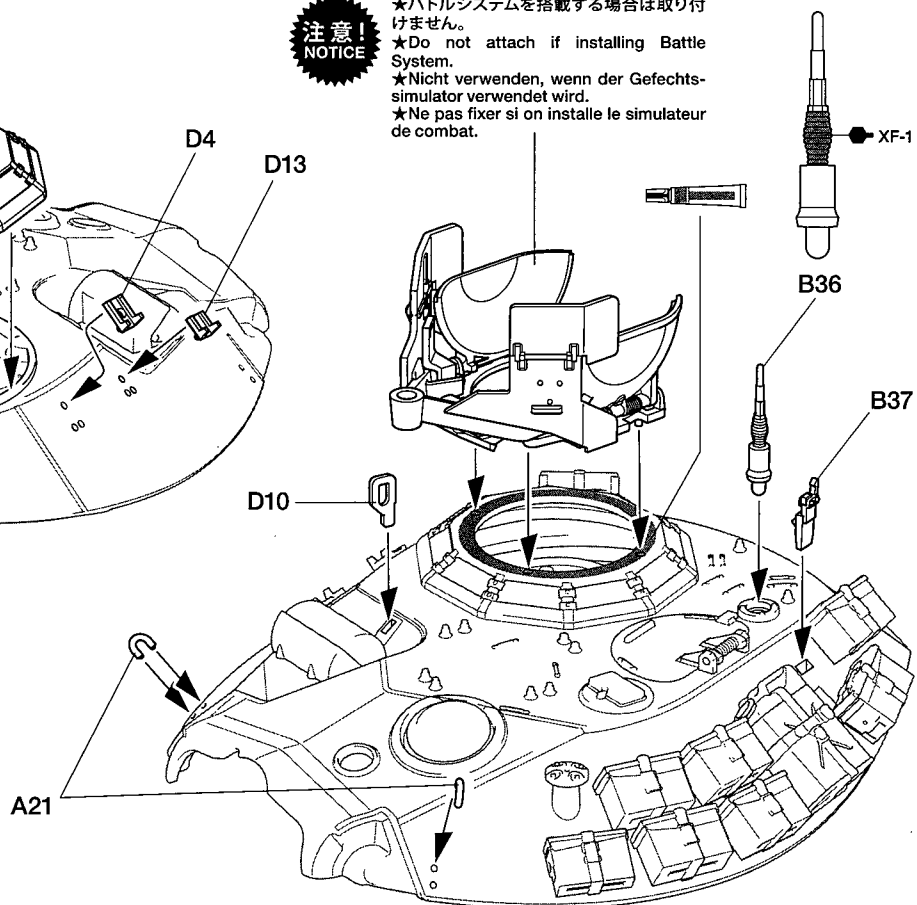
55

砲塔部品の取り付け 3
Attaching turret parts 3
Turnteile-Einbau 3
Fixation des pièces de tourelle 3



注意!
NOTICE

★バトルシステムを搭載する場合は取り付けません。
★Do not attach if installing Battle System.
★Nicht verwenden, wenn der Gefechtssimulator verwendet wird.
★Ne pas fixer si on installe le simulateur de combat.



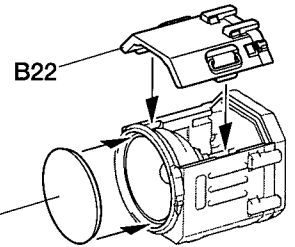
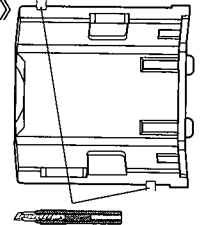
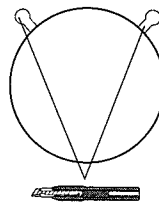
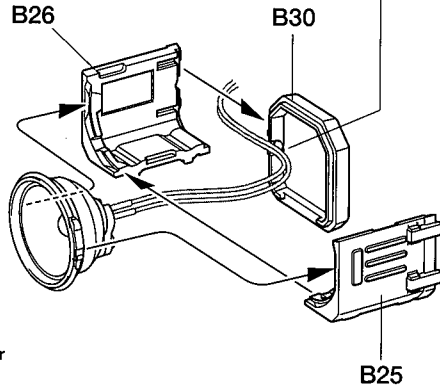
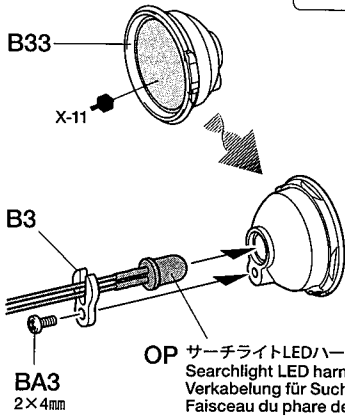
56 《サーチライト》
Searchlight
Suchscheinwerfer
Phare de recherche

BA3 2×4mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

★コードを通します。
★Pass cables as shown.
★Die Kabel wie abgebildet durchführen.
★Passer les câbles comme indiqué.

《H2》

《B22》

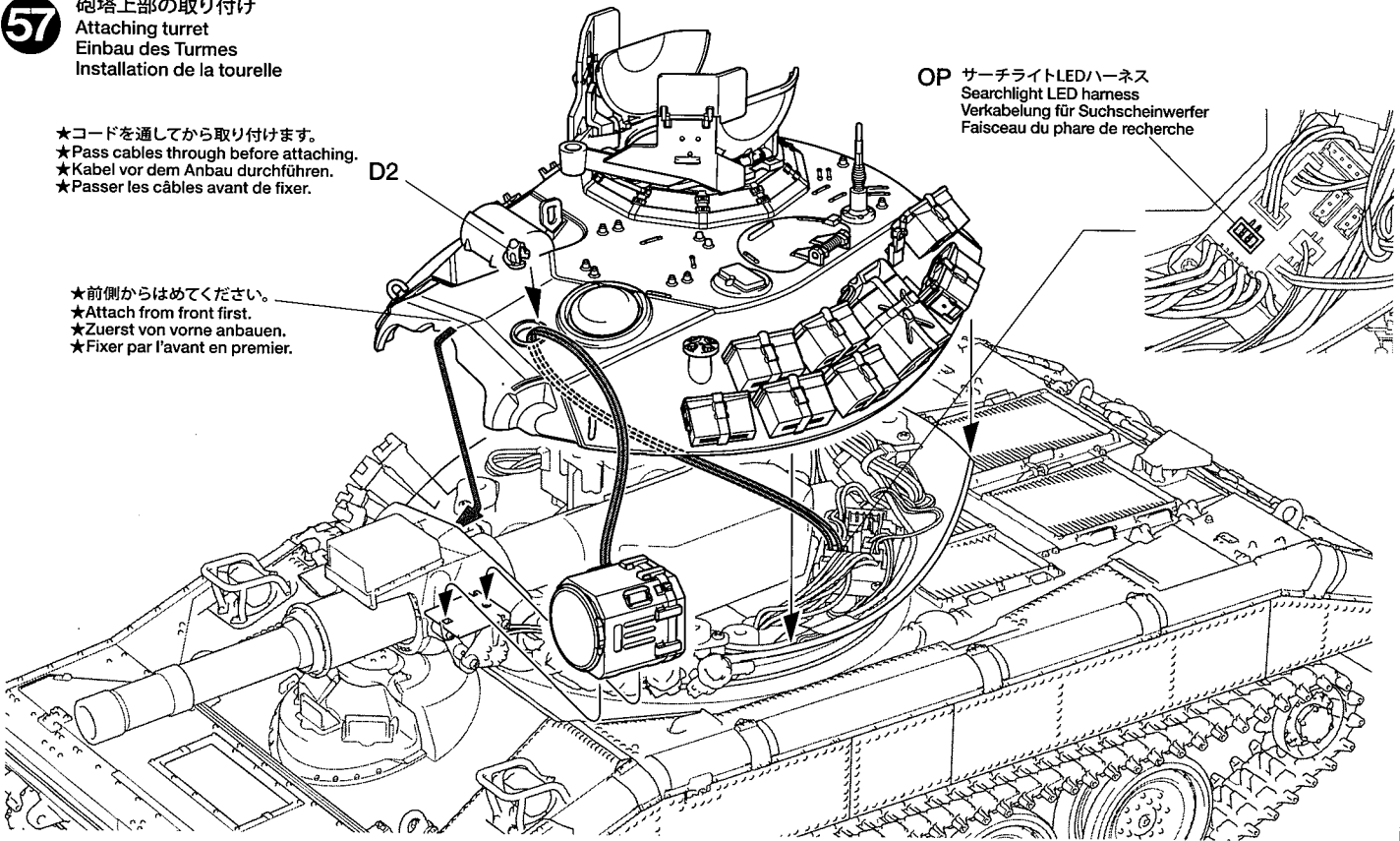


57 砲塔上部の取り付け
Attaching turret
Einbau des Turmes
Installation de la tourelle

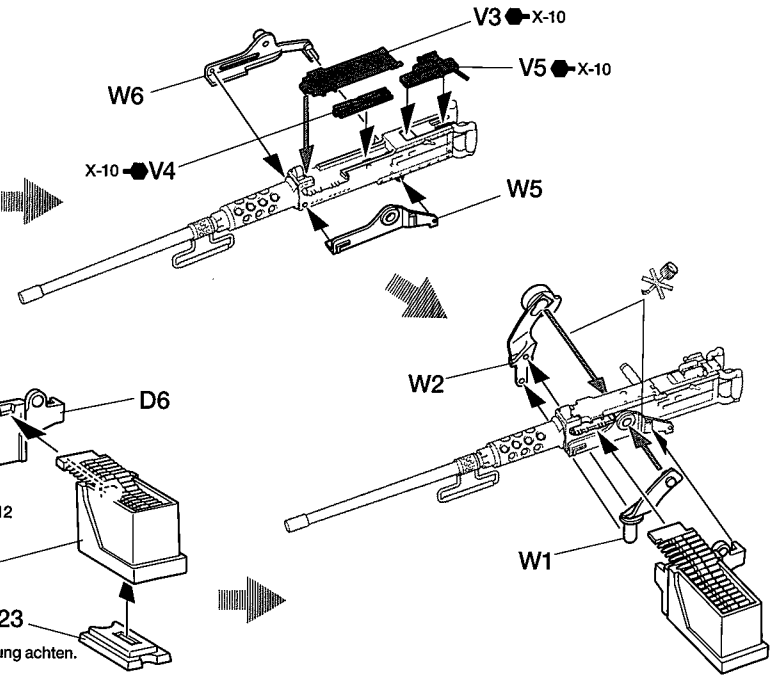
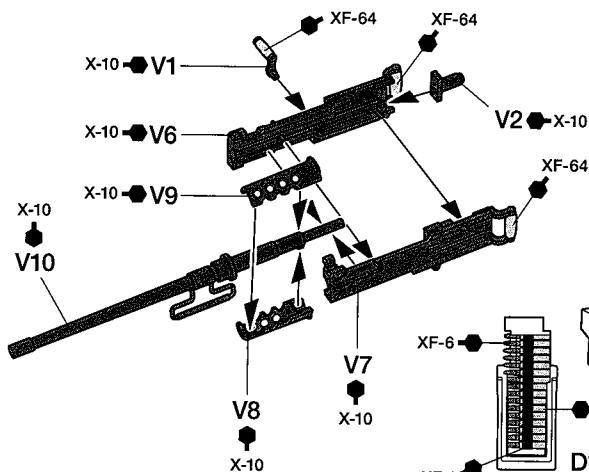
★コードを通してから取り付けます。
★Pass cables through before attaching.
★Kabel vor dem Anbau durchführen.
★Passer les câbles avant de fixer.

★前側からはめてください。
★Attach from front first.
★Zuerst von vorne anbauen.
★Fixer par l'avant en premier.

OP サーチライトLEDハーネス
Searchlight LED harness
Verkabelung für Suchscheinwerfer
Faisceau du phare de recherche



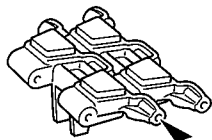
58 《M2重機関銃》
M2 heavy machine gun
M2 schweren Maschinengewehr
Mitrailleuse lourde M2



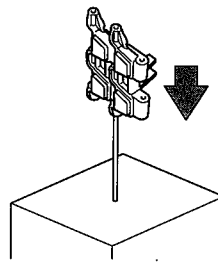
★向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

《予備履帯》
Spare track
Ersatzkette
Patin de rechange

- ★ご自由にお使いください。
- ★Use as you like.
- ★Nach Belieben verwenden.
- ★Utiliser comme souhaité.



1.1×27.5mmステンレスピン
Stainless steel pin
Stift aus rostfreiem Stahl
Axe en acier inoxydable



- ★押し込みます。
- ★Push in.
- ★Eindrücken.
- ★Introduire.

OPTIONS

●オプションのバトルシステム搭載方法 ●Attaching Battle System (not included)
●Anbringung des Gefechtssimulators (nicht enthalten) ●Fixation du système de simulation de combat (disponible séparément)

★オプションのバトルシステムとバトルシステム赤外線LEDを装着する時は、図を参考にGFS受光ユニットをキューボラ部分に差し込みます。
★組み立て済みから装着する場合は、図を参考に人形とキューボラを外し、サーチライトLEDのコードに注意しながら、砲塔上部を外します。26ページを参考にバトルシステム赤外線LEDを、28ページを参考にバトルシステムを取り付けてください。その後赤外線LEDのコネクターとGFS受光ユニットのコネクターを砲塔基板に接続します。
※その他の使用法および取り扱い説明はバトルシステムの説明書をよくお読みください。

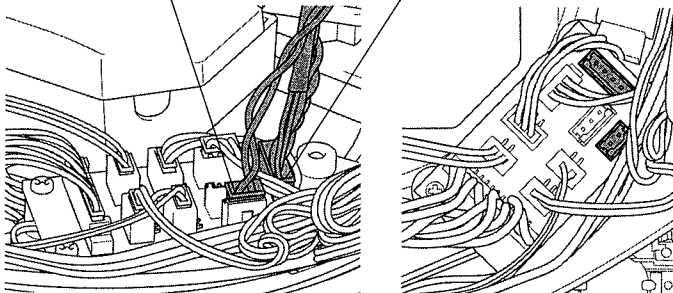
★Insert GFS receiver unit into cupola position as shown.
★If attaching Battle System to an assembled model, remove figure and cupola as shown, then remove upper turret (be careful of searchlight LED cables). Install Battle System infra-red LED referring to page 26, and Battle System itself referring to page 28. Connect infra-red LED and GFS receiver unit connectors to turret control unit.
※For operation of Battle System, please read the instruction manual included with the Battle System.

★GFS 受光器 in die Kommandantenkuppel wie gezeigt einbauen.
★Wenn der Gefechtssimulator in ein fertiges Modell eingebaut werden soll, die Figur und die Kuppel wie gezeigt entfernen. Dann das Turmoberteil abbauen (achten Sie auf die Kabel des Suchscheinwerfers). Bauen sie die Infrarot LED gemäß Seite 26 ein und Gefechtssimulator gemäß Seite 28 ein. Verbinden sie die Infrarot LED und den GFS Empfänger mit der Kontrolleinheit des Turmes.
※Bezüglich des Gefechtssimulators lesen Sie bitte die beiliegende Anleitung.

★Insérer le récepteur GFS dans la coupole comme montré.
★Si on installe le système de simulation de combat sur un modèle déjà assemblé, enlever la figurine et la coupole comme montré, puis enlever le haut de la tourelle (attention aux câbles de phare de recherche). Installer la LED infra-rouge du simulateur en se référant page 26 et le système de simulation en se référant page 28. Brancher les connecteurs de la LED infra-rouge et du récepteur GFS à l'unité de contrôle de la tourelle.
※Pour utiliser le système de simulation de combat, lire son manuel d'instructions.

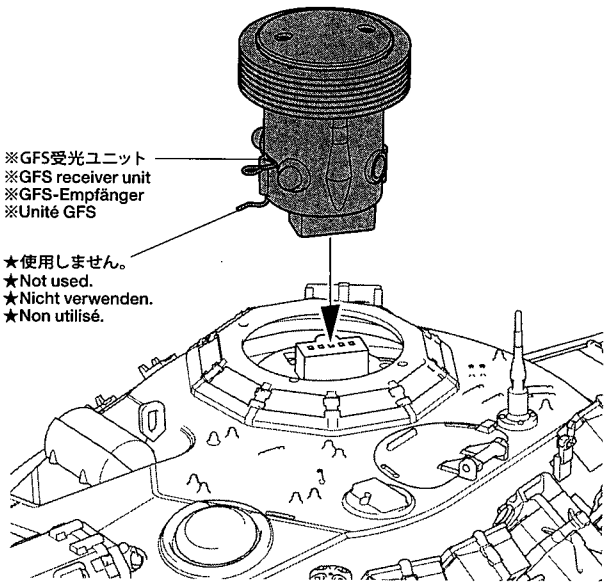
- ※バトルシステム赤外線LED
- ※Battle System infra-red LED
- ※Infrarot LED für Gefechtssimulator
- ※LED infrarouge du simulateur de combat

- ※バトルシステム
- ※Battle system
- ※Gefechtssimulator
- ※Simulateur de combat

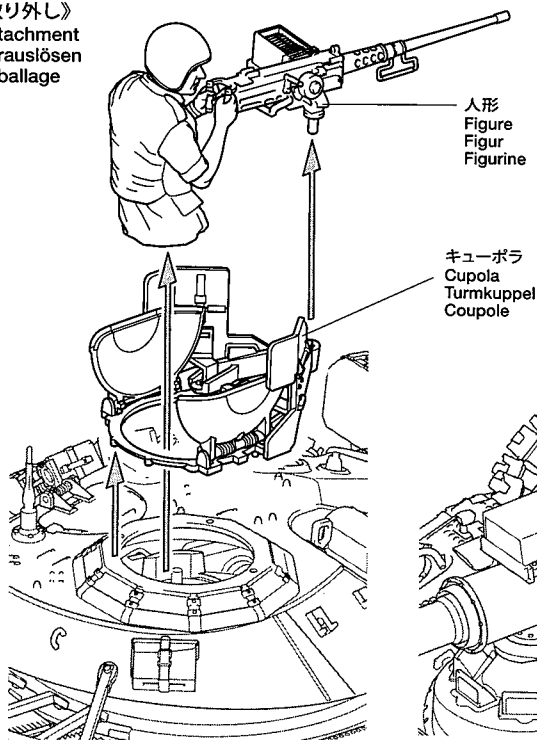


- ※GFS受光ユニット
- ※GFS receiver unit
- ※GFS-Empfänger
- ※Unité GFS

- ★使用しません。
- ★Not used.
- ★Nicht verwenden.
- ★Non utilisé.



《取り外し》
Detachment
Herauslösen
Déballage

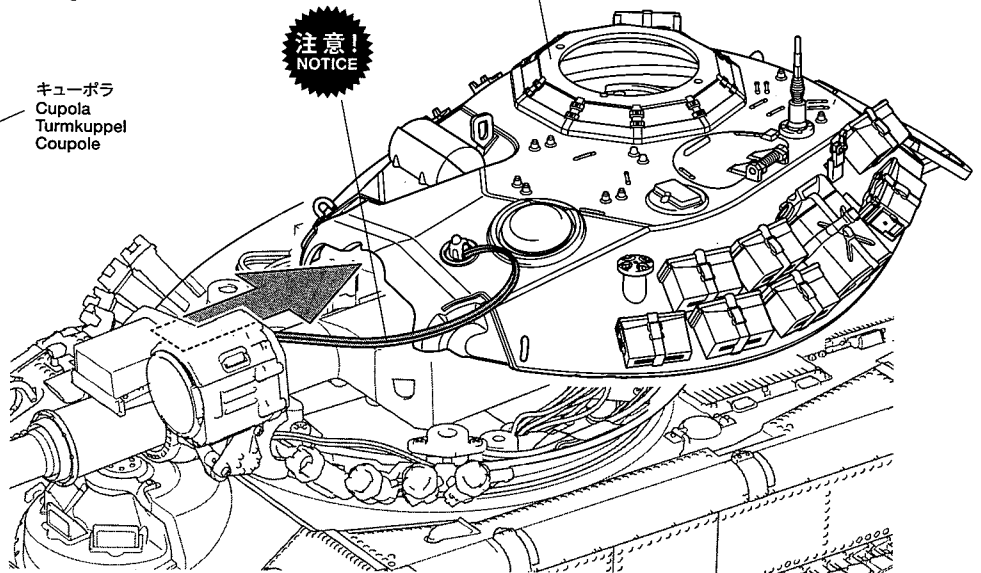


人形
Figure
Figur
Figurine

キューボラ
Cupola
Turmkuppel
Coupole

注意!
NOTICE

砲塔上部
Turret
Turm
Tourelle

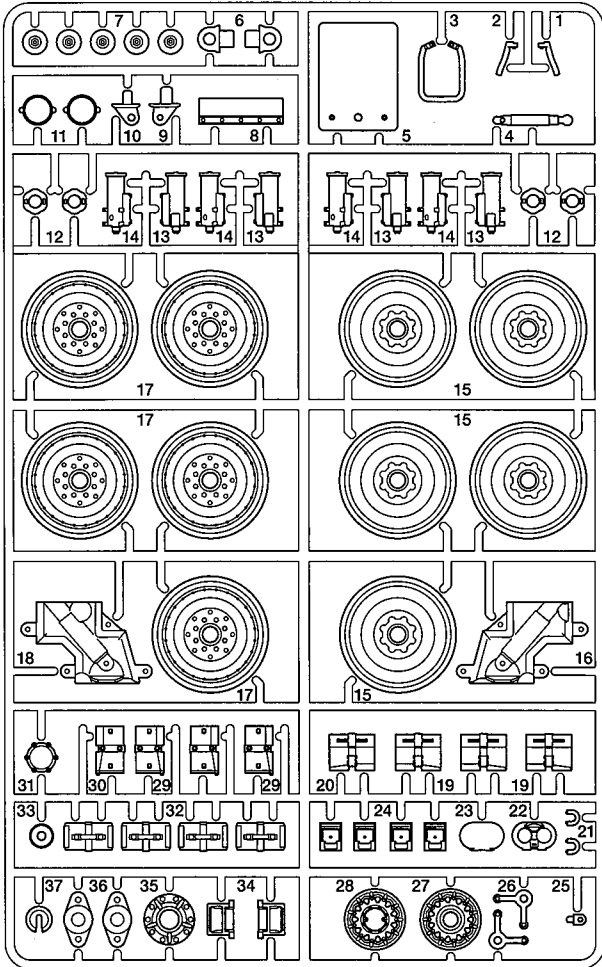


PARTS

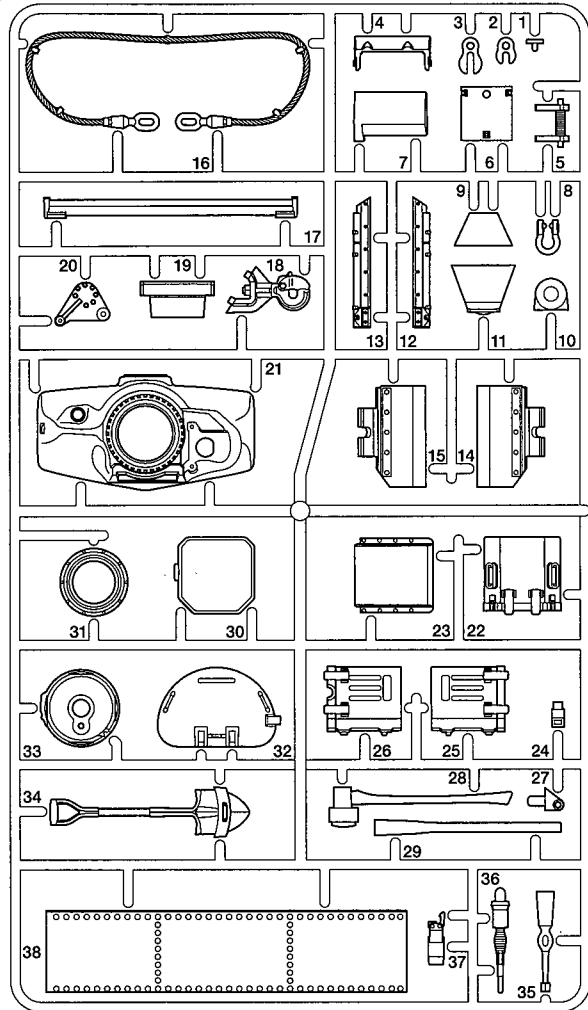
★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

車体上部×1
 Upper hull 19335814
 Wannens-Oberteil
 Caisse supérieure

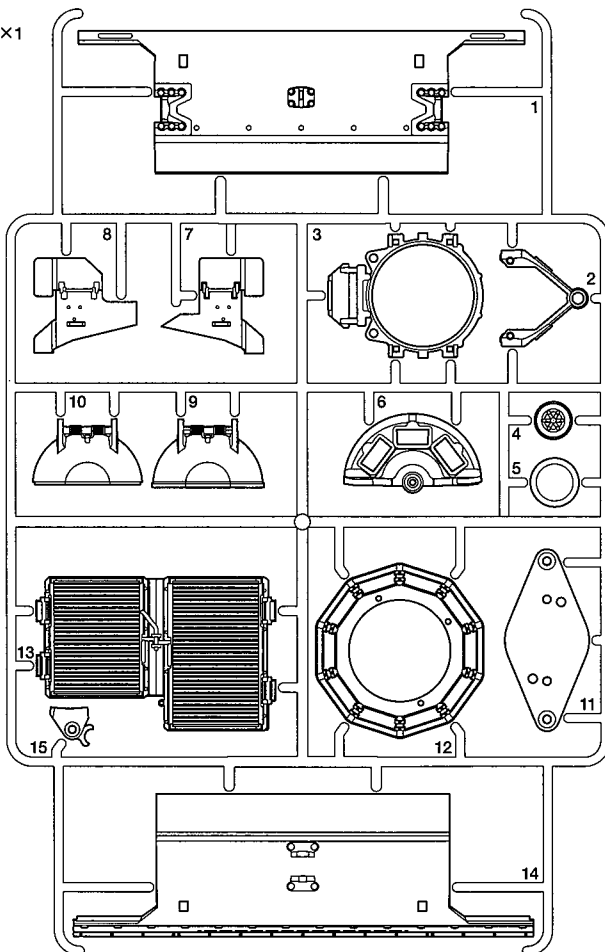
A PARTS ×2 10015069



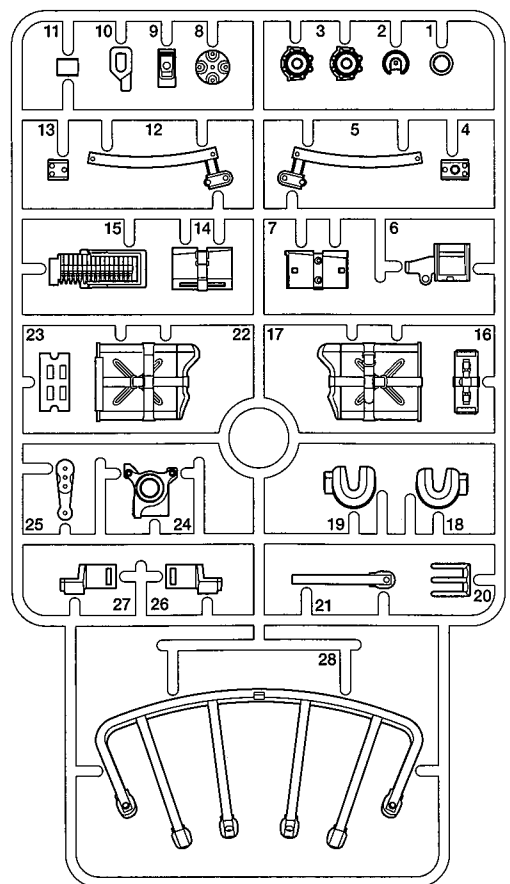
B PARTS ×1 19006708



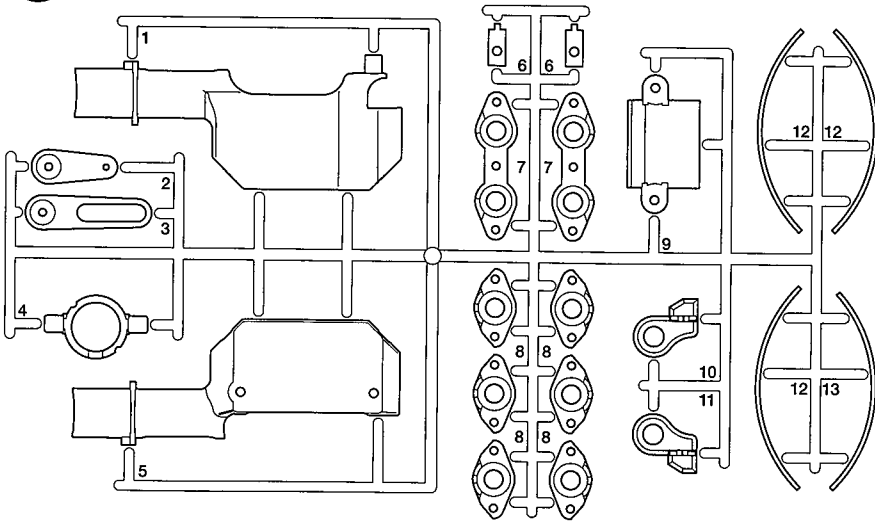
C PARTS ×1 19006709



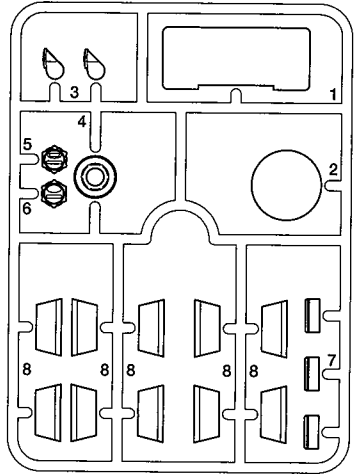
D PARTS ×1 19006710



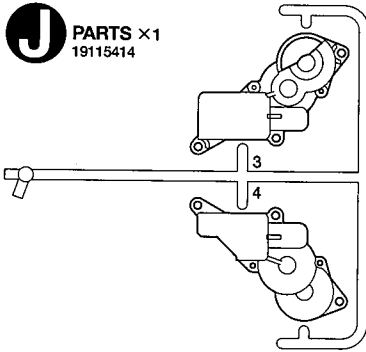
E PARTS ×1
19006711



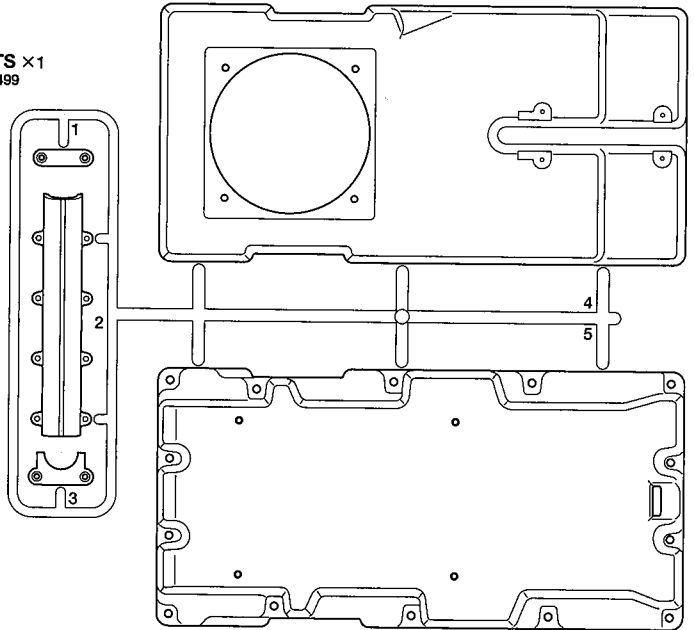
H PARTS ×1
19006712



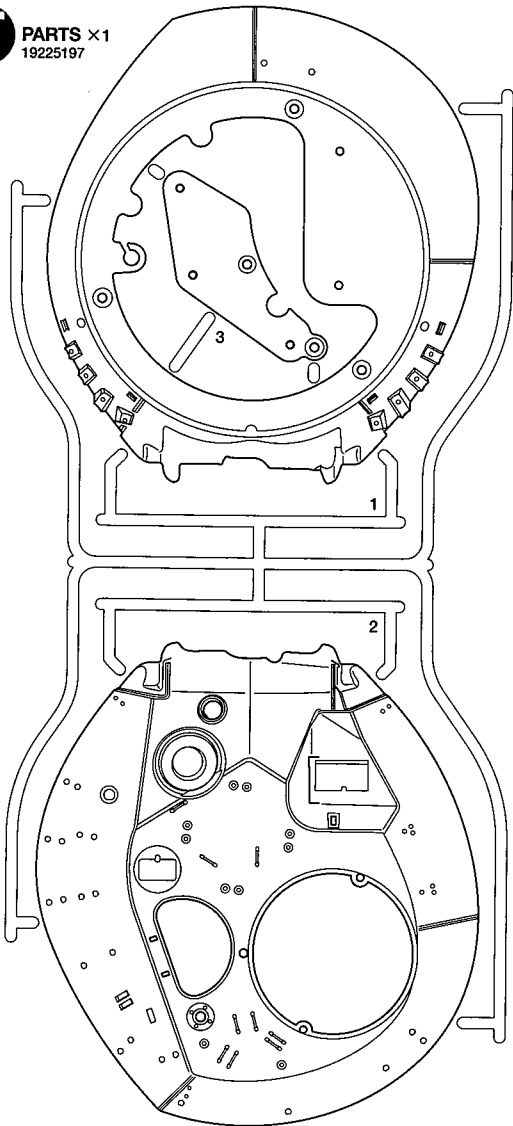
J PARTS ×1
19115414



S PARTS ×1
19115499

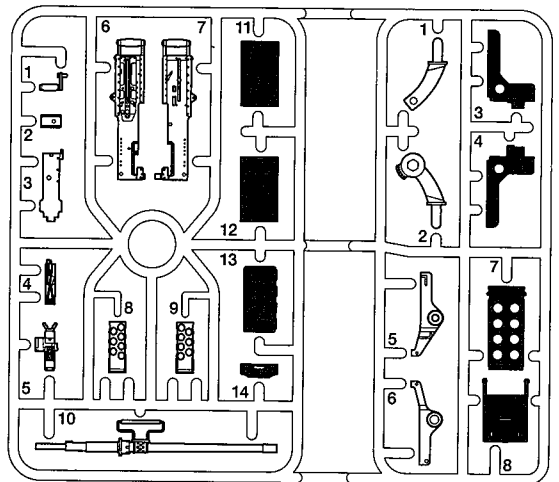


T PARTS ×1
19225197

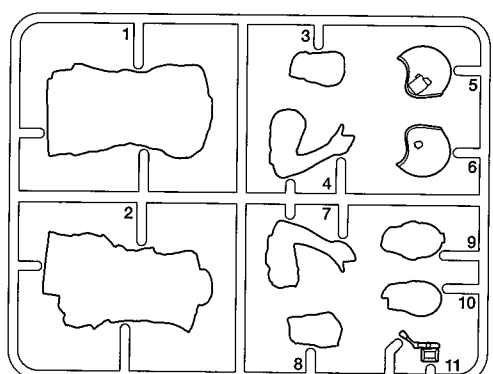


V W PARTS ×1
19225067

不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.



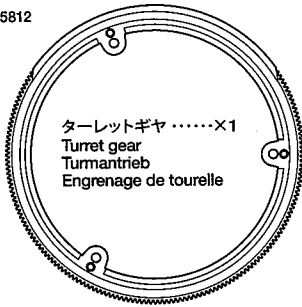
Z PARTS ×1
19225198



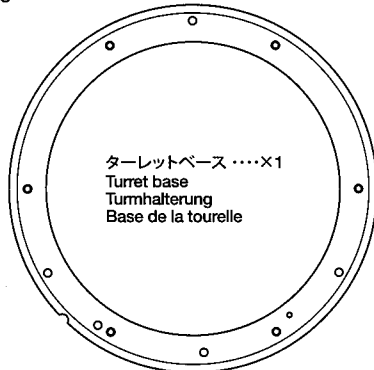
ターレットリング袋詰 / Turret ring parts bag

Teilebeutel für den Turmdrehkranz
Sachet de pièces de
bague de tourelle

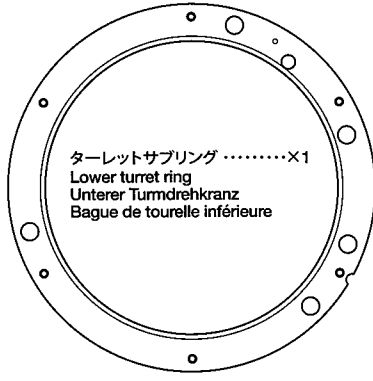
19335812



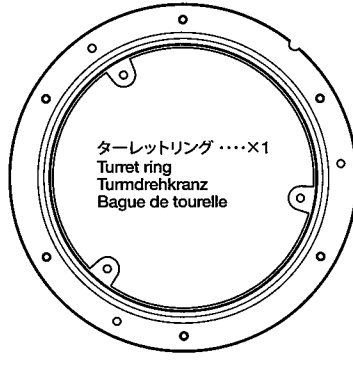
ターレットギヤ×1
Turret gear
Turmantrieb
Engrenage de tourelle



ターレットベース×1
Turret base
Turmhalterung
Base de la tourelle



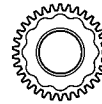
ターレットサブリング×1
Lower turret ring
Unterer Turmdrehkranz
Bague de tourelle inférieure



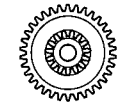
ターレットリング×1
Turret ring
Turmdrehkranz
Bague de tourelle

ギヤ袋詰 19225077

Gear bag
Zahnräder-Beutel
Sachet de pignonerie



BT2 ×1 19225077
クラッチギヤA
Clutch gear A
Kupplungs-Zahnrad A
Pignon d'embrayage A

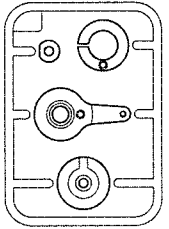
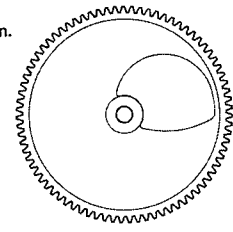


BT1 ×1 19225077
旋回ギヤ
Turret rotation gear
Turmdreh-Zahnrad
Pignon de rotation de
la tourelle

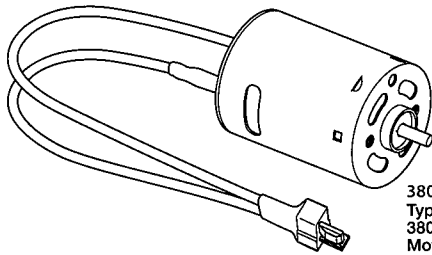
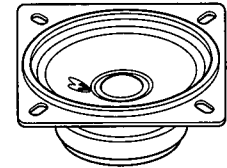


BT3 ×1 19225077
クラッチギヤB
Clutch gear B
Kupplungs-Zahnrad B
Pignon d'embrayage B

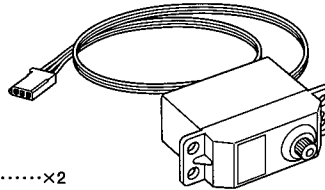
★使いません
★Not used.
★Nicht verwenden.
★Non utilisées.



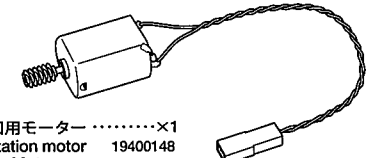
スピーカー×1
Speaker 17295012
Lautsprecher
Haut-parleur



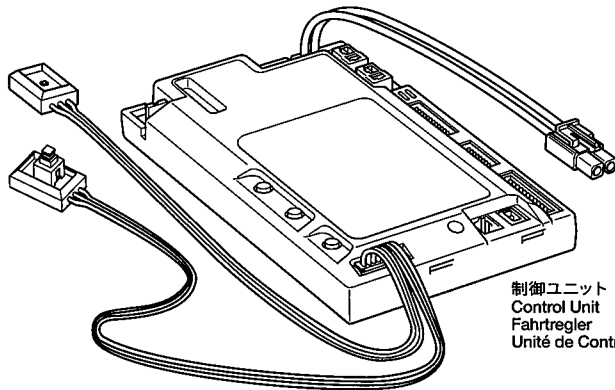
380タイプモーター×2
Type 380 motor 17435122
380er Motor
Moteur Type 380



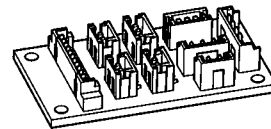
サーボ×2
Servo 10318



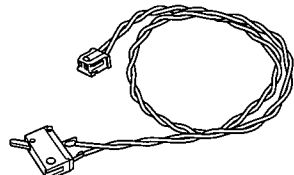
砲塔旋回用モーター×1
Turret rotation motor 19400148
Turmdreh-Motor
Moteur de rotation de la tourelle



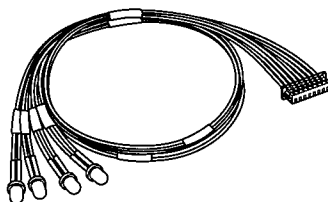
制御ユニット×1
Control Unit 17305121
Fahrtregler
Unité de Contrôle



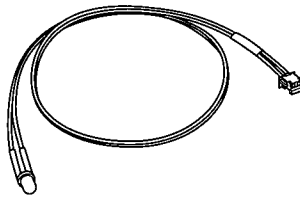
砲塔基板×1
Turret control circuit board 17305121
Turmelektronik
Platine électronique de tourelle



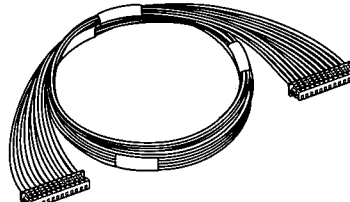
旋回リミッタースイッチ×1
Turret rotation limiter 17325035
Begrenzung des Turmdrehwinkels
Limiteur de rotation de la tourelle



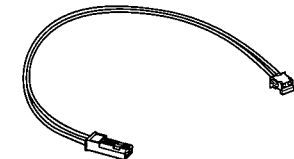
ライトLED/ハーネス×1
Light LED harness 17305117
LED Verkabelung des Lichts
Faisceau de LED lumineux



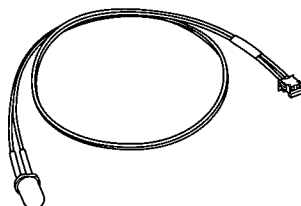
SG 機銃LED/ハーネス×1
Machine gun LED harness 17305120
Verkabelung für Maschinengewehr
Faisceau de LED Mitrailleuse



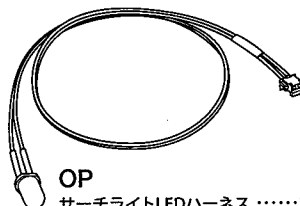
砲塔メインコード×1
Main turret cables 17175151
Turmkabel
Câbles de tourelle



砲塔旋回ユニット端子変換コード×1
Turret control unit connector cable 17175151
Verbindungskabel der Turmelektronik
Câble de connexion de l'unité de contrôle de la tourelle

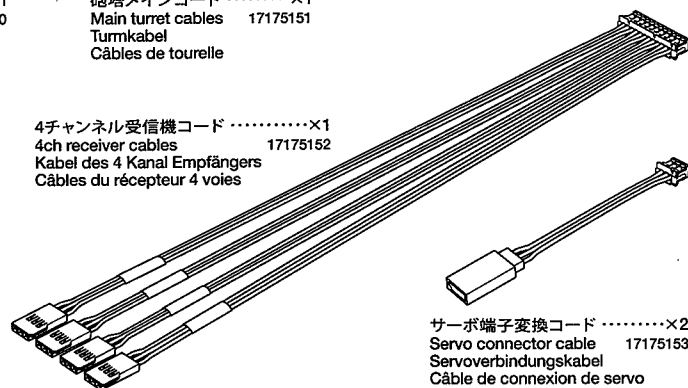


MG 主砲LED/ハーネス×1
Main gun LED harness 17305119
Verkabelung für Hauptwaffe
Faisceau de LED canon



OP
サーチライトLED/ハーネス×1
Searchlight LED harness 17305118
Verkabelung für Suchscheinwerfer
Faisceau du phare de recherche

4チャンネル受信機コード×1
4ch receiver cables 17175152
Kabel des 4 Kanal Empfängers
Câbles du récepteur 4 voies



サーボ端子変換コード×2
Servo connector cable 17175153
Servoverbindungskabel
Câble de connexion de servo

★金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。
★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
★Es liegen zusätzliche Schrauben und Muttern bei. Als Ersatzteile verwenden.
★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

車体下部×1
Lower hull 14005149
Wannen-Unterteil
Caisse inférieure

砲身×1
Gun barrel 13451182
Kanonenrohr
Fût de canon

履帯×2
Track 1800480
Kette
Chenille

アンテナパイプ×1
Antenna pipe 16095003
Antennenrohr
Gaine d'antenne

アルミグラステープ×2
Aluminum glass tape
Aluminium-Glasfaser Klebeband
Bande renforcée aluminium

マーク×1
Decal 11405026
Abziehbildes
Décalcomanie

注意ステッカー×1
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de precaution

WESEEステッカー×1
Sticker
Aufkleber
Autocollant

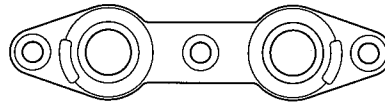
A ①~⑩

- BA1** 2.6×8mm丸ビス
×18 Screw Schraube Vis
19804220
- BA2** 2×8mm丸ビス
×10 Screw Schraube Vis
19805556
- BA3** 2×4mm丸ビス
×2 Screw Schraube Vis
19804158
- BA4** 3×8mmタッピングビス
×4 Tapping screw Schneidschraube Vis décollétée
19805754
- BA5** 2×4mmタッピングビス
×16 Tapping screw Schneidschraube Vis décollétée
19804705
- BA6** 2.6×10mmキャップスクリュー
×2 Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique
19805888
- BA7** 2×8mmキャップスクリュー
×10 Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique
19805831
- BA8** 850メタル
×44 Metal bearing Metall-Lager Palier en métal
19805185
- BA9** 2mmワッシャー
×4 Washer Beilagscheibe Rondelle
19805758
- BA10** 2.6mmスプリングワッシャー
×2 Spring washer Federscheibe Rondelle ressort
19804960

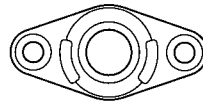
- BA11** 2.6mmロックナット
×18 Lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylstop
19808044
- BA12** 2mmロックナット
×4 Lock nut Ecrou de blocage Ecrou nylstop
94690
- BA13** 4mmプッシュナット
×4 Push nut Eindrückmutter Ecrou capuchon
19803184
- BA14** 4mmEリング
×10 E-ring E-Ring Circlip
50380
- BA15** 3mmEリング
×2 E-ring E-Ring Circlip
50380
- BA16** サススプリングA(黒)
×5 Suspension spring A (black) Aufhängungsfeder A (schwarz) Ressort de suspension A (noir)
19803185
- BA17** ×5 19803185
サススプリングB(銀)
Suspension spring B (silver) Aufhängungsfeder B (silber) Ressort de suspension B (aluminium)

- BA18** ホイールシャフト
×10 Wheel shaft Radachse Axe de roué
19803188

- BA19** アイドラーアーム
×2 Idler arm Spannradschwinge Bras de roue tendeuse
10803187



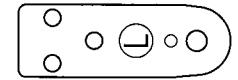
- BA20** アームマウントA
×2 Arm mount A Schwingarmlager A Support de bras A
19803189



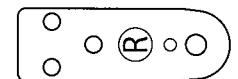
- BA21** アームマウントB
×6 Arm mount B Schwingarmlager B Support de bras B
19803189



- BA22** ×10 19443152
サスペンションアーム
Suspension arm Radaufhängung Bras de suspension

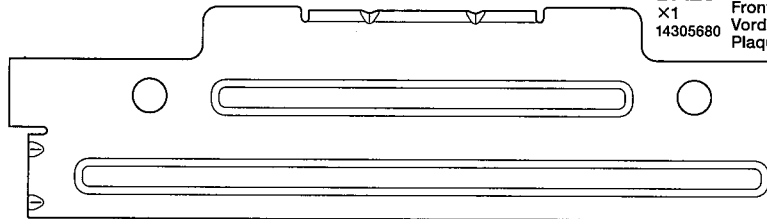


- BA23** アイドラーマウントL
×1 Idler mount (left) Leitradachse (links) Support de roue tendeuse (gauche)
19803186



- BA24** アイドラーマウントR
×1 Idler mount (right) Leitradachse (rechts) Support de roue tendeuse (droit)
19803186

- BA25** フロントサポートプレート
×1 Front support plate Vordere Aufbauplatte Plaquette de soutien avant
14305680



B ⑪~⑳

- BB1** 3×8mm丸ビス
×28 Screw Schraube Vis
19805853
- BA2** 2×8mm丸ビス
×2 Screw Schraube Vis
19805556
- BA4** 3×8mmタッピングビス
×2 Tapping screw Schneidschraube Vis décollétée
19805754
- BB2** 2.6×6mmキャップスクリュー
×4 Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique
19805663
- BB3** 3×3mmイモネジ
×2 Grub screw Madenschraube Vis pointeau
50576
- BB4** 950フランジベアリング
×4 Flanged bearing Flanschlager Palier à flasque
19803025
- BB5** 4mmフランジメタル
×16 Flanged metal bearing Metall-Lager mit Bund Palier metal flasqué
19415793
- BA9** 2mmワッシャー
×2 Washer Beilagscheibe Rondelle
19805758
- BB6** 3mmスプリングワッシャー
×2 Spring washer Federscheibe Rondelle ressort
50587
- BA10** 2.6mmスプリングワッシャー
×4 Spring washer Federscheibe Rondelle ressort
19804960

- BA12** 2mmロックナット
×2 Lock nut Ecrou de blocage Ecrou nylstop
94690
- BA15** 3mmEリング
×2 E-ring E-Ring Circlip
50380
- BB7** 7×6×1.8mmスペーサー
×2 Spacer Distanzring Entretoise
19803191
- BB8** 5×7.5mmスペーサー
×2 Spacer Distanzring Entretoise
19803191
- BB9** 4×12.5mmスペーサー
×2 Spacer Distanzring Entretoise
19803191
- BB10** 4×8.5mmスペーサー
×2 Spacer Distanzring Entretoise
19803191
- BB11** 4×3.5mmスペーサー
×2 Spacer Distanzring Entretoise
19803191
- BB12** 4×1mmスペーサー
×2 Spacer Distanzring Entretoise
19803191
- BB13** 5.5×3mmスペーサー
×6 Spacer Distanzring Entretoise
19804199
- BB14** 4×25mmシャフト
×6 Shaft Achse Axe
19803192
- BB15** 4×25mmシャフト(溝あり)
×2 Shaft (with groove) Achse (mit Eindrehung) Axe (avec rainure)
19803192

- BB16** 2×10mmシャフト
×2 Shaft Achse Axe
50594

- BB17** 10mmOリング
×2 O-ring O-Ring Joint torique
19441096

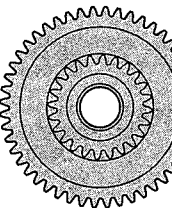
- BB18** ×10 19803193
5×25mmギヤボックスステー
Gearbox stay Getriebehalterung Support de transmission



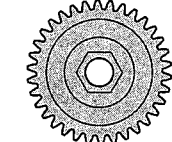
- BB19** ×2 19803194
メインシャフト
Drive shaft Achswelle Arbre d'entraînement

- BB20** ギヤロック
×2 Gear lock Verriegelung Verrou d'axe
13451187

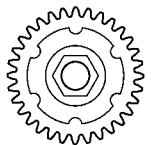
- BB21** 16Tピニオンギヤ
×2 16T Pinion gear 16Z Motorritzel Pignon moteur 16 dents
13505098



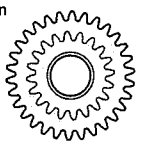
- BB22** 24T/48Tギヤ
×2 Gear Zahnrad Pignon
19443158



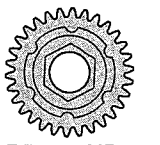
- BB23** 34Tギヤ
×2 Gear Zahnrad Pignon
19443158



- BB24** 32Tギヤ
×2 Gear Zahnrad Pignon
19803195



- BB25** 20T/30Tギヤ
×2 Gear Zahnrad Pignon
19803195



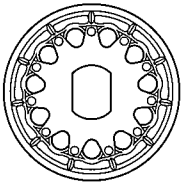
- BB26** 30Tギヤ
×2 Gear Zahnrad Pignon
19803195



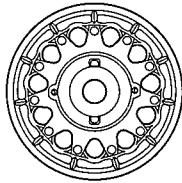
- BB27** 16TギヤA
×2 Gear A Zahnrad A Pignon A
19803195

B

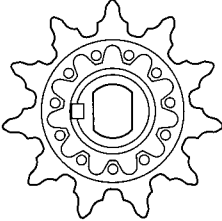
BB28 16TギヤB
×2 Gear B
19803195 Zahnrad B
Pignon B



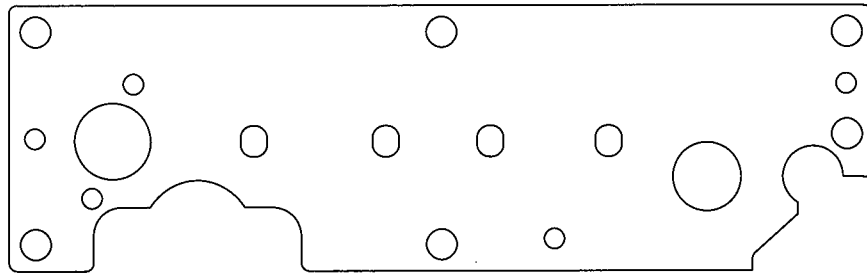
BB29 ×2 19443159
スプロケットホイール IN
Inner sprocket
Innerer Zahnkranz
Demi-barbotin intérieur



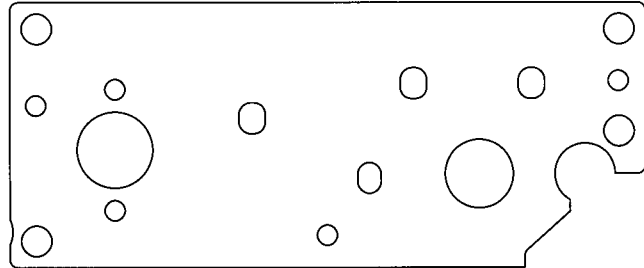
BB30 ×2 19443159
スプロケットホイール OUT
Outer sprocket
Äußerer Zahnkranz
Demi-barbotin extérieur



BB31 ×2 19443159
スプロケットホイール CENTER
Center sprocket
Zentrales Zahnrad
Barbotin central



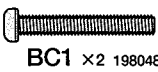
BB32 ギヤボックスプレートR
×2 Gearbox plate (right)
19803202 Getriebedeckel (rechts)
Plaque de transmission (droite)



BB33 ×2 19803190
ギヤボックスプレートL
Gearbox plate (left)
Getriebedeckel (links)
Plaque de transmission
(gauche)

C **22~60**

BB1 3×8mm丸ビス
×2 Screw
19805853 Schraube
Vis



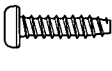
BC1 2.6×18mm丸ビス
×2 Screw
19804898 Schraube
Vis



BA2 2×8mm丸ビス
×1 Screw
19805550 Schraube
Vis



BA3 2×4mm丸ビス
×12 Screw
19804158 Schraube
Vis



BC2 3×12mmタッピングビス
×1 Tapping screw
19805629 Schneidschraube
Vis décolletée



BA4 3×8mmタッピングビス
×45 Tapping screw
19805754 Schneidschraube
Vis décolletée



BC3 3×6mmタッピングビス
×2 Tapping screw
19804683 Schneidschraube
Vis décolletée



BC4 2×8mmタッピングビス
×2 Tapping screw
50573 Schneidschraube
Vis décolletée



BC5 2×6mmタッピングビス
×8 Tapping screw
19808058 Schneidschraube
Vis décolletée



BC6 1.2×6mmタッピングビス
×6 Tapping screw
19803196 Schneidschraube
Vis décolletée



BC7 2.6×8mm
バインドタッピングビス
×2 Tapping screw
19805911 Schneidschraube
Vis décolletée



BC8 2×6mm皿タッピングビス
×4 Tapping screw
19483006 Schneidschraube
Vis décolletée



BC9 2×5mmキャップスクリュー
×3 Cap screw
19808223 Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique



BC10 1060ベアリング
×2 Ball bearing
53270 Kugellager
Roulement à billes



BC11 3mmナット
×2 Nut
19808244 Mutter
Ecrrou



BC12 3mmワッシャー (大)
×2 Washer (large)
19805818 Beilagscheibe (groß)
Rondelle (grande)



BC13 3mmワッシャー
×5 Washer
50586 Beilagscheibe
Rondelle



BC14 2.6mmワッシャー
×2 Washer
19808003 Beilagscheibe
Rondelle



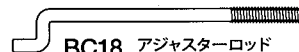
BC15 2×6×1.5mm
×1 Spacer
19803198 Distanzring
Entretoise



BC16 4mmアジャスター
×1 Adjuster
50633 Einstellstück
Chape à rotule



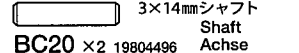
BC17 4mmピロ-ボール
×1 Ball connector
50590 Kugelkopf
Connecteur à rotule



BC18 アジャスターロッド
×1 Adjuster shaft
15305008 Einstell-Gestänge
Barre d'accouplement



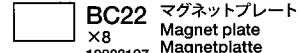
BC19 4mmスチールボール
×16 Steel ball
19805986 Stahlkugel
Bille en acier



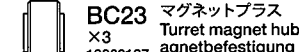
BC20 3×14mmシャフト
×2 Shaft
19804496 Achse
Axe



BC21 磁石
×7 Magnet
19804431 Magnet
Aimant



BC22 マグネットプレート
×8 Magnet plate
19803197 Magnetplatte
Plaque d'aiman

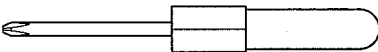


BC23 マグネットプラス
×3 Turret magnet hub
19803197 agnetbefestigung
des Turmes
Liaison d'aimant
de tourrelle



BC24 バッテリーホルダー
×1 Battery holder
15395078 Batteriehalter
Support de pack

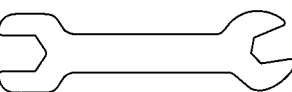
工具袋詰

Tool bag
Werkzeug-Beutel
Sachet d'outillage

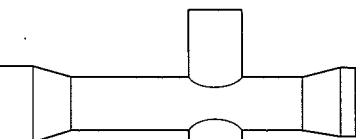
1.2mm用+ドライバー ……×1
+Screwdriver 12990007
+Schraubenzieher
Tournevis +



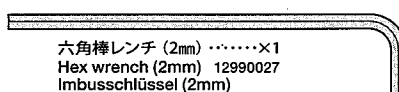
調整用ドライバー ……×1
Screwdriver for adjustment 10445789
Einstell-Schraubenzieher
Tournevis pour réglages



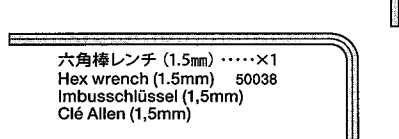
スパナ ……×1
Wrench
Mutterschlüssel
Clé
14301024



十字レンチ ……×1
Box wrench 50038
Steckschlüssel
Clé à tube

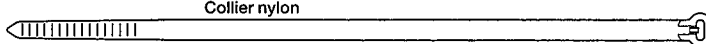


六角棒レンチ (2mm) ……×1
Hex wrench (2mm) 12990027
Imbusschlüssel (2mm)
Clé Allen (2mm)



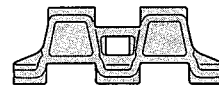
六角棒レンチ (1.5mm) ……×1
Hex wrench (1.5mm) 50038
Imbusschlüssel (1.5mm)
Clé Allen (1,5mm)

ナイロンバンド ……×5
Nylon band 50595
Nylonband
Collier nylon



1.1×27.5mmステンレスピン ……×6

Stainless steel pin 19803200
Stift aus rostfreiem Stahl
Axe en acier inoxydable



予備履帯 ……×6
Spare track 19335811
Ersatzkette
Patin de rechange



グリス ……×1
Grease 87099
Fett
Graisse



ネジロック剤 ……×1
Thread lock 54032
Schraubensicherung
Frein-filet

両面テープ (黒・20×120mm) ……×
Double-sided tape (black) 5017
Doppelklebeband (schwarz)
Adhésif double face (noir)

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

PARTS CODE	Part Name
19335814	Upper Hull
14005149	Lower Hull
10015069 *1	A Parts (x1)
19006708	B Parts
19006709	C Parts
19006710	D Parts
19006711	E Parts
19006712	H Parts
19115414	J Parts
19115499	S Parts
19225197	T Parts
19225067	V, W Parts
19225198	Z Parts
19225077	Turret Gear Bag (BT1, BT2, BT3, etc.)
13451182	Gun Barrel
18080480 *1	Tracks (Assembled) (x1)
19335812	Turret Ring Bag
17435122 *1	Type 380 Motor (x1)
17295012	Speaker Unit
17305121	Control Unit, Turret Control Circuit Board
17175151	Main Turret Cables
17175152	4ch Receiver Cables
17175153 *1	Servo Connector Cable (x1)
17175154	Turret Control Unit Connector Cable
17305117	Light LED Harness
17305118	Searchlight LED Harness
17305119	Main Gun LED Harness
17305120	Machine Gun LED Harness
19400148	Turret Rotation Motor
17325035	Turret Rotation Limiter Switch
14305686	Front Support Plate (BA25)
19804158 *1	2x4mm Screw (BA3 x10)
19805556 *1	2x8mm Screw (BA2 x10)
19805831 *2	2x8mm Cap Screw (BA1 x2)
19804705 *1	2x4mm Tapping Screw (Black) (BA5 x10)
19805758 *1	2mm Washer (BA9 x5)
19804220 *1	2.6x8mm Screw (BA1 x10)
19805888	2.6x10mm Cap Screw (BA6 x10)

KUNDENKARTENBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie Tamiya-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

19805754 *3	3x8mm Tapping Screw (Black) (BA4 x10)
19808044 *2	2.6mm Lock Nut (BA11 x4)
19804960	2.6mm Spring Washer (BA10 x10)
19803184	4mm Push Nut (BA13 x5)
19803185	Suspension Spring (A, B) (BA16, BA17 x5)
19803186	Idler Mount (L, R) (BA23, BA24)
19803187	Idler Arm (BA19 x2)
19803188	Wheel Shaft (BA18 x10)
19803189	Arm Mount (A, B) (BA20 x2, BA21 x6)
19805185 *4	850 Metal Bearing (BA8 x2)
19443152	Suspension Arm (BA22 x10)
19803190	Gearbox Plate L (BB33 x2)
19803202	Gearbox Plate R (BB32 x2)
19805853 *3	3x8mm Screw (Black) (BB1 x5)
19803191	Gearbox Spacer (BB7, BB8, BB9, BB10, BB11, BB12 x2)
19803192	4x25mm Shaft (BB14 x6, BB15 x2)
19805863	2.6x6mm Cap Screw (BB2 x4)
19803193 *1	Gearbox Stay (BB18 x6)
19804199	5.5x3mm Spacer (BB13 x10)
19803194	Drive Shaft (BB19 x2)
13505098	16T Pinion Gear (BB21 x1)
19803195	32T, 20/30T, 30T Gear, 16T Gear (A, B) (BB24, BB25, BB26, BB27, BB28 x2)
13451187	Gear Lock (BB20 x1)
19443158	24/48T, 34T Gear, 10mm O-Ring (BB22, BB23 x1, BB17 x2)
19441096	10mm O-Ring (BB17 x4)
19443159	Sprocket Wheel (Inner, Outer, Center) (BB29, BB30, BB31 x2)
19803025	950 Flange Bearing (BB4 x2)
19415793 *1	4mm Flange Metal Bearing (BB5 x14)
15305008	Adjuster Rod (BC18)
15395078	Battery Holder (BC24)
19483006 *1	2x8mm Countersunk Head Tapping Screw (BC8 x2)
19808058	2x8mm Tapping Screw (BC5 x10)
19804683	3x8mm Tapping Screw (BC3 x10)
19804496	3x14mm Shaft (BC20 x4)
19805911	2.6x8mm Binding Head Tapping Screw (BC7 x10)
19808223	2x6mm Cap Screw (BC9 x5)
19803196	1.2x6mm Tapping Screw (BC6 x10)
19804898	2.6x18mm Screw (BC1 x10)
19808003	2.6mm Washer (BC14 x4)

SERVICE APRES-VENTE LISTE DE PIECES DETACHEES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

19803197 *1	Magnet Plate, Turret Magnet Hub (BC22, BC23 x5)
19803198	2x6x1.5mm Spacer (BC15 x5)
19805629	3x12mm Tapping Screw (BC2 x4)
19808244	3mm Nut (BC11 x10)
19805818	3mm Washer (Large) (BC12 x5)
19804431 *1	Magnet (BC21 x5)
19805986 *2	4mm Steel Ball (BC19 x4)
10445789	Screwdriver for Adjustment
12990007	1.2mm Screwdriver
19803200	1.1x27.5mm Shaft (x10)
12990027	Hex Wrench (2mm)
14301244	Wrench
19335811	Spare Track Links (x6)
16095003	Antenna Pipe (30cm)
11405026	Decals
11056752	Instructions
11056753	Operation Manual
11255092	Finishing Guide
50380 *1	E-Ring Set (BA14 x5, BA15 x2, etc.)
50573	2x8mm Tapping Screw (BC4 x10)
50575	3mm grub Screw (BB3 x10)
50586	3mm Washer (BC13 x15)
50587	3mm Spring Washer (BB6 x15)
50590	4mm Ball Connector (BC17 x5)
50594	2x10mm Shaft (BB16 x10)
50595	Nylon Band w/Metal Hook (x10)
50633	4mm Adjuster (BC16 x6)
53270	1060 Ball Bearing (BC10 x2)
53351	Aluminum Reinforced Tape
54032	Anaerobic Gel Thread Lock
10318 *1	TSU-03 Servo (x1)
94690	2mm Lock Nut (BA12 x10)

- *1 Requires 2 sets for one model.
- *2 Requires 5 sets for one model.
- *3 Requires 6 sets for one model.
- *4 Requires 22 sets for one model.

部品請求について

For use in Japan only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーがはられたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



①《郵便振替のご利用法》

郵便局の払込用紙の通信欄に下のリストを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込入住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤでお振込ください。

②《代金引換のご利用法》

パーツ代金に加えて代引き手数料 (300円+税) をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

③《タミヤカードのご利用法》

タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恵田原3-7
株式会社タミヤ カスタマーサービス係

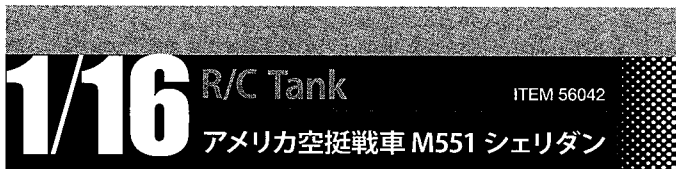
《お問い合わせ電話番号》 ※電話番号をお確かめの上、おかけ間違いのないようお願いいたします。

静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

《カスタマーサービスアドレス》

<https://tamiya.com/japan/customer/>



★本体価格 (税抜き)、送料は2019年7月現在のものです。諸事情により変更となる場合があります。
★ご購入に際しては、本体価格に消費税を加えてください。(小数点以下切り捨て)

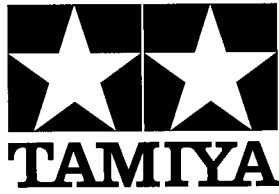
部品名	本体価格	送料	部品コード
車体上部	4,360円	+税	19335814
車体下部	2,680円	+税	14005149
A/パーツ(x1)	2,860円	+税	10015069
B/パーツ	2,800円	+税	19006708
C/パーツ	2,820円	+税	19006709
D/パーツ	2,000円	+税	19006710
E/パーツ	1,920円	+税	19006711
H/パーツ	1,140円	+税	19006712
J/パーツ	640円	+税	19115414
S/パーツ	2,900円	+税	19115499
T/パーツ	2,600円	+税	19225197
V, W/パーツ	1,000円	+税	19225067
Z/パーツ	1,000円	+税	19225198
旋回ギヤ、クラッチギヤA, B	700円	+税	19225077
砲身	740円	+税	13451182
砲帯(完成、片側のみ)	5,300円	+税	18080480
タレットリング、ギヤ、ベース、サブリング	1,250円	+税	19335812
380モーター(x1)	840円	+税	17435122
スピンドル	1,600円	+税	17295012
制御ユニット、砲塔基板	12,000円	+税	17305121
砲塔メインコード	560円	+税	17175151
受信機コード	600円	+税	17175152
サーボ端子交換コード(x1)	420円	+税	17175153
砲塔旋回ユニット端子交換コード	480円	+税	17175154
ライトLEDハーネス	600円	+税	17305117
サーチライトLEDハーネス(OP)	420円	+税	17305118
主砲LEDハーネス(MG)	420円	+税	17305119
機銃LEDハーネス(SG)	420円	+税	17305120
旋回旋回用モーター	700円	+税	19400148
旋回リミッタースイッチ	620円	+税	17325035
フロントサポートプレート	800円	+税	14305680
2x4mm丸ビス(x10)	220円	+税	19804158
2x8mm丸ビス(x10)	170円	+税	19805556
2x8mmキャップスクリュー(x2)	170円	+税	19805831
2x4mmタッピングビス(黒x10)	240円	+税	19804705
2mmワッシャー(x5)	200円	+税	19805758
2.6x8mm丸ビス(x10)	220円	+税	19804220
2.6x10mmキャップスクリュー(x10)	280円	+税	19805888
3x8mmタッピングビス(黒x10)	180円	+税	19805754
2.6mmロックナット(x4)	240円	+税	19808044
2.6mmスプリングワッシャー(x10)	280円	+税	19804960
4mmブッシュナット(x5)	260円	+税	19803184
サスペンションA, B(各x5)	940円	+税	19803185
アイドラマウントL, R	500円	+税	19803186
アイドラマウント(x2)	500円	+税	19803187
ホイールシャフト(x10)	1,080円	+税	19803188
フォームマウントA(x2), B(x6)	1,180円	+税	19803189
850メタル(x2)	120円	+税	19805185
サスペンションアーム(x10)	1,800円	+税	19443152
ギヤボックスプレートL(x2)	1,800円	+税	19803190
ギヤボックスプレートR(x2)	2,200円	+税	19803202

3x8mm丸ビス(黒x5)	200円	+税	1980588
スペーサー(4x1, 12.5, 8.5, 3.5mm, 5x7.5mm, 6x1.8mm 各x2)	460円	+税	1980315
4x25mmシャフト(溝ありx2, 溝なしx6)	660円	+税	1980315
2.6x6mmキャップスクリュー(x4)	220円	+税	1980566
ギヤボックスステア(x6)	800円	+税	1980315
5.5x3mmスペーサー(銀x10)	300円	+税	1980415
メインシャフト(x2)	520円	+税	1980315
16Tニオンギヤ(モーター用x1)	420円	+税	1350506
ギヤセット(32T, 20/30T, 30T, 16T(A, B) 各x2)	1,800円	+税	1980315
ギヤロック(x1)	480円	+税	1345118
24/48T, 34Tギヤ, 10mm O-Ring(各x2)	620円	+税	1944315
10mm O-Ring(x4)	240円	+税	1944109
スプロケットホイールIN, OUT, CENTER(各x2)	1,000円	+税	1944315
950フランジベアリング(x2)	660円	+税	1980302
4mmフランジメタル(x14)	500円	+税	1941578
アジャスターロッド	180円	+税	1530500
バッテリーホルダー	500円	+税	1539507
2x6mmIIIタッピングビス(x2)	160円	+税	1948300
2x6mmタッピングビス(x10)	200円	+税	1980805
3x6mmタッピングビス(x10)	280円	+税	1980468
3x14mmシャフト(x4)	240円	+税	1980449
2.6x8mm/ハインドタッピングビス(x10)	260円	+税	1980591
2x5mmキャップスクリュー(銀x5)	240円	+税	1980822
1.2x6mmタッピングビス(x10)	260円	+税	1980315
2.6x18mm丸ビス(x10)	240円	+税	1980489
2.6mmワッシャー(x4)	160円	+税	1980800
マグネットプラス、マグネットプレート(各x5)	700円	+税	1980319
2.0x6.0x1.5mmスチールボール(x5)	420円	+税	1980319
3x12mmタッピングビス(x4)	170円	+税	1980562
3mmナット(x10)	300円	+税	1980824
3mmワッシャー(大x5)	200円	+税	1980581
磁石(x5)	360円	+税	1980443
4mmスチールボール(x4)	250円	+税	1980598
調整ドライバー	260円	+税	1044578
1.2mm用+ドライバー	320円	+税	1299000
1.1x27.5mmステンレスピン(x10)	320円	+税	1980320
2mm六角レンチ	200円	+税	1299002
スパナ	100円	+税	1430102
予備履帯(x6)	480円	+税	1933581
アンテナパイプ	270円	+税	1609500
スライドマーク	1,020円	+税	1140502
説明図	1,600円	+税	1105675
オペレーションマニュアル	1,700円	+税	1105675
フィニッシングガイド	860円	+税	1125509

この他にも修理や整備のためのRCスペアパーツ、オプションパーツが発売されています。近近くの模型店店頭、または当社カスタマーサービスでお買い求め下さい。

部品名	本体価格	送料	部品コード
SP.380 3mmEリング(x2), 4mmEリング(x5), 他	100円	+税	要
SP.573 2x8mmタッピングビス(x10)	100円	+税	5038
SP.576 3mmEモネジ(x10)	100円	+税	5057
SP.586 3mmワッシャー(x15)	100円	+税	5058
SP.587 3mmスプリングワッシャー(x15)	100円	+税	5058
SP.590 4mmピロボール(x5)	150円	+税	5059
SP.594 2x10mmシャフト(x10)	150円	+税	5059
SP.595 ナイロンバンドメタルフック(x10)	150円	+税	5059
SP.633 4mmアジャスター(x6)	150円	+税	5063
OP.270 1060ベアリング(x2)	600円	+税	5327
OP.351 アルミグラスメッシュテープ	400円	+税	5335
OP.1032 ネジロック剤	400円	+税	5403
AO.5052 サーボ(x1)	3,500円	+税	要
AO.1015 2mmロックナット(x10)	300円	+税	9469

(送料について) 送料の欄に「要」と記された品目には、別途送料が必要です。タミヤホームページ、カスタマーサービスの「送料について」をご確認ください。



www.tamiya.com



U.S. AIRBORNE TANK M551

SHERIDAN

■アメリカ軍の空挺戦車の開発

第二次世界大戦初期、ドイツ軍は空挺部隊の奇襲降下作戦によって大きな戦果をあげました。しかし空挺部隊は携行火器しか装備しない軽歩兵部隊であり、重火器を持たないという弱点がありました。それに対する解決策の一つが、空挺部隊とともに空中から降下できる空挺戦車の開発でした。アメリカでは、1941年2月に最初の空挺戦車M22の開発を開始。M22は1944年2月までに830輛が生産されました。第二次世界大戦後、ヘリコプターの発達により、空挺部隊はヘリコプターで直接地上に降りるヘリボーン部隊へと変化。しかし、軽火器程度しか携行できないという弱点は変わりませんでした。このためやはり、空挺部隊に随伴できる専用の火力支援車両が必要だったのです。特にアメリカは世界の警察として強大な軍事を備え、それを世界中に緊急展開する能力を持つ必要がありました。こうした緊急展開に最も適した部隊こそが空挺部隊でした。そして、その空挺部隊の火力強化は緊急の課題だったのです。

戦後アメリカ軍が最初に開発した空挺戦車はM56でしたが、この車輈は正確には戦車ではなく、オープントップの車体に90mm砲を装備した自走砲でした。主砲の能力は十分で、軽量なためパラシュート降下が可能。しかし砲員の防御は防盾だけで、防御力が不足していました。このため、より本格的な偵察/空挺戦車が開発されることになりました。1959年1月に計画が決定され、1960年6月にはXM551の名称で、陸軍とキャデラック社が試作車輈の製作契約を締結。そして1961年8月には、ニックネームとして南北戦争で戦った北軍の名将シェリダンの名前が与えられました。M551シェリダンの開発は車体部がGMC社、武装関係がFMC社でした。開発にあたっての正確な要求仕様は明らかではありませんが、輸送機からの空中投下や浮航能力、これまでの軽戦車より強力な武装で同等の機動力、そしてその中でできる限りの装甲強化が求められました。試作1号車は1962年6月に完成し、その後全部で12輛製作された試作車輈により、1965年まで技術、実用試験を実施。その結果、1965年12月に生産契約が結ばれ、1966年5月にM551装甲偵察/空挺突撃車輈として制式化されたのです。

■シェリダンのメカニズムと特徴

シェリダンは操縦室、戦闘室、エンジン室からなる車体に全周旋回式の砲塔が載った、通常の戦車型の外形を持ち、車体の外観は平面を組み合わせた（肩部は丸みを帯びた）低く平らなデザインとなっていました。また、砲塔は均質圧延装甲を溶接したものでした。シェリダンの大きな特徴は、この車体を構成している材料でした。戦車は普通鋼鉄で作られますが、シェリダンは重量軽減のためアルミニウム（砲塔は鋼鉄）で作られていたのです。空挺戦車で常に問題となってきたのは重量でしたが、シェリダンはアルミニウムという軽量な材料を使用することでこの問題を解決。実際の装甲厚は公表されていませんが、開発当時には必要十分な強度であったといわれています。しかし後に、地雷対策のため、増加装甲が取り付けられた車輈もありました。ユニークなのは車体側面で、内殻と外殻の二重構造になっていました。これは二重装甲というよりも、内部にウレタンフォームを充填して、浮力を確保するためでした。さらに浮航装備として、車体前部には波除けの浮航ベンが装備されていました。

もうひとつシェリダンで特徴的だったのが、主武装に採用された152mmガン・ランチャーM81で、通常の弾薬と誘導ミサイルの両方が発射可能な特殊な砲システムでした。誘導ミサイルは直径151mm、全長1,110mm、重量27.3kgのMGM-51Aシレイラで、当時の全てのソ連戦車を撃破可能。誘導はビームライディング方式、射程は2,000~2,500m（改良型で3,000m）でした。また通常弾は多目的弾（HEAT-MP）のM409および対人対物榴弾のM625フレシット（キャニスター）弾を使用、152mmという大型弾で大きな威力が期待できました。エンジンはデトロイトディーゼル6V53T 6気筒液冷ディーゼルを搭載。出力は300馬力で、シェリダンの重量は約15トンでしたから、必要十分な能力を発揮できました。最大速度は69.2km/h、履帯の接地圧が低いこともあり、機動性は良好でした。浮航に関しては車体単体ではなく、周囲にスクリーンを広げる方式が取られ、少々の波では影響されない凌波性がありました。推進力は履帯の回転によるもので、最大速度は5.79km/hでした。もちろん、空挺戦車というように空中投下が可能で、C-130輸送機からの低速投下（LVAD：低速空中投下）、および超低空での投下（LAPES：低高度パラシュート抽出）が行えました。シェリダンの最初の量産車輈は1966年6月末に完成し、1970年11月までに合計1,662輛が生産されました。

■シェリダンの戦歴

シェリダンが最初に配備されたのは、カンザス州フォート・ライリーの第68装甲連隊第1大隊でした。その後第82空挺師団への配備が開始され、1968年4月には初めてアメリカ本国以外の部隊として、ハワイの第19騎兵連隊に配備。さらに10月にはアメリカ国外に展開する部隊への配備も承認され、まず韓国にあった第8軍部隊に、翌年にはヨーロッパの欧州アメリカ陸軍への配備も行われました。シェリダンにとって初の実戦場となったのは、ベトナムでした。これはジャングルや湿地帯の多いベトナムではM48A3戦車では重すぎ、軽量で浮航性のあるシェリダンの方が有利と考えられたからです。1969年1月、第一陣として64輛が南ベトナムに送られ、第25歩兵師団隷下の第4騎兵連隊第3大隊および第11装甲騎兵連隊に配備。ちなみにベトナムに送られたシェリダンは、万一捕獲されたときにソ連に機密が渡るのを防ぐため、

シレイラミサイル関連の装備が外されていました。しかし、北ベトナムと解放戦線には戦車戦力がないため問題にはなりませんでした。

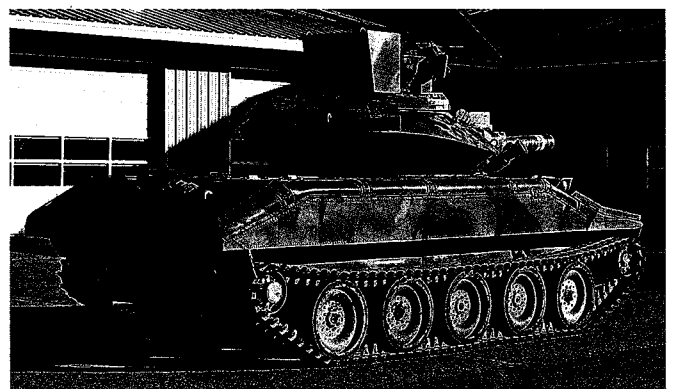
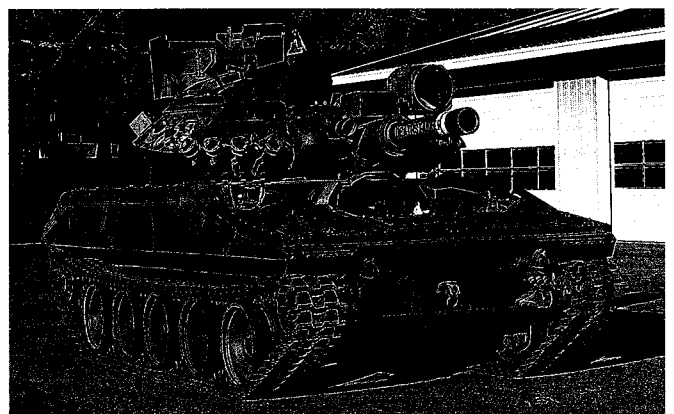
初陣となったのは1月29日深夜のことでした。ロン・ビンハイウェイの警備に出動した2輛のシェリダンは、暗闇の中にかうごめくものを発見しました。サーチライトで照らし出された敵兵に対して、シェリダンは2発のフレシット弾を発射。そして翌朝、大きな戦果を確認しました。フレシット弾に続いて、シェリダンの装備するM409 HEAT弾もまた、建物や簡易トーチカに対して絶大な威力を発揮。最初の3ヶ月間でシェリダンは、主砲弾1,461発（HEAT弾350発を含む）を発射しました。一方で、シェリダンの損害も発生しました。2月15日、第4騎兵連隊第3大隊の車輈は地雷を踏んで擱座し、操縦手が死亡、さらに弾薬が誘爆しました。これらの地雷は、M48A3に対しては致命傷にはならなかったため、シェリダンに対する不信感が生まれました。最初の3ヶ月で64輛のシェリダンのうち10輛が地雷で損傷し、うち1輛は全損。そのため、車体前部底面に増加装甲が施されることになり、車輈によっては車体側面の第1・第2転輪付近にも追加装着されました。また、シェリダンにとって最も脅威だったのは、ソ連からベトナム側に供与された携行対戦車火器RPG-2やRPG-7でした。特に砲塔部が貫徹されたときは危険で、弾薬が誘爆する恐れがありました。最初の3ヶ月で64輛のうちの12輛がこれらの対戦車火器で損傷し、このうちの5輛が全損。その対策として車体前部に対RPGスクリーンを現地で購入した車輈もありました。このような損害を被ったものの、機甲兵器としてのシェリダンの有効性、特に優れた火力が認められ、さらに多数の車輈がベトナムに送られました。最終的にベトナム戦争には合計約300輛が投入されたのです。

続いてシェリダンが実戦投入されたのは、1989年12月に行われたパナマ侵攻作戦でした。作戦に参加したのは第82空挺師団で、シェリダンにとって初の、そして唯一の空中投下作戦になりました。そして最後の実戦参加となったのは、1990年8月のイラクによるクウェート侵攻に対するサウジアラビア防衛作戦「砂漠の盾」と、それに続く1991年2月の「砂漠の剣」作戦でした。そしてシェリダンは1996年9月まで実戦部隊への配備が続けられました。その後は仮想敵任務に就いていましたが、2004年には完全に退役。シェリダンは冷戦時代に開発された野心的な空挺戦車として歴史に名を残しています。

解説：斎木 伸生

■M551 シェリダン 諸元

- 全長：6,307mm ●全幅：2,794mm ●全高：2,946mm
- 戦闘重量：15.177トン ●乗員：4名
- エンジン：デトロイトディーゼル6V53T 2ストロークV型6気筒液冷ターボチャージドディーゼルエンジン ●最大出力：300馬力
- 最大速度：69.2km/h（路上）/5.79km/h（浮航） ●航続距離：563km
- 武装：17.5口径152mmガン・ランチャー M81×1、12.7mm重機関銃 M2×1、7.62mm機関銃 M73×1
- 装甲：アルミ合金（車体）、圧延鋼板（砲塔）



■Beefing Up Airborne Units

Paratroopers grew in importance during WWII, although the limit on the arms they could carry naturally somewhat restricted the breadth of missions they could execute. Improved firepower would require airdropping heavier weaponry and ideally, even armor.

While the refinement of the helicopter had undeniably improved paratrooper mobility by the end of WWII, it still did little to facilitate the airlifting of heavier weapons. As the U.S. took on a truly global presence on the post-war security stage, they urgently required a solution to this issue to allow speedier deployment of their military around the world.

Plans for an airliftable tank were begun in 1951 and by June 1960 the U.S. Army and Cadillac had signed a contract for the development of the XM551 prototype. In August 1961 the project was nicknamed Sheridan for the Union General Philip Sheridan from the American Civil War. Development was split between GMC (vehicle) and FMC (weaponry); tasked with achieving a design equally as mobile as preceding light tanks with superior firepower, and with airdrop and wading capabilities, the first of twelve prototypes was ready in June 1962. In 1965 testing was carried out and production ordered, with May 1966 marking its official adoption as the M551 Armored Reconnaissance/Airborne Assault Vehicle. 1,661 were produced between April 1966 and November 1970.

■The M551 Design

The low-profile M551 used rolled homogenous steel armor on its fully-rotating turret, and in terms of appearance the flat hull surfaces were a relatively standard design; however, their use of aluminum was anything but standard. It ensured the vehicle was light, but eventually required additional frontal, underside and side armor for improved protection. To aid with flotation, side sections were double layers sandwiching urethane foam, and a vane was fitted to the front. Firepower was provided by the M81 152mm gun/launcher, which fired both M625 canister rounds and MGM-51 Shillelagh guided missiles: 1.11 meters long and weighing 27.3kg, the missiles could take out any contemporary Russian armor.

The M551 was mobile both on land - its 300hp Detroit Diesel 6V53T could move the 15-ton M551 at speeds reaching 69.2km/h, and it had relatively minimal track surface contact - and in the water, where a flotation screen helped dissipate minor swells, and track motion propelled the vehicle up to 5.79km/h. It was delivered by C-130 transport aircraft in

Low-Velocity Airdrop (LVAD) and Low Altitude Parachute Extraction System (LAPES) missions.

■The M551 in Service

Deployment began on the U.S. mainland with the 68th Armor Regiment and 82nd Airborne Division, then in April 1968 further afield with the 19th Cavalry Regiment in Hawaii, and in October with the 8th Army in South Korea. The next year M551s were sent to Europe.

They would also see service in Vietnam, adjudged better suited to the conditions than the Sherman tank. 64 were sent in January 1969, serving with the 3rd Battalion of the 4th Cavalry Regiment under the 25th Infantry Division, and in the 11th Armored Cavalry Regiment. Shillelaghs were not equipped, to preclude their capture and study by the Soviet Union. M551s were quickly in to the action, in January taking on enemy infantry when on highway security duty, and laying waste to enemy buildings and pillboxes with M409 HEAT rounds. They were not invincible themselves, however, with a mine damaging a 4th Cavalry Regiment M551 in February; ten total would suffer this fate in the first three months, prompting additional armor on the front underside and in some cases around the front two road wheels. Soviet-supplied RPG-2 and RPG-7 portable rocket launchers were another imminent threat, able to cause ammunition to blow with a direct hit; some M551s were modified on the ground with front RPG screens.

In all, three hundred M551s were sent to Vietnam, and they were also deployed in 1989 in Panama, and in the Gulf War. Active units continued to receive them until September 1996, and they were used for training purposes until their complete retirement in 2004 - a tribute to the longevity of the Sheridan.

■M551 Sheridan Specifications

- Length: 6,307mm ●Width: 2,794mm ●Height: 2,946mm
- Fully-Loaded Weight: 15,177 tons ●Crew: 4
- Engine: Detroit Diesel 6V53T liquid-cooled V6 turbocharged diesel
- Maximum Output: 300hp ●Range: 563km

■Verbesserung der Luftlandtruppen

Die Luftlandtruppen gewannen im II. Weltkrieg an Wertigkeit, obgleich der Mangel an schwerer Bewaffnung die Einsatzmöglichkeiten stark begrenzte. Eine verbesserte Bewaffnung verlangte das Abwerfen von schweren Waffen und idealerweise von gepanzerten Fahrzeugen.

Während die Verbesserung der Hubschrauber die Mobilität der Luftlandesoldaten zum Ende des II. Weltkrieges verbessert hatte gab es wenig Verbesserung beim Lufttransport schwerer Waffen. Als die Amerikaner im Sicherheitskonzept nach dem II. Weltkrieg von einer globalen Präsenz ausgingen, brauchten sie dringend eine Lösung, die eine schnellere Verteilung von Truppen über den gesamten Erdball erlauben sollte.

Pläne für einen luftverlastbaren Panzer begannen 1951 und im Juni 1960 unterschrieben die US Army und Cadillac einen Vertrag für die Entwicklung des XM551 Prototypes. Im August 1961 wurde das Projekt Sheridan benannt, nach dem berühmten General Sheridan aus dem Amerikanischen Bürgerkrieg. Die Entwicklung wurde aufgeteilt zwischen GMC (Fahrzeug) und FMC (Bewaffnung). Sie sollte ein Fahrzeug erzielen, das mit den leichten Panzern dieser Zeit in der Mobilität mindestens gleich war, aber eine höhere Feuerkraft bieten würde. Es wurde die Luftverlastbarkeit und die Fähigkeit zum Abwurf, sowie die Watfähigkeit gefordert. Der Erste der 12 Prototypen war im Juni 1962 fertig. 1965 waren die Tests beendet und ein Auftrag für die Produktion wurde erteilt. Im Mai 1966 wurde das Fahrzeug mit der Bezeichnung "M551 Armored Reconnaissance/Airborne Vehicle" übernommen. Zwischen April 1966 und November 1970 wurden 1661 gebaut.

■Das Design des M551

Der niedrige M551 nutzte Walzstahl bei seinem Drehturm und abgesehen von der flachen Bauweise sah die Wanne relativ standardmäßig aus, wobei die Bauweise aus Aluminium alles Andere als üblich war. Das stellte das geringe Gewicht sicher, machte aber zusätzliche Panzerung an der Front und den Seiten nötig. Um beim Schwimmen zu helfen wurden die Seiten doppelwandig mit Urethanschaum gefertigt und vorne wurde ein Schwallbrett angebaut. Die Feuerkraft kam von einer M81 152mm Kanone, die M625 geteilte Munition und gelenkte MGM-51 Shillelagh Raketen einschließen konnte. Diese 1,11m lange und 27,3 kg schweren Raketen konnten alle russischen Panzer dieser Zeit zerstören. Der M551 war mobil an Land - sein 300hp starker Detroit Diesel 6V53T konnte den 15 t schweren M551 bis 69,2 km/h beschleunigen- und er hatte einen geringen Bodendruck. Im Wasser, wo das

Schwallschild kleinere Wellen aufnahm, beschleunigten die Ketten das Fahrzeug bis zu 5,79 km/h. Das Fahrzeug wurde aus C-130 bei niedriger Geschwindigkeit abgeworfen (LVAD) und bei Fallschirmabwürfen aus niedriger Höhe (LAPES).

■Der M551 im Einsatz

Die Auslieferung begann in den USA mit dem 68.Armor Regiment und der 82.Luftlandedivision. Dann im April 1968 kam das 19.Kavallerieregiment in Hawaii. Im Oktober kam die 8te Armee in Süd Korea zur Ausrüstung. Im nächsten Jahr wurden die M551 nach Europa geschickt.

Sie kamen auch nach Vietnam, da man meinte, sie wären für die Bedingungen besser geeignet als die Sherman Panzer. Die ersten 64 kamen im Januar 1969 zum 3ten Bataillon des 4ten Kavallerieregimentes in der 25ten Infanteriedivision und in das 11.Kavallerieregiment. Die Shillelagh Raketen wurden nicht entsendet, um zu verhindern, dass sie in Feindeshand fallen und von den Sowjets untersucht werden können. Die M551 waren schnell im Einsatz: Im Januar bekämpften sie feindliche Infanterie bei der Überwachung der Highways und sie wirkten gegen feindliche Gebäude und Bunker mit der M409 Munition. Sie waren nicht unbesiegt, im Februar ging ein Fahrzeug des 4ten Kavallerieregiments durch Minen verloren und in den nächsten 3 Monaten erlitten 10 Fahrzeuge das gleiche Schicksal, was zu Zusatzpanzerung an der vorderen Unterseite und manchmal auch bis zur 2ten Laufrolle führte. Die von der Sowjetunion gelieferten tragbaren RPG-2 und RPG-7 Panzerabwehrraketen waren eine echte Bedrohung sie konnten bei einem direkten Treffer die Munition zur Explosion bringen; einige M551 erhielten deshalb ein frontales Schutzgitter.

Insgesamt wurden dreihundert M551 nach Vietnam geschickt und sie kamen auch 1989 nach Panama und in den Golfkrieg. Aktive Einheiten erhielten Sie bis September 1996 und sie wurden dort zum Training genutzt bis zu ihrer Ausmusterung im Jahr 2004- ein Zeichen für die Langlebigkeit des Sheridan.

■M551 Sheridan Technische Daten

- Länge: 6,307mm ●Breite: 2,794mm ●Höhe: 2,946mm
- Gefechtsgewicht: 15,177 t ●Besatzung: 4
- Motor: Detroit Diesel 6V53T Flüssigkeitsgekühlter V6 diesel mit Turbolader
- Leistung: 300hp ●Fahrbereich: 563km

■Du Lourd pour les Unités Aéroportées

Les forces parachutistes ont pris de l'importance durant la 2^{ème} G.M., bien que l'armement restreint qu'elles pouvaient emporter limitait la gamme de leurs missions. Augmenter leur puissance de feu nécessitait le parachutage d'armes plus lourdes et idéalement, même de blindés.

Si le développement de l'hélicoptère a indéniablement amélioré la mobilité des parachutistes après la 2^{ème} G.M., il a peu facilité de transport d'armes plus lourdes. Après guerre, pour assurer la sécurité à l'échelle mondiale, les Etats-Unis avaient un besoin urgent de moyens de déploiement rapide de leurs forces militaires sur toute la planète.

Le projet d'un tank aérotransportable fut initié en 1951 et en juin 1960, l'U.S. Army et Cadillac avaient signé un contrat portant sur le développement du prototype XM551. En août 1961, le projet fut désigné Sheridan en référence au Général de l'Union Philip Sheridan durant la Guerre Civile Américaine. Le développement fut réparti entre GMC (véhicule) et FMC (armement), chargés de réaliser un engin aussi mobile que les chars légers précédents, d'une puissance de feu supérieure, capable de passage de gué et parachutable. Le premier des douze prototypes était prêt en juin 1962. En 1965, des tests furent entrepris et la production lancée. En mai 1966 il entra en service sous la désignation officielle de M551 Armored Reconnaissance/Airborne Assault Vehicle. 1.661 furent produits entre avril 1966 et novembre 1970.

■La Conception du M551

Le M551 était un engin bas avec une tourelle rotative sur 360° en acier corroyé. Les panneaux de la caisse étaient d'une conception relativement standard ; cependant pour gagner du poids, ils avaient la particularité d'être en aluminium. Mais cela nécessita par la suite l'ajout de blindage frontal, inférieur et latéral pour améliorer la protection. Pour permettre la flottaison, les flancs de la caisse incorporent des caissons remplis de polystyrène expansé et une palette était installée à l'avant. La puissance de feu était assurée par un canon/ lanceur M81 de 152mm capable de tirer des obus M625 ou des missiles MGM-51 Shillelagh. Long de 1,11m et pesant 27,3kg, ce missile pouvait pénétrer tous les blindages soviétiques de l'époque.

Le M551 était très mobile sur terre - son moteur Detroit Diesel 6V53T de 300cv pouvant déplacer les 15 tonnes de l'engin à 69,2km/h et la surface de contact des chenilles était relativement réduite - et dans l'eau avec un écran de flottaison atténuant les effets d'une petite roue et la rotation des chenilles permettant d'atteindre 5,79km/h. Il pouvait être livré par

avion de transport C-130 par les méthodes Low-Velocity Airdrop (LVAD) et Low Altitude Parachute Extraction System (LAPES).

■Le M551 en Service

Le déploiement commença aux Etats-Unis continentaux avec le 68th Armor Regiment et la 82nd Airborne Division, puis en avril 1968 au sein du 19th Cavalry Regiment à Hawaii, et en octobre dans la 8th Army en Corée du Sud. L'année suivante, des M551 furent envoyés en Europe.

Des M551 servirent également au Vietnam, jugés mieux adaptés aux conditions locales que le Sherman. 64 y furent envoyés en janvier 1969, servant dans le 3rd Battalion du 4th Cavalry Regiment de la 25th Infantry Division, et le 11th Armored Cavalry Regiment. Ils n'étaient pas équipés de Shillelagh, pour éviter leur prise par l'ennemi et leur examen par l'Union Soviétique. Les M551 entrèrent rapidement en action, dès janvier en engageant l'infanterie ennemie alors qu'ils sécurisaient des routes, et dévastaient des bâtiments et points fortifiés ennemis avec des obus M409 HEAT. Ils n'étaient cependant pas invincibles, une mine endommageant un M551 du 4th Cavalry Regiment en février ; 10 engins au total connaîtraient ce sort pendant les trois premiers mois. Cela entraîna l'installation rapide de blindage additionnel à l'avant de la caisse et parfois autour des deux premières roues de route. Les lance-roquettes portables RPG-2 et RPG-7 fournis par les soviétiques constituaient une autre menace, capables de faire exposer les munitions stockées à bord ; certains M551 furent modifiés sur le terrain avec des écrans anti-RPG installés à l'avant.

Au total, 300 M551 furent envoyés au Vietnam, et ils furent également déployés en 1989 au Panama et pendant la Guerre du Golfe. Des unités d'active en furent dotées jusque septembre 1996, et certains furent utilisés pour l'entraînement jusqu'à leur retrait complet en 2004, une preuve de la longévité du Sheridan.

■Caractéristiques du M551 Sheridan

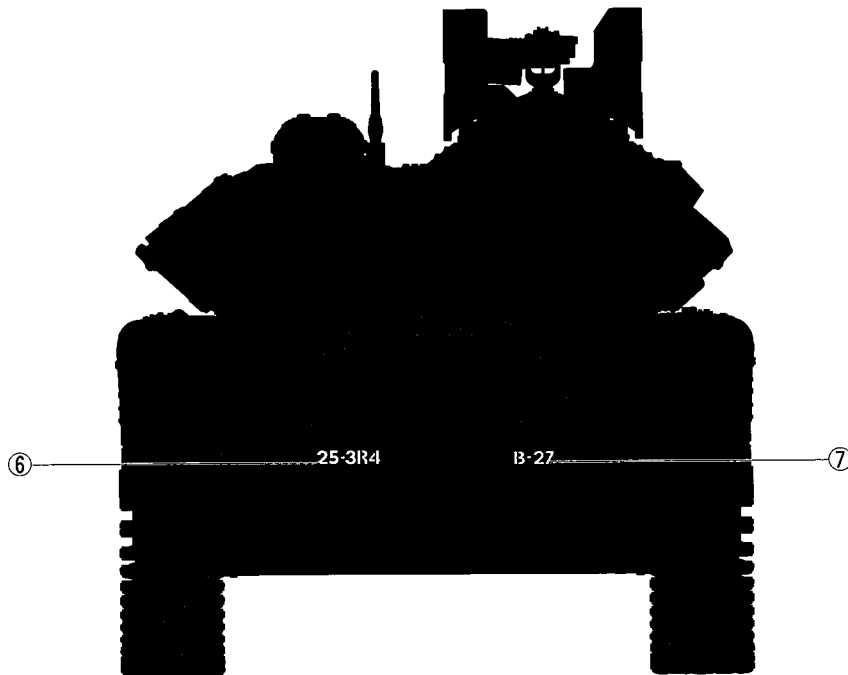
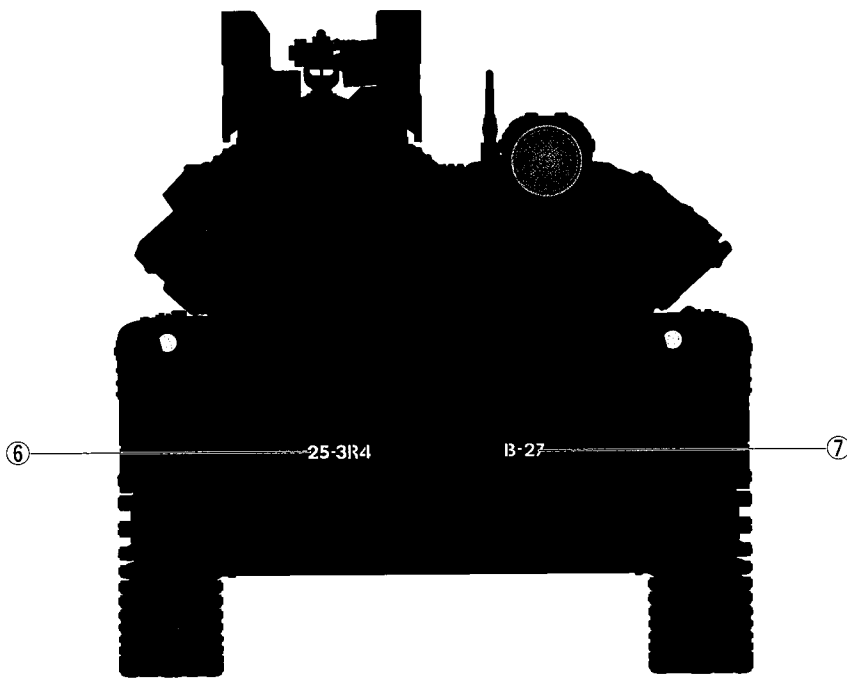
- Longueur: 6.307mm ●Largeur: 2.794mm
- Hauteur: 2.946mm
- Poids en ordre de combat: 15,177 tonnes ●Equipage: 4
- Moteur: V6 diesel turbo Detroit Diesel 6V53T refroidi par liquide
- Puissance maxi: 300cv ●Autonomie: 563km

U.S. AIRBORNE TANK M551 SHERIDAN

- 指示の番号のスライドマークを貼ります。
- Circled numbers indicate decals to apply.
- Die Nummern in den Kreisen zeigen die anzubringenden Schiebebilder.
- Les numéros encadrés indiquent les decals à apposer.



TS-5
(XF-62)



GR
HARD

②
HARD
CORE



